LUNDI 3 AOÛT 2015 | GRANBY, 81e ANNÉE, N° 35

lavoixdelest.ca

LE MARATHON ÉLECTORAL PREND SON ENVOL

PAGES 2, 3, 16 ET 17



Stephen Harper

PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

La Voix de l'Est



PHOTO CATHERINE TRUDEAU

LA FOLIE DES VOITURES ANCIENNES!

› Un record d'assistance aux VAG

› Un Granbyen et ses 23 « belles d'autrefois »

PAGES 4 ET 5

GRAND PRIX DE TROIS-RIVIÈRES

Ranger 2e... par cinq centièmes

PAGE 31

ACCIDENT SUR LA 10

Le bilan s'alourdit à 4 morts

PAGE 6

THERMOPOMPE MURALE
12 000 BTU KoolKing



1 695$ + TAXES

INSTALLATION INCLUSE • DÉTAILS EN MAGASIN

GNR CORBUS Confortablement installé

VOS EXPERTS EN CLIMATISATION ET CHAUFFAGE

GNRCORBUS.COM 450 375-5030

3792518



Profitez des offres spéciales sur l'unique fourgon commercial 4x4 au Canada.

LE FOURGON SPRINTER 4X4 2015 À EMPATTEMENT DE 144 PO — PRIX TOTAL* : 50 270 $ — INCLUS UNE REMISE EN ARGENT DE 3 000 $

Taux de location 5,99 % par mois sur 60 mois

Mensualité 599 $** avec versement initial de 4 665 $

Comprend 3 000 $ remise en argent

PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES DU VÉHICULE :
- Bouton-poussoir ADAPTIVE ESP®†† / 4ETS pour une traction et une stabilité améliorées
- Différentiel de rapport inférieur 4x4 en option qui aide à circuler sur des terrains difficiles
- Suspension relevée pour plus de garde au sol

COMPREND 3 ANS D'ENTRETIEN DE ROUTINE SANS FRAIS†

†À la location ou au financement à l'achat

Mercedes-Benz Des fourgons conçus pour durer.

Mercedes-Benz Granby 1293, rue Principale, Granby 450 372-2226 • ventes@conceptgranby.com

© Mercedes-Benz Canada Inc., 2015. Fourgon Sprinter 2500 modèle 2015 à empattement de 144 po. Prix total : 50 270 $. * Le prix d'achat de 50 270 $ inclut le PDSF et tous les frais applicables (frais de transport et de préparation de 3 195 $, droits de manutention sur les pneus de 15 $, taxe sur les climatiseurs de 100 $, frais d'enregistrement au RDPRM de 55,49 $) pour un montant total de 49 770 $, avant d'une remise de 3 000 $. Taxes en sus. ** Offres de location et financement basées sur le fourgon Sprinter 2500 4x4 modèle 2015 à empattement de 144 po proposées uniquement par l'intermédiaire des Services financiers Mercedes-Benz (SFMB) sur approbation du crédit, pendant une durée limitée. Exemple de location basé sur 599 $ par mois sur 60 mois, un TAP sur location de 5,99 % avec un versement initial de 4 665 $ (incluant les frais du concessionnaire) ou une valeur de reprise équivalant à ce montant. Le paiement du premier mois, dépôt de garantie de 700 $ lors de la signature. Obligation totale de 60 766,49 $ incluant une valeur résiduelle en fin de bail de 19 461 $. Le concessionnaire peut choisir de vendre à prix moindre. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement et taxes en sus. Remise de 3 000 $ applicable sur les fourgons Sprinter 2015 seulement. † Les 3 ans d'entretien prévu couvrent les 3 premiers services d'entretien prévus par l'usine ou les 3 premières années, selon la première éventualité sous des conditions normales d'utilisation, le tout d'une valeur de 1 799 $. L'intervalle d'entretien prévu pour un Sprinter Mercedes-Benz 2015 est de 1 an ou de 30 000 km, selon la première éventualité. Les services d'entretien spécifiques inclus sont décrits dans le Manuel du propriétaire/d'utilisation et le Livret d'entretien/de service. L'offre est non transférable, non remboursable et n'a aucune valeur en espèces. Applicable uniquement sur les offres de location et de financement. †† Aucun système, aussi sophistiqué soit-il, ne peut déjouer les lois de la physique ni pallier les effets d'une conduite imprudente. Portez toujours votre ceinture de sécurité. La performance est limitée par l'adhérence, laquelle peut être compromise par la neige, la glace et d'autres conditions. La prudence est toujours de rigueur. Adaptez votre conduite aux conditions de la route. Les meilleures performances sur chaussées enneigées sont obtenues avec des pneus d'hiver. Certaines conditions s'appliquent. Pour de plus amples renseignements, rendez-vous chez un concessionnaire Mercedes-Benz autorisé ou communiquez avec le service à la clientèle de Mercedes-Benz au 1 800 387-0100. Les offres prennent fin le 31 août 2015.

3791491

83 ¢ + tx

6 29092 00001 1

Ils ont dit...

«Les autres partis ont déjà commencé leur campagne (...) C'est essentiel que nous utilisions nos propres fonds (...), pas des fonds parlementaires, pas des fonds gouvernementaux, mais des fonds des partis eux-mêmes.»

— Stephen Harper, défendant son choix de déclencher l'une des plus longues campagnes électorales de l'histoire de la politique canadienne

«Les Canadiens méritent un premier ministre qui a l'expérience et le leadership nécessaires pour réparer les dommages causés par Stephen Harper.»

— Thomas Mulcair, portant l'essentiel de ses attaques contre son rival conservateur

«Vous ne voulez pas remplacer un plan raté par un mirage. (...) Le plan de M. Harper a échoué et le plan de M. Mulcair n'est qu'un mirage.»

— Justin Trudeau, qui tente de faire d'une pierre, deux coups

«On doit protéger notre territoire contre le projet d'oléoduc de pétrole bitumineux. Eux pensent que ça doit se décider à Ottawa et à Calgary. Moi je pense que c'est au Québec que ça doit se décider.»

— Gilles Duceppe, voulant se présenter comme le défenseur du territoire québécois

«Nous sommes le parti national contre le transport de pétrole brut qui traverse le Québec. Nous serons les meilleurs verts qui protégeront le fleuve et le golfe du Saint-Laurent.»

— Elizabeth May, dévoilant une partie de ses engagements pour le Québec

LA PRESSE CANADIENNE

Une campagne de 78 jours

Elle sera deux fois plus longue, et probablement deux fois plus chère, que la dernière

LINA DIB
La Presse Canadienne

OTTAWA — En plein été et au cœur d'un long week-end de congé au Canada anglais, Stephen Harper a déclenché, hier matin, la plus longue campagne électorale de l'histoire moderne du Canada.

À 11 semaines, la campagne fédérale sera deux fois plus longue et probablement deux fois plus chère que la dernière, en 2011.

En sortant de chez le gouverneur général à qui il venait de demander de dissoudre le Parlement, le chef conservateur a tenté de justifier son choix d'une campagne de 78 jours.

« Les autres partis ont déjà commencé leur campagne (...) C'est essentiel que nous utilisions nos propres fonds (...), pas des fonds parlementaires, pas des fonds gouvernementaux, mais des fonds des partis eux-mêmes », a-t-il répondu à répétition aux cinq journalistes qui ont eu le droit de lui poser des questions.

Il a même prétendu qu'ainsi, ce seront les partis politiques et non pas les contribuables qui paieront.

« M. Harper nous a menti carrément. Il va se faire rembourser 50 % de ses dépenses », a accusé le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, en lançant sa campagne à Montréal.

D'ici le vote du 19 octobre, chaque parti politique aura le droit de dépenser 675 000 $ par jour, chaque candidat 2700 $ par jour. Environ la moitié de cette somme sera remboursée aux partis et aux candidats par les contribuables canadiens, une fois l'exercice électoral clos.

« Je dis à Stephen Harper : "vous devriez avoir honte" ! "« , s'est exclamée, à Victoria, la leader du Parti vert du Canada, Elizabeth May. Cela coûte aux contribuables des dizaines de millions de dollars de plus. Peut-être est-ce une mesure originale pour stimuler l'économie. »

PARLER ÉCONOMIE

Parce que l'économie du pays est un enjeu majeur de l'élection de 2015. Mais tous les partis n'en font pas la même description.

« Il a eu huit déficits de suite et a ajouté plus de 150 milliards $ à la dette », a dit Thomas Mulcair de M. Harper.

Le chef néo-démocrate soulignait le lancement de la campagne électorale derrière le Musée de l'histoire, à Gatineau, le Parlement lui servant de décor, de l'autre côté de la Rivière des Outaouais.

« Les Canadiens méritent un premier ministre qui a l'expérience et le leadership nécessaires pour réparer les dommages causés par Stephen Harper », a-t-il ajouté, écorchant subtilement au passage son rival libéral.

Justin Trudeau, qui lançait sa campagne à Vancouver, a lui aussi tenté de faire d'une pierre deux coups. « Vous ne voulez pas remplacer un plan raté par un mirage. (...) Le plan de M. Harper a échoué et le plan de M. Mulcair n'est qu'un mirage », a-t-il dit, entouré de ses candidats de Colombie-Britannique.

Quelques heures plus tôt, M. Harper se dépeignait comme la voix de la prudence et de l'expérience, en dénigrant ses adversaires. « Les Canadiennes et les Canadiens vont faire un choix sérieux entre une expérience concrète qui a fait ses preuves et une approche dangereuse qui a déjà échoué et qui échoue dans d'autres pays. »

Faisant fi des plus récents chiffres, le chef conservateur a maintenu que son budget est équilibré.



Accompagné de son épouse Laureen, le premier ministre Stephen Harper s'est rendu hier chez le gouverneur général pour lui demander de dissoudre le Parlement. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

M. Harper a cherché à dresser le même autoportrait sur la question de la sécurité, se présentant comme le seul capable de protéger le Canada contre la menace terroriste.

LES ENJEUX QUÉBÉCOIS

De son côté, le chef bloquiste tente de se présenter comme le seul capable de défendre les intérêts du Québec. « On doit protéger notre territoire contre le projet d'oléoduc de pétrole bitumineux », a-t-il dit, faisant référence au pipeline Énergie Est, le projet de TransCanada.

« Eux pensent que ça doit se décider à Ottawa et à Calgary. Moi je pense que c'est au Québec que ça doit se décider », a-t-il insisté.

À l'autre bout du pays, la leader du Parti vert vantait ses candidats québécois Daniel Green et JiCi Lauzon. « Nous serons le mur vert qui protègera le fleuve et le golfe du Saint-Laurent », a dit M^me^ May, se présentant comme seul parti national opposé au transport de pétrole brut à travers le territoire québécois.

AUX URNES LE 19 OCTOBRE

Le 19 octobre, les Canadiens éliront 338 députés fédéraux. C'est 30 de plus qu'en 2011, la carte électorale ayant été redessinée. Au Québec, ce sera 78 circonscriptions plutôt que 75.

À la dissolution de la Chambre, les conservateurs comptaient 159 députés, le NPD, 95, le Parti libéral 36, le Bloc québécois 2, les Verts 2, Forces et Démocratie 2. Il y avait aussi 8 indépendants et 4 sièges vacants.

AUTRES TEXTES EN PAGES › 3, 16 ET 17

SOMMAIRE

Arts et culture	8
Horoscope	21
Jeux	25
Loterie	19
Opinions	10
Petites annonces	22
Sports	26

NOUS JOINDRE

FACEBOOK
facebook.com/lavoixdelest

TWITTER
@lavoixdelest

NUMÉRO GÉNÉRAL
450-375-4555
Abonnement et livraison
450-375-4555, option 2
Les Petites annonces
450-375-8888
Événements urgents
450-375-9081
Bell mobilité (gratuit)
#172 66

TÉLÉCOPIEURS
Rédaction 450-777-4865
Publicité 450-777-7221
Petites annonces 450-375-2195

COURRIEL
Rédaction *redaction@lavoixdelest.ca*
Abonnement *abonnement@lavoixdelest.ca*
Publicité *publicite@lavoixdelest.ca*
Annonces classées *classees@lavoixdelest.ca*

MÉTÉO



Samy,
Cosmos U7,
Granby

Une longue bataille s'amorce

Douze candidats se font la lutte dans la région pour succéder aux députés néo-démocrates Réjean Genest, Marie-Claude Morin et Pierre Jacob



MARIE-ÈVE MARTEL
marie-eve.martel@lavoixdelest.ca

GRANBY — Trois circonscriptions, trois députés démissionnaires. Comme la vague orange qui a déferlé sur la région en 2011, l'élection du 19 octobre pourrait bien à nouveau changer la donne. Les principaux partis politiques ont d'ailleurs déjà recruté leurs candidats.

SHEFFORD

La circonscription de Shefford devra se choisir un nouveau représentant à Ottawa, le député néo-démocrate sortant Réjean Genest ayant annoncé son retrait de la vie politique en juin. La discrétion de M. Genest à Ottawa avait fait l'objet de nombreuses critiques au cours des derniers mois.

Pour lui succéder, une seule candidate est actuellement en lice en vue de l'investiture néo-démocrate prévue le 12 août. « Je souhaite avoir une région, un pays, qui nous ressemble. Il y a beaucoup de gros dossiers. Il faudra voir lesquels doivent être portés à Ottawa. Mais, à la base, il faut être plus justes, plus verts et plus prospères », a déjà déclaré Claire Mailhot, conseillère au développement à la Conférence régionale des élus (CRÉ) Montérégie Est.

Par ailleurs, trois candidats s'affrontent actuellement pour déloger le Nouveau Parti démocratique.

Couronné à l'investiture du Parti libéral du Canada en décembre, le conseiller municipal de Granby Pierre Breton multiplie les bains de foule en vue du jour du vote. « Les gens me disent qu'ils sont mûrs pour du changement dans le comté de Shefford. Les gens souhaitent avoir un député qui est travaillant, qui est présent, qui est près des gens, à l'écoute de leurs besoins et qui va être un porteur de dossiers efficace pour toute la région », a-t-il déclaré plus tôt cet été.

Jocelyn Beaudoin portera pour sa part les couleurs du Bloc québécois dans la circonscription, lui qui était candidat pour Option nationale à la dernière élection provinciale. L'avocat, qui poursuit également des études de deuxième cycle en droit à l'Université de Sherbrooke, souhaite faire connaître davantage de la population la question de l'indépendance, entre autres.

Enfin, le Parti conservateur a investi sa confiance en Sylvie Fontaine. « Mes priorités seront tout d'abord les familles, car elles sont les piliers de toute société, la création d'emplois et les personnes âgées. De plus, j'aimerais œuvrer à faciliter la relève agricole et à promouvoir le développement et la commercialisation des produits locaux », avait-elle fait savoir au moment de son investiture.

SAINT-HYACINTHE-BAGOT

Il y a un an, la députée néo-démocrate de Saint-Hyacinthe-Bagot, Marie-Claude Morin, a annoncé qu'elle ne briguerait pas de nouveau mandat pour des raisons personnelles. C'est une ancienne candidate de son parti, Brigitte Sansoucy, qui tentera de conserver la circonscription dans le giron du NPD. En plus d'être conseillère municipale à Saint-Hyacinthe depuis 2009, la candidate travaille à la direction Montérégie Est du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

De son côté, Michel Fillion espère ramener la circonscription au Bloc québécois. « Ce qu'il y a de changé en quatre ans, c'est que le Québec a fait le pari d'un parti fédéraliste à Ottawa, a-t-il relevé. On a pu constater que le NPD n'a pas joué le rôle du bon gardien de but. Le NPD ne peut pas défendre nos intérêts comme nous on peut le faire. »

L'ex-journaliste Réjean Léveillé portera les couleurs du Parti conservateur, lui qui estime qu'il est temps que la circonscription « quitte l'opposition. »

Le quatuor de candidats se termine avec René Vincelette, vice-président des ressources humaines chez Groupe Lacasse. Sa candidature a été officialisée lors de l'investiture tenue en mars dernier.

BROME-MISSISQUOI

L'avenir politique du député néo-démocrate Pierre Jacob a longtemps été incertain, l'élu ayant dû se retirer temporairement de ses fonctions, en octobre, pour des raisons de santé. Il s'était également fracturé une hanche durant les Fêtes. En mars, il a fait savoir, par voie de communiqué, qu'il ne se représenterait pas et qu'il consacrerait ses énergies à prendre du mieux.

Pour remplacer M. Jacob, les membres du parti ont choisi son adjointe, Catherine Lusson. Déjà, cette dernière se doutait que la campagne électorale en serait une de longue haleine. « Je pense que ça va être une longue bataille. Ça va être très long sur le terrain pour aller chercher des votes. Je crois à la politique de changement », avait-elle dit lors de son investiture, en avril.

Le Parti libéral tentera pour sa part de reprendre possession de ce qui fut longtemps un de ses châteaux forts, en ramenant l'ex-député Denis Paradis dans l'arène. Ce dernier semble confiant dans ses chances de l'emporter dans la circonscription qu'il a représentée à la Chambre des communes entre 1995 et 2006. « Je vais reprendre mes dossiers comme je les avais laissés : ils vont être dans le même état, même si un député bloquiste et un député du NPD sont passés après moi », a-t-il blagué à plusieurs reprises.

Le Bloc québécois a de son côté fait appel à Patrick Melchior pour tenter de séduire l'électorat. Coordonnateur à la Maison des jeunes de Bedford depuis 2007, il avait été candidat pour Option nationale aux dernières élections provinciales. « Je suis un citoyen de Brome-Missisquoi depuis bon nombre d'années et je crois directement aux idées du Bloc, donc je me sens à ma place. Il est temps que le Bloc revienne à la maison », a-t-il déclaré.

Finalement, le Parti conservateur a recruté Charles Poulin. Choix de troisième ronde du Canadien de Montréal au repêchage de 1990, le Magogois se dit prêt à faire campagne. « La population a besoin de quelqu'un de vrai qui écoute son cœur. Je serai impliqué et très présent sur le terrain », a-t-il confié au quotidien *La Tribune*.



Pierre Breton, candidat libéral dans Shefford — PHOTOS ARCHIVES LA VOIX DE L'EST



Patrick Melchior, candidat du Bloc dans Brome-Missisquoi



Jocelyn Beaudoin, candidat du Bloc dans Shefford



Charles Poulin, candidat conservateur dans Brome-Missisquoi — PHOTO ARCHIVES LA TRIBUNE



Claire Mailhot brigue l'investiture néo-démocrate dans Shefford.



Catherine Lusson, candidate néo-démocrate dans Brome-Missisquoi



Le libéral Denis Paradis tente un retour dans Brome-Missisquoi.



Sylvie Fontaine, candidate conservatrice dans Shefford — PHOTO FOURNIE PAR LE PARTI CONSERVATEUR

CIM les cliniques Idéal MINCEUR
JE CHOISIS MA SANTÉ ET MON BIEN-ÊTRE
➢ Plan alimentaire personnalisé
➢ Suivi de régime protéiné
➢ Infrathérapie
Choix santé
infogranby@cliniqueidealminceur.com | 402, rue St-Jacques, bureau 1, Granby **450 991-4678** | www.cliniqueidealminceur.com | *Lucie Cadorette, propriétaire*
3773529



Un record de foule a été battu avec plus de 36 000 visiteurs. — PHOTO CATHERINE TRUDEAU

36 000 VISITEURS POUR LES BELLES D'AUTREFOIS

Une édition record

ANTOINE LACROIX
antoine.lacroix@lavoixdelest.ca

Les belles d'autrefois et le soleil font indéniablement bon ménage. Plus de 36 000 visiteurs ont afflué pendant trois jours aux Voitures anciennes de Granby, permettant de battre le record de foule pour la 34e édition.

« Nous sommes, très, très satisfaits, jubile le président de Voitures anciennes de Granby, Denis Fausse. La température nous a beaucoup aidés. »

Dans les faits, les assistances de vendredi et d'hier constituent des journées records, tandis que celle de samedi ressemble à celle de l'année dernière. « S'il y avait fait soleil samedi matin, je suis certain qu'on aurait eu 125 voitures de plus et qu'on aurait fait un record de personnes aussi (ce jour-là) », souligne M. Fausse.

Le nombre de voitures présentées est plus que respectable, avec un total estimé à 3350. Les amateurs ont été comblés avec des modèles datant de 1912 à 1986. « C'est tellement complet et vaste comme expo, les gens ne savent pas où donner de la tête », s'amuse Denis Fausse, qui place le bonheur des amateurs en tête de sa liste de priorités.

« C'est le seul (événement du genre) au Canada qui a un marché aux puces, un encan, une place pour vendre des véhicules. On accepte les originaux, on accepte les véhicules modifiés aussi. C'est le seul événement tout-en-un au Canada dans le moment », croit Denis Fausse, lorsqu'on lui demande les raisons du succès de l'événement.

Adrien Sirois, de la région de Saint-Hyacinthe, a attiré beaucoup de regards avec sa Packard Cabriolet remontée de 1929. Il vient exclusivement à Granby. « C'est la seule exposition où je me présente, car c'est la plus plaisante et la plus complète, dit-il. Les autres ne m'intéressent pas vraiment, on dirait. »

« Des œuvres d'art

Le Granbyen Stéphane Dumaine est l'heureux propriétaire de 23 modèles anciens de voitures



ANTOINE LACROIX
antoine.lacroix@lavoixdelest.ca

GRANBY — Stéphane Dumaine possède une collection très bien garnie de vieilles automobiles, avec un grand total de 23. Le fier propriétaire a offert une tournée des lieux à *La Voix de l'Est*.

« Chaque voiture possède une histoire particulière, indique-t-il. Si je les ai achetées, c'est qu'elles ont toutes accroché mon regard à leur façon et qu'elles sont un coup de cœur à mes yeux. »



Les 23 voitures sont toutes de modèles, de marques et d'années différentes. Les Porsche et les Mustang côtoient allégrement les Citroën, les AC Cobra et autres Mini-Cooper. En les observant, on peut voyager entre les années 1954 et 1979.

« La première vieille voiture que j'ai achetée, dans les années 90, c'est une Beetle Volkswagen 1964 bleue. Et je la possède encore ! », raconte le Granbyen, en pointant avec un large sourire son premier amour... sur quatre roues. C'est avec elle que sa passion pour les voitures a pris naissance, il y a 26 ans.

La majeure partie de sa collection a toutefois été acquise dans les deux dernières années.

La pièce maîtresse est une perle rare : une Corvette 1954 ivoire, étincelante sous le soleil, qui attire à tout coup les regards des passants. De quoi faire verdir de jalousie tous les collectionneurs !



La pièce maîtresse de la collection de Stéphane Dumaine est une perle rare : une rutilante Corvette 1954, de couleur ivoire, qui fait tourner les têtes à tout coup. — PHOTO CATHERINE TRUDEAU

« C'est tout simplement un rêve. J'en avais vu une à l'âge de 23 ans, aux Voitures anciennes de Granby et je me suis dit tout de suite qu'un jour, j'en aurais une. Lorsque j'ai vu la Corvette en vente sur Ebay, j'ai fait toutes les démarches pour m'en porter acquéreur. C'était un vieux couple de l'Ohio qui voulait s'en départir. Ça faisait 43 ans qu'ils l'avaient », raconte-t-il. Après que le petit bijou

Consultez-nous pour
marcher sans douleur!
Profitez d'une clinique à la fine pointe de la technologie afin de demeurer actif cet été.
Orthèses Cryos (plus minces, plus efficaces, exclusives)
Traitements définitifs des ongles incarnés
Traitements rapides des verrues plantaires
Soins de pied professionnels
Laser pour les ongles (champignons)
Dr Keven Lambert & Dr Gabriel Beaudoin Côté, podiatres
lambert
Centre podiatrique
VOTRE PROFESSIONNEL POUR LA SANTÉ DE VOS PIEDS
400, rue Principale, bureau 201
Granby
Des traitements PROFESSIONNELS et efficaces!
cryos
ORDRE DES PODIATRES DU QUÉBEC
450 372-4735 · centrepodiatriquelambert.com

sur quatre roues »



eut passé 72 heures aux douanes, comme le veut la réglementation canadienne, Stéphane Dumaine en est devenu l'heureux proprio.

« Pour vrai, quand je l'ai vue, les genoux "me sont tombés". Elle était en parfait état. C'était vraiment tout ce que je désirais ! »

« Le couple avait trois enfants et ils se chicanaient tous pour avoir Snow White, comme ils appelaient la Corvette. Pour éviter un conflit, ils l'ont vendue et c'est moi qui ai pu en profiter ! », se réjouit encore M. Dumaine, également père de trois enfants.

Les 23 véhicules de Stéphane Dumaine sont plaqués, il peut donc se promener avec chacun d'entre eux. « Ça n'arrive pas tout le temps, parce qu'il faut quand même faire attention, mais les Voitures anciennes de Granby sont une excellente raison pour le faire », dit-il avec un clin d'œil.

DES ŒUVRES D'ART

« Pour moi, des voitures, ce sont tout simplement des œuvres d'art sur quatre roues. J'adore les regarder. Elles ont des courbes, de belles couleurs, c'est très beau à voir et ça ne se démode pas », note Stéphane Dumaine, 48 ans.

Pour le propriétaire d'Oxygène Granby, une voiture représente tout simplement le meilleur investissement. « La Bourse, ça perd de la valeur. Les placements à terme ne rapportent pas beaucoup au final. Tandis que des voitures anciennes, ça garde toujours une valeur et même qu'avec le temps, ça en prend. Tu es donc toujours avec quelque chose de fiable », croit-il.

Et à combien se chiffre sa collection ? Là-dessus, il préfère demeurer discret. Mais chose certaine, il faudrait que Stéphane Dumaine reçoive une très bonne offre pour se départir de ses trésors. « Je suis toujours acheteur... mais vendeur, pas tout de suite. Comme je te dis, ce sont tous des coups de cœur. Elles ont toutes une valeur importante à mes yeux. »

BÉNÉVOLE DEPUIS 37 ANS

Une passion que rien ne laissait présager

ANTOINE LACROIX
antoine.lacroix@lavoixdelest.ca

Kathryn Harrington l'avoue spontanément : au départ, elle n'aimait pas particulièrement les voitures. Mais grâce à son mari aujourd'hui décédé, elle est tombée amoureuse presque malgré elle des belles d'autrefois.



Kathryn Harrington en compagnie de ses deux fils, Shawn et Scott, avec les deux Dodge Brothers de 1935 et 1936.
— PHOTO CATHERINE TRUDEAU

« Au départ, c'est mon mari qui aimait déjà ça ; moi je l'ai suivi, explique-t-elle. Mais petit à petit, je me suis surprise à commencer à aimer ça. Et maintenant, c'est une passion ! »

Depuis la toute première édition, la Granbyenne est bénévole aux Voitures anciennes de Granby (VAG). « Je reviens, parce que ce sont des amis et une deuxième famille que je retrouve chaque été. C'est toujours une belle ambiance », dit la dame, qui s'occupe des inscriptions.

« UNE PARTIE DE MA VIE »

Kathryn Harrington amène les représentants de *La Voix de l'Est* vers quatre grands sujets de fierté : ses deux fils, Scott et Shawn, et deux voitures anciennes qui lui appartenaient. « À la mort de mon mari, j'ai donné une voiture à chacun de mes fils », explique-t-elle, en montrant avec fierté les deux Dodge Brothers de 1935 et 1936.

Il y a une quarantaine d'années, l'un des véhicules a pris feu. Le mari de M^me^ Harrington l'a acheté et a passé des milliers d'heures à le retaper à neuf. De nombreux souvenirs familiaux sont reliés à cette automobile. « Il y a une partie de ma vie dans cette vieille voiture », avoue-t-elle avec émotion.

De drôles d'histoires surviennent aux VAG. Il y a quelques années, un couple s'est approché d'un des Dodge Brothers. Il avoue aux Harrington qu'il a déjà possédé un véhicule très semblable, mais ne l'a plus. « Mon mari a tout de suite demandé : "est-ce qu'il avait pris feu ?" Ils répondent par l'affirmative. On venait de retrouver les premiers propriétaires de notre Dodge Brothers, c'était incroyable », raconte la Granbyenne, encore surprise par l'événement.



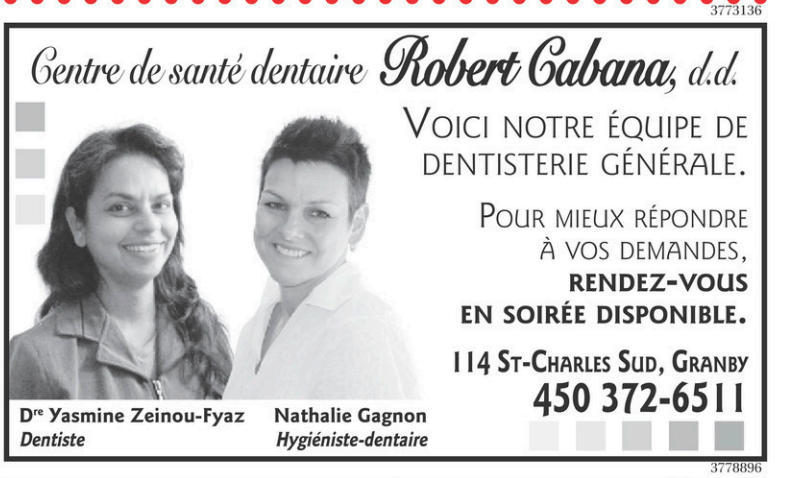
3787516



3790043



3773136



3778896



3729462



À la suite d'un des impacts, le camion-citerne s'est enflammé, ce qui a causé un trou béant dans sa structure.
— PHOTO CATHERINE TRUDEAU, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

ACCIDENT SUR L'AUTOROUTE 10

Le bilan grimpe à quatre morts

MARIE-MICHÈLE SIOUI
La Presse

GRANBY — Le travail des autorités sur le site d'un grave accident survenu vendredi soir sur l'autoroute 10 a mené à une série de tristes découvertes, samedi. Trois corps ont été extirpés d'une voiture calcinée, ce qui porte le nombre de victimes de l'événement à quatre.

Au total, trois voitures et un camion-citerne transportant de l'essence ont été impliqués dans l'accident. Les occupants d'une des automobiles, vraisemblablement des membres d'une même famille, ont péri dans les flammes.

La Sûreté du Québec (SQ) a d'abord annoncé, en matinée, avoir retrouvé un deuxième corps dans cette voiture, qui a foncé dans le camion-citerne. Mais le décompte a été modifié en cours de journée.

« Le véhicule a ensuite été transporté vers un endroit sécurisé », a déclaré Gino Paré, porte-parole de la SQ. « En fin d'avant-midi, on a trouvé une troisième personne. Puis, à 16 h, un quatrième corps a été repéré. »

L'identité des victimes, qui habitaient à Montréal, n'a pas été dévoilée. La raison de l'accident demeure elle aussi inconnue.

L'autoroute 10 a été fermée pendant la nuit, pour finalement rouvrir vers 5 h, hier.

UNE SÉRIE DE COLLISIONS

Vers 18 h, vendredi, une série de collisions impliquant un camion-citerne et trois automobiles se sont succédé.

À la suite d'un des impacts, le camion-citerne s'est enflammé. Une voiture a également été touchée par les flammes, a rapporté Gino Paré. Ce sont les occupants de cette dernière automobile qui ont péri.

Un autre automobiliste a été gravement blessé dans l'accident, mais il est hors de danger. Il a été transporté au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke.

Quant à la conductrice de la troisième voiture et au conducteur du camion-citerne, ils ont subi des chocs nerveux et des blessures mineures.

WATERLOO

Derniers adieux au petit Dawson

La famille de Dawson Lacroix, ce petit garçon de deux ans retrouvé mort dans un fossé il y a une semaine, a vécu une autre journée difficile samedi, alors qu'étaient célébrées les funérailles de l'enfant à l'église de Waterloo. Le bambin avait échappé à la surveillance de ses parents. Après quelques heures de recherches, son corps avait été découvert dans un fossé rempli d'eau, tout près de la résidence familiale. Émues par le drame, plusieurs personnes ont déposé des fleurs et des oursons en peluche au bord de la route menant au domicile de la famille Lacroix.
LA PRESSE CANADIENNE

POURSUITE POLICIÈRE

Un jeune fera face à une pluie d'accusations

Un homme dans la vingtaine, qui était sous le coup d'une interdiction de conduire, a causé de nombreux dommages sur des voitures de police lors d'une poursuite de plus de 30 kilomètres dans plusieurs villages, vendredi soir dernier. Vers 22 h 30, les policiers ont tenté d'intercepter le conducteur qui roulait sur la route 235 à Saint-Pie, mais celui-ci s'est enfui. Après être passé par Saint-Dominique et Saint-Valérien-de-Milton, le jeune chauffard a été intercepté près de Saint-Hugues. À un moment durant la poursuite, il a foncé sur la portière d'une auto-patrouille, l'endommageant sévèrement alors qu'un agent se trouvait juste à côté. L'homme devrait demeurer détenu jusqu'à sa comparution, qui pourrait avoir lieu aujourd'hui au palais de justice de Saint-Hyacinthe. Des accusations d'agression armée contre un policier, d'avoir conduit malgré une interdiction, de fuite, de conduite dangereuse, de conduite avec facultés affaiblies, de possession de stupéfiants, d'intimidation, d'entrave au travail des policiers et de non-respect de conditions pourraient être déposées contre lui, a indiqué la porte-parole de la SQ, Audrey-Anne Bilodeau. Durant cette même poursuite, un autre jeune homme mis en état d'arrestation. Il s'agirait d'un ami du premier chauffard qui aurait entravé le travail des policiers. Il pourrait faire face à des accusations ultérieurement. Deux autres automobiles de la SQ ont été endommagées légèrement pendant la poursuite. Personne n'a été blessé. **ANTOINE LACROIX**

ALCOOL AU VOLANT

Son véhicule se renverse

Un homme de 48 ans de Granby a été arrêté samedi matin pour conduite avec les capacités affaiblies, après que les policiers eurent été appelés à l'intersection des rues Providence et Tremblay pour un véhicule renversé sur son toit. Le taux d'alcoolémie du conducteur atteignait près du double de la limite permise par la loi. Ce dernier a subi des blessures mineures, qui n'ont pas nécessité de transport à l'hôpital. Il comparaîtra ultérieurement.
ANTOINE LACROIX

COLLÈGE MONT-SACRÉ-CŒUR

1400 touristes à vélo font halte

Un contingent de quelque 1400 cyclistes a fait un arrêt au Collège Mont-Sacré-Cœur, à Granby, au courant de la fin de semaine dans le cadre du Grand Tour Desjardins. Ils sont arrivés samedi soir, le départ se faisant à Saint-Jean-sur-Richelieu. Hier, les amateurs de vélo ont pris la direction de Magog. Durant leur périple de sept jours de cyclotourisme, où ils font des arrêts pour profiter des activités touristiques, ils franchiront entre 416 et 917 kilomètres, selon la longueur des chemins empruntés. Au cours des prochains jours, ils feront également de courts arrêts touristiques à Bromont, Cowansville, Lac-Brome, Dunham et Frelighsburg. Le tour cycliste s'achèvera le 7 août. **ANTOINE LACROIX**

Vos pieds... la base de votre santé !
CLINIQUE PODIATRIQUE DE GRANBY
66, rue Court, bureau 214, Granby
450 991-4117
www.cliniquepodiatriquegranby.ca
À votre service depuis 5 ans déjà.
Merci de votre fidélité !
Couvert par la majorité des régimes d'assurances privés. Aucune référence médicale nécessaire.
Dre Geneviève Payette, podiatre
Venez rencontrer notre équipe de podiatres !
3613683

SiriusXM Les Recrues DODGE

FINANCEMENT À PARTIR DE : 0 % ± JUSQU'À 48 MOIS

OBTENEZ DES RABAIS TOTAUX ALLANT JUSQU'À 10 000 $ ° PLUS

INCLUANT 1 500 $ EN BONI DE FIDÉLISATION ET DE CONQUÊTE^

SUR MODÈLES RAM 1500 2015 SÉLECTIONNÉS



Prix de départ du modèle Ram 1500 Laramie 4X4 2015 à cabine d'équipe montré, incluant les rabais totaux de 10 000 $° (qui consistent en une remise au comptant de 8 500 $* et un boni de fidélisation et de conquête de 1 500 $^) : 51 550 $**

L'ÉVÉNEMENT GAGNEZ À L'ÉCHANGE DES CAMIONS SOLIDES. DES PRIX DURS À BATTRE.

RAM 1500 SXT HEMI^MD V8 QUAD CAB 4X4 2015

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE : 0 % ± JUSQU'À 48 MOIS ET AUCUN ACOMPTE SUR MODÈLES RAM 1500 2015 SÉLECTIONNÉS

ET

À PARTIR DE : 27 995 $ ‡

LE PRIX D'ACHAT INCLUT LES RABAIS TOTAUX DE 10 000 $° (QUI CONSISTENT EN 8 500 $* DE REMISE AU COMPTANT ET UN BONI DE FIDÉLISATION ET DE CONQUÊTE DE 1 500 $^), LES FRAIS DE TRANSPORT ET LES FRAIS SUR LE CLIMATISEUR.

OU CHOISISSEZ

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE : 155 $ ± @ 3,49 % ±

AUX DEUX SEMAINES POUR 96 MOIS

FRAIS DE TRANSPORT ET FRAIS SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

INCLUANT 1 500 $ EN BONI DE FIDÉLISATION ET DE CONQUÊTE

SI VOUS POSSÉDEZ ACTUELLEMENT UN RAM OU TOUT AUTRE CAMION DE MARQUE CONCURRENTE OU SI VOUS ÊTES UN TRAVAILLEUR SPÉCIALISÉ DÉTENANT UNE CARTE DE COMPÉTENCE OU D'APPRENTI^.

^ *À l'exclusion des modèles Ram 1500 2015 à cabine simple.*

AUSSI DISPONIBLE

LE RAM 1500 2015 ECODIESEL EFFICACITÉ ALLANT JUSQU'À 8,0 L/100 KM SUR ROUTE (35 MI/GAL)^Δ

LA MEILLEURE ÉCONOMIE D'ESSENCE JAMAIS OBTENUE PAR UN CAMION^Δ

Avec le Ram 1500 Quad Cab 4X2 2015 HFE avec moteur V6 EcoDiesel de 3,0 L et transmission automatique à 8 vitesses.

OU PROFITEZ

DE PUISSANTES OFFRES SUR LE RAM HEAVY DUTY 2015

LE CAMION LOURD DIESEL LE PLUS DURABLE AU PAYS¥

MAINTENANT OFFERT

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE : 0 % JUSQU'À 48 MOIS ET AUCUN ACOMPTE SUR MODÈLES RAM HEAVY DUTY 2015. MODÈLES CHÂSSIS-CABINE EXCLUS.

ET OBTENEZ

Cummins SANS FRAIS TURBO DIESEL VALEUR DE 9 345 $ v

MEILLEURE CAPACITÉ DE REMORQUAGE DE SA CATÉGORIE≤ JUSQU'À 30 000 LB

JUSQU'À 1,5 TONNE DE PLUS QUE LA CONCURRENCE≤



Ram 3500 Laramie 4X4 2015 à cabine d'équipe, roues arrière jumelées et moteur turbo diesel Cummins^MD montré**

LE COURAGE · LA LÉGENDE RAM

camionram.ca/offres

Le consommateur avisé lit les petits caractères : °, ‡, ±, *, **, ^, √. Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés auprès des concessionnaires participants à compter du 1er août 2015 et pendant le mois en cours seulement, et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Les frais de transport (1 695 $) et les frais sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 $) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à l'achat. Un acompte peut être demandé. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule (lorsque applicable). Le concessionnaire peut vendre ou financer à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. ° Les rabais totaux de 10 000 $ sont disponibles sur les nouveaux modèles Ram 1500 2015 sélectionnés (à l'exclusion des modèles à cabine simple) et consistent en une combinaison de 8 500 $ en remises au comptant (déduites du prix négocié avant l'application des taxes) et de 1 500 $ en boni au comptant de fidélisation et de conquête. Certaines conditions s'appliquent. Dans la limite des stocks. ‡ Le prix d'achat annoncé s'applique au modèle Ram 1500 SXT HEMI^MD V8 Quad Cab 4X4 2015 (DS6L41 + 25A + AGR) : **27 995 $**. Le prix d'achat comprend les frais de transport de 1 695 $ et les frais sur le climatiseur (le cas échéant) et exclut les taxes applicables. ± Les taux de financement à l'achat à partir de 0 % jusqu'à 48 mois (modèles Ram 1500 2015, à l'exclusion des modèles à cabine simple) et à partir de 3,49 % jusqu'à 96 mois (modèles Ram 1500 2015) sont offerts aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la RBC Banque Royale, la Banque Scotia ou Financement auto TD et sont applicables sur certains modèles 2015 sélectionnés. Exemple : Ram 1500 SXT HEMI^MD V8 Quad Cab 4X4 2015 (DS6L41 + 25A + AGR) avec un prix d'achat de **27 995 $** (incluant les rabais totaux allant jusqu'à 10 000 $, qui consistent en une combinaison de 8 500 $ en remises au comptant (déduites du prix négocié avant les taxes, et de 1 500 $ en boni au comptant de fidélisation et de conquête), financé à un taux de 0 %/3,49 % pour 48/96 mois sans aucun acompte (0 $), équivaut à 104/208 paiements aux deux semaines de 269,18 $/154,33 $, des frais de crédit de 0 $/4 105,04 $ et une obligation totale de 27 995 $/32 100,04 $. ** Prix de départ du modèle Ram 1500 Laramie 4X4 2015 à cabine d'équipe (DS6P9B + 28H) montré, incluant les rabais totaux de 10 000 $° (qui consistent en une remise au comptant de 8 500 $* et un boni de fidélisation et de conquête de 1 500 $^) et de 1 500 $ en boni de fidélisation et de conquête : 51 550 $. Prix de départ du modèle Ram 3500 Laramie 4X4 2015 à cabine d'équipe, roues arrière jumelées et moteur turbo diesel Cummins^MD (D28P92 + 2EH + WLA) montré, incluant une remise au comptant sur le moteur turbo diesel Cummins^MD de 9 345 $ et un boni au comptant de fidélisation et de conquête de 1 500 $ sur les camions Ram est offert aux clients admissibles à l'achat au détail d'un modèle Ram 1500 2015 sélectionné (à l'exclusion des modèles à cabine simple). Ram 2500/3500 2014/2015, Ram châssis-cabine 2014/2015 ou d'un fourgon utilitaire Ram 2015 et est déduit du prix négocié après l'application des taxes. Les clients admissibles sont les propriétaires actuels d'un camion Dodge ou Ram ou les propriétaires ou locataires actuels d'un camion d'un autre manufacturier. Le véhicule doit avoir été acheté ou loué par le client admissible et enregistré à son nom au plus tard le 1er août 2015. Une preuve de propriété ou d'entente de location sera exigée. Les travailleurs spécialisés agréés ou ceux qui suivent une formation de travailleurs spécialisés sont également admissibles. Ceci inclut les options (par exemple, certaines teintes de peinture). Les options sont disponibles moyennant des coûts additionnels. Les modèles montrés peuvent différer légèrement des modèles qui sont commercialisés au Canada. L'offre est valide pour le mois en cours seulement. √ Le rabais total consiste en une remise au comptant applicable uniquement sur les modèles Ram 2500/3500 2015 neufs équipés d'un moteur turbo diesel Cummins^MD (ETK) sélectionnés (à l'exception des modèles châssis-cabine) : 9 345 $. Cette remise est déduite du prix négocié avant l'application des taxes. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. ¥ Longévité basée sur les données de *IHS Automotive: Polk* sur les véhicules canadiens en service au 1er juillet 2014 pour les camions diesel pleine grandeur 2500/250 et 3500/350 des années modèles 1994 à 2014. ≤ Affirmation basée sur les catégories de camions 2500/250 et 3500/350. Avec l'équipement approprié. Une tonne métrique = 2 200 livres. Δ Selon le segment des gros camions d'*Automotive News*. Données basées sur les estimations de consommation de carburant sur autoroute du programme *ÉnerGuide* 2015. Les méthodes d'essai utilisées sont celles du gouvernement du Canada. La consommation d'essence de votre véhicule varie selon vos habitudes de conduite et d'autres facteurs. Utiliser à des fins de comparaison seulement. Efficacité allant jusqu'à 11,3 L/100 km (25 mi/gal) en ville et 8,0 L/100 km (35 mi/gal) sur route pour le modèle Ram 1500 Quad Cab 4X2 2015 HFE avec moteur V6 EcoDiesel de 3,0 L et transmission automatique à 8 vitesses. Voyez votre concessionnaire pour des précisions supplémentaires sur le programme *ÉnerGuide*. ^MC Le logo SiriusXM est une marque de commerce enregistrée de SiriusXM Satellite Radio inc. **Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep® • RAM**

3789617

arts et culture

COULEURS URBAINES

Une base solide, des ajouts inusités

ANTOINE LACROIX
antoine.lacroix@lavoixdelest.ca

GRANBY — Seuls les visiteurs les plus observateurs à Couleurs urbaines auront pu remarquer de petites curiosités, camouflées dans l'espace de l'événement, s'harmonisant doucement avec le panorama. Il est malheureusement déjà trop tard pour tenter de les apercevoir, puisqu'il s'agit d'œuvres éphémères, destinées seulement à être exposées lors de cette 18e édition.

Allons-y donc pour une courte description. Dans des arbres perchés, des bonshommes d'aluminium se prélassent à l'ombre des feuilles vertes. Dans une allée asphaltée, s'inspirant des formes, des craques et des trous dans le bitume, un artiste a laissé libre cours à sa fantaisie pour peindre des images. Sur les rampes de l'église Notre-Dame, d'autres personnages en fil d'aluminium, cette fois-ci en action, oscillent d'un bord et de l'autre, poussés par des coups de vent. Pour finir, une mosaïque du porte-parole François Trottier, formée de 527 photos des 52 artistes exposants.

« Je trouve que nous sommes rendus avec une base solide. Donc, je crois que nous pouvons nous permettre de faire des choses inusitées, comme des œuvres éphémères », explique le coordonnateur Mathieu St-François, de Vie culturelle et communautaire.

Autre ajout, le « grand splash », lancé dans le but de sortir les exposants de leur zone de confort, consiste à compléter une œuvre collective avec de la peinture de plusieurs couleurs... et des objets inusités. « Il y avait un siphon, une tapette à mouche géante, une lavette à vaisselle, rigole Mathieu St-François. Tout pour leur compliquer la tâche ! Ils ont 30 secondes pour barbouiller la toile de la façon qu'ils souhaitent. Lorsque tout le monde aura fini, ça va faire une œuvre. »



Dans des arbres perchés, des bonshommes d'aluminium se prélassent à l'ombre des feuilles vertes.



Sur les rampes de l'église Notre-Dame, des personnages en fil d'aluminium oscillent d'un bord et de l'autre, poussés par des coups de vent. — PHOTOS CATHERINE TRUDEAU

Toutes les performances de 30 secondes étant captées, elles seront utilisées ultérieurement pour servir comme séquences vidéos dans le but de faire des publicités télévisées et internet.

Au moment du passage de *La Voix de l'Est,* l'esplanade utilisée par Couleurs urbaines était presque pleine. « On réussit à capter l'attention des gens. Certains passent à côté et décident d'arrêter un instant, pour finalement rester une heure ou deux, question de ne rien manquer », explique Mathieu Saint-François.

Amateurs d'art et simples curieux ont pu rencontrer 52 artistes de partout au Québec qui, sous leur petit chapiteau, ont exposé certaines de leurs œuvres. D'autres ont peint en direct devant eux.

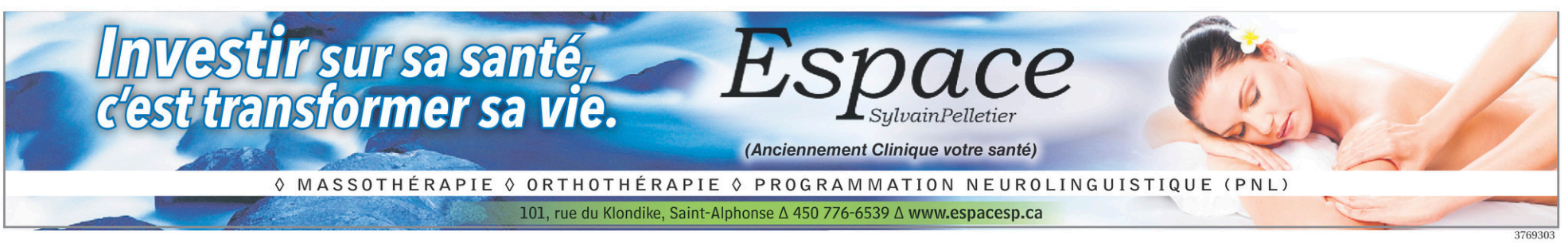


Une mosaïque du porte-parole François Trottier, formée par 527 photos des 52 artistes exposants, complète les œuvres éphémères.



Dans une allée asphaltée, s'inspirant des formes, des craques et des trous dans le bitume, un artiste a laissé libre cours à sa fantaisie pour créer des images — dans ce cas-ci, une limace.

NOS PHOTOS lavoixdelest.ca
Couleurs urbaines en photo



3769303



› COMPÉTITION ÉQUESTRE POUR LA FONDATION LOUIS-PHILIPPE JANVIER

Une compétition équestre amicale a eu lieu à Roxton Pond samedi au profit de la Fondation Louis-Philippe Janvier. Cent quarante chevaux ont pris part au défi, qui consistait à faire le tour de trois « barils » le plus rapidement possible. Plus d'un millier de personnes se sont déplacées aux Écuries Bienvenue, à Roxton Pond, pour l'occasion. L'organisatrice Lucie Vallières s'est dite très satisfaite du résultat. Bien que ce soit ne soit pas encore confirmé, celle-ci croit avoir amassé un peu moins que la somme recueillie l'an dernier, soit 7200 $. **ANTOINE LACROIX** — PHOTO CATHERINE TRUDEAU

› SUTTON DEVIENT SUISSE LE TEMPS D'UN WEEK-END



Sutton s'est drapée de l'emblème suisse pour une 39e année, ce week-end, à l'occasion de la fête nationale helvétique. Il s'agit du plus grand rassemblement suisse au monde à l'extérieur du pays. Habits et musique traditionnels étaient omniprésents dans le décor du mont Sutton rappelant les Alpes suisses. Plusieurs activités étaient offertes aux gens désireux de s'immiscer un brin dans cette culture, dont la lutte dans le sable et le tir avec de petits calibres. Les nombreux visiteurs — plus de 2500, selon les premières estimations d'une organisatrice, Jeannette Perriard — se réunissaient sous une grande tente pour y déguster des mets typiques comme la fondue suisse, la saucisse et la bière, tandis que d'autres assistaient aux concerts de chants traditionnels qui se donnaient au pied du chalet. **ANTOINE LACROIX** — PHOTO CATHERINE TRUDEAU



opinions

Présidente et éditrice **LOUISE BOISVERT** Rédacteur en chef **FRANÇOIS BEAUDOIN** Directeur de l'information **MARC GENDRON**

COMMENTAIRE

Le signal de départ

GILBERT LAVOIE
opinions@lavoixdelest.ca



S'il fallait donner une note de départ aux chefs de parti pour le lancement de leur campagne hier, c'est Thomas Mulcair qui l'emporterait : critique documentée du bilan des années conservatrices, garantie du sérieux du NPD sur le plan économique, et rappel approprié de l'expérience et de la vie personnelle du chef du NPD. Tout ça fait à partir de Gatineau, avec vue sur les édifices du parlement, donc une image appropriée à une candidature au poste de premier ministre du Canada. Un bémol : Mulcair n'a pas pris de questions des médias, une occasion manquée de se démarquer de Stephen Harper, qui évite les journalistes.

Stephen Harper n'a pas été mauvais, mais sa courte allocution était prévisible. Elle se résumait à dire qu'il faut le réélire parce que l'économie internationale est trop incertaine pour prendre des risques, et que le terrorisme international et les politiques de Vladimir Poutine menacent le Canada et la situation internationale. C'était le discours classique d'un politicien en poste depuis longtemps qui mise sur son expérience et la crainte de l'électorat pour contrer le désir de changement des gens. Quant à ses réponses aux questions sur les coûts d'une campagne électorale de 78 jours, il s'en est tenu à une ligne de presse qui fait abstraction des faits : ces dépenses accrues sont bien à la charge des partis politiques, mais l'État devra en rembourser la moitié. Et quand M. Harper dit que les partis d'opposition sont déjà en campagne électorale, il oublie de mentionner que son propre gouvernement l'est également depuis plusieurs mois à coups de millions en publicité et en subventions.

Justin Trudeau a été efficace pendant la période de questions qui a suivi son discours. Excellente répartie, notamment, sur le fait qu'il n'a pas modifié son itinéraire pour aller réagir à Ottawa. Mais cette décision a décalé son intervention de quatre heures, avec comme résultat qu'il était absent sur les ondes des grands réseaux au moment du déclenchement. De plus, il m'a fallu aller sur CBC pour voir sa conférence de presse en direct hier après-midi. Autre inconvénient : le contenu français a été faible pendant la période de questions, à cause de la petite taille de la presse francophone en Colombie-Britannique. De plus, M. Trudeau a dû inviter les représentants des médias à lui poser davantage de questions. Il aurait été mieux servi avec la presse nationale à Ottawa. Son discours était correct, mais il devra être plus mordant pour attirer l'attention.

Quant à Gilles Duceppe, il a été tout aussi prévisible que Stephen Harper : les intérêts du Québec d'abord. Mais l'ancien chef du Bloc québécois, revenu en catastrophe pour éviter la disparition du parti, a montré une fois de plus son sens de la répartie et sa grande expérience politique. Je ne sais pas quelle attitude l'électorat québécois aura à l'endroit de ce parti qu'il a puni aux dernières élections, mais il est clair que M. Duceppe ne passera pas inaperçu.

J'ai été surpris de l'entendre dire que l'idée de faire du Québec un pays avait repris des forces avec l'arrivée de Pierre Karl Péladeau à la tête du PQ. L'effet médiatique de M. Péladeau est bien réel, mais les sondages n'ont pas montré une hausse du sentiment souverainiste depuis sa victoire à la tête du PQ.

Bref, je donne un point d'avance à Thomas Mulcair pour sa prestation de départ, mais j'ajoute un point : à part les journalistes, les organisateurs, les candidats et les mordus de la politique, bien peu de gens étaient à l'écoute hier matin. Alors les *scores* sur la ligne de départ, ça ne veut pas dire grand-chose. Si vous êtes encore en vacances, vous n'avez rien manqué.



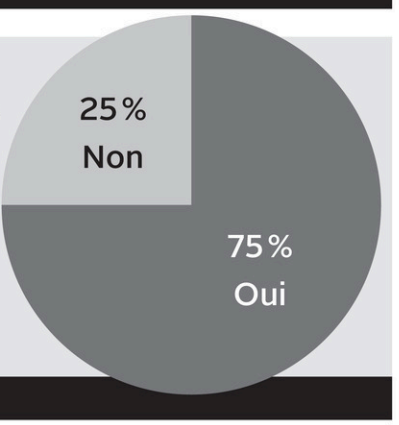
LA QUESTION DE LA SEMAINE

Approuvez-vous la décision de Stephen Harper d'avoir déclenché les élections, plongeant le pays dans la plus longue campagne depuis 1872 ?

Allez répondre à: www.lavoixdelest.ca

> Résultats de la dernière semaine <

Trouvez-vous la Ville de Granby trop intolérante envers les motocyclistes ?



Nombre de répondants: 1364 (hier à 19 h)

Une opinion ?

Les lecteurs sont invités à partager leur opinion sur des sujets d'actualité. Les lettres doivent être transmises par courriel à ***opinions@lavoixdelest.ca***, et accompagnées du nom complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur.

Vous pouvez également nous écrire via www.lapresse.ca/contact. Seuls le nom et la municipalité seront publiés. Nous ne donnons pas suite aux lettres anonymes. **Ces commentaires ne doivent pas excéder les 500 mots. *La Voix de l'Est* se réserve le droit d'abréger et de refuser des lettres.**

SUR LE WEB
SUIVEZ-NOUS SUR
lavoixdelest.ca

facebook.com/lavoixdelest

@lavoixdelest

LA MARQUE AUTOMOBILE QUI CONNAÎT LA CROISSANCE LA PLUS RAPIDE AU CANADA
Selon le volume des ventes au détail des marques à gamme complète et calculé de façon continue sur une période de 12 mois.

NISSAN
Innover pour exalter

La liquidation TOP CHRONO de Nissan

FAITES VITE !
Avant que les dernières Nissan 2015 soient parties

OBTENEZ JUSQU'À

8500 $ DE RABAIS+

À L'ACHAT AU COMPTANT
SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS.
Le rabais de 8 500 $ s'applique aux Armada 2015 sélectionnés.



PROPRIÉTAIRES DE NISSAN, OBTENEZ EN PLUS JUSQU'À 1 000 DOLLARS FIDÉLITÉ
SUR LES MODÈLES SÉLECTIONNÉS ▪ L'OFFRE PREND FIN LE 31 AOÛT 2015 ++.

CONSULTEZ CHOISISSEZNISSAN.CA POUR PLUS DE DÉTAILS | L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES NISSAN DU QUÉBEC

Ces offres sont en vigueur du 1er au 31 août 2015 chez les concessionnaires Nissan participants. Les offres sont exclusives et peuvent être modifiées, prolongées ou annulées sans préavis et ne peuvent être combinée à aucune autre offre, à l'exception des dollars d'exploitation additionnables. Ces offres n'ont pas de valeur d'échange au comptant. Visitez votre concessionnaire Nissan du Québec participant pour tous les détails. +Le rabais à l'achat au comptant de 8 500 $ est basé sur des dollars d'exploitation non-additionnables et est applicable à l'achat au comptant des modèles Armada 2015 suivants en inventaire : (7CTG75 AA10 / 7CTG75 CC10 / 7CTG75 CR10). Le rabais est uniquement applicable à l'achat au comptant, sera déduit du prix de vente négocié avant les taxes et ne peut être combiné à des taux subventionnés de financement à l'achat ou à la location. Certaines conditions s'appliquent. ++ L'offre fidélité Nissan (l'« offre ») ne s'adresse qu'aux clients admissibles qui (en date du 1er mai 2015) sont ou étaient propriétaires d'un véhicule de marque Nissan de l'année modèle 2009 ou plus récente, ou dont ils effectuent ou effectuaient la location, ou à l'égard duquel ils ont ou avaient contracté un financement (un « véhicule existant »). L'admissibilité à l'offre sera établie par Nissan Canada inc. (« NCI ») à son absolue discrétion. Il est obligatoire de présenter une preuve de la propriété, de la location ou du financement actuel ou antérieur. L'offre ne peut être transférée ni cédée, sauf à un copropriétaire ou à un colocataire du véhicule existant qui réside dans le même foyer que la personne ayant l'intention de se prévaloir de l'offre. Si le client admissible choisit de louer ou de financer un véhicule de marque Nissan neuf n'ayant pas été immatriculé auparavant (excluant la gamme des véhicules NV, les parcs de véhicules et les véhicules de location quotidienne) (un « véhicule admissible neuf ») par l'entremise de NCI et de Services Financiers Nissan Canada inc. (collectivement, « SFNC »), il recevra un montant spécifié de Dollars Fidélité pouvant être jumelé à un autre montant (les « Dollars Fidélité »), selon ce qui est indiqué ci-après : I. Micra / Versa / Sentra (500 $); II. Juke / Altima / Rogue (600 $); III. Frontier / Xterra / Leaf / Murano / Pathfinder (800 $); et IV. Maxima / Z / Titan, Armada / GT-R (1 000 $). Les Dollars Fidélité seront appliqués avant les taxes. Par ailleurs, si le client admissible choisit d'acheter ou de louer / faire financer un véhicule admissible neuf (sauf la GT-R et la Leaf) autrement que par l'entremise de SFNC, il recevra un plan de vidange d'huile et de permutation des pneus d'une durée de trois ans ou 48 000 kilomètres (selon l'éventualité qui se produit en premier) qui consiste en un maximum de 6 visites d'entretien comportant chacune 1 vidange d'huile (avec huile à moteur 5W30 classique) et 1 service de permutation des pneus. Veuillez communiquer avec votre concessionnaire pour tous les détails sur le plan de vidange d'huile et de permutation des pneus. L'offre est valide sur les véhicules admissibles neufs achetés / loués / financés et livrés entre le 1er et le 31 août 2015. Certaines conditions s'appliquent. ©2015 Nissan Canada inc. et Nissan Canada Finance, une division de Nissan Canada inc. Les noms, logos, slogans, noms de produits et noms des caractéristiques de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. ou à ses filiales nord-américaines.

3789945

Une rondelle sonore remporte un concours d'ingénierie

La Presse Canadienne

TORONTO — Un duo d'étudiants universitaires ontariens qui tente de concevoir une rondelle sonore pouvant être utilisée par les hockeyeurs souffrant de problèmes auditifs fait face à une foule difficile à convaincre.

Leurs critiques les plus dures ne viendront pas des juges internationaux qui ont évalué leur invention hier dans le cadre d'un concours d'ingénierie, mais bien des joueurs. Selon eux, des tentatives de concevoir des rondelles contenant des bruiteurs électroniques ont lieu depuis des décennies, mais aucune n'a encore abouti à un modèle qui fonctionne bien sur la glace.

Les joueurs de hockey ayant des problèmes auditifs affirment qu'il est difficile de produire une rondelle qui peut aussi bien être entendue en mouvement, sur la glace ou dans les airs, qu'à l'arrêt sur la ligne bleue.

Toutes ces exigences ont poussé deux étudiants du Sheridan College à repenser le design de leur rondelle sonore trois fois au cours des cinq derniers mois. Ryan Vieira et Kristoffer Pascual — qui entendent très bien et n'aiment pas particulièrement le hockey — disaient croire être arrivés à un modèle qui leur permettrait de se distinguer au Défi de fabrication additive innovante 3D (IAM3D), qui se déroulait hier à Boston, aux États-Unis. Le duo a obtenu la première place dans la catégorie des produits remaniés.

EN BREF

Sortie de route à Cowansville

Un homme de 30 ans a percuté un arbre avec sa voiture à la suite d'une sortie de route survenue rue de la Colline, à Cowansville, hier soir. Un seul véhicule a été impliqué dans cet accident survenu vers 20 h. Le conducteur, qui était seul à bord de sa voiture, a été transporté par ambulance à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins situé tout près. La nature de ses blessures n'était toujours pas connue au moment de mettre sous presse, mais sa vie ne serait pas en danger. L'alcool pourrait être en cause, a mentionné la porte-parole de la Sûreté du Québec, Christine Coulombe. Cette dernière a mentionné qu'il était possible qu'un mandat soit demandé pour obtenir un échantillon de son sang ou qu'il soit transporté au poste de police pour se soumettre à l'alcootest si jamais son état de santé le permettait. — **MAXIME MASSÉ**

› LA CRÈME GLACÉE À L'HONNEUR



Alors que la Fête de la crème glacée battait son plein samedi à la Ferme Héritage Miner, les familles ont pu profiter de nombreuses activités. La dégustation de crème glacée, préparée par les bons soins de Chantale Vallée, a été très courue. Sur place, les animaux ont émerveillé les tout-petits; au moment du passage de *La Voix de l'Est*, ce sont les vaches qui conquéraient leur cœur. Plus d'une centaine de familles ont fait un arrêt. «La plupart sont restées tout l'après-midi et tout était à leur disposition pour passer du bon temps familial», confie Nicole Laverrière, de la Ferme, qui espère que la fête deviendra une tradition à Granby. Il y avait également des activités de cirque et du maquillage pour enfants. Tous les profits de cette journée serviront à poursuivre les activités dans la communauté de la Ferme Héritage Miner comme les dons de légumes et de viande à la banque alimentaire. **ANTOINE LACROIX** — PHOTO CATHERINE TRUDEAU

Concours réservé aux abonnés

La Voix de l'Est CONCOURS

en collaboration avec THÉÂTRE Juste pour rire Bromont

Gagnez la Tournée des grandes tables pour quatre personnes

Le 15 août prochain, soyez l'**abonné chanceux** qui remportera la Tournée des grandes tables pour quatre personnes.
Le prix inclut le **transport,**
l'apéro à l'Attelier Archibald du chef Laurent Godbout,
le **repas au Cellier du roi** du chef Jerôme Ferrer
et le **spectacle « Souper d'adieu »** pour 4 personnes.
Valeur totale de 1500$

Retournez ce coupon d'ici le jeudi 6 août, 13 h, à :
La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby QC J2G 9L4

La Voix de l'Est CONCOURS

LA TOURNÉE DES GRANDES TABLES

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Code postal : _____

Tél. : _____

Question d'habileté : 2 x 4 = _____



Attelier Archibald
Restaurant de cuisine ouvrière

Le CELLIER DU ROI Par JÉRÔME FERRER



UN SOUPER D'ADIEU

Seuls les coupons découpés sur les pointillés seront acceptés
Le tirage aura lieu le 6 août à 13h30 au journal et le gagnant sera avisé le jour même.
Le spectacle aura lieu le 15 août 2015. Règlements disponibles à *La Voix de l'Est*.

3778936



F-150 XLT 4X4 2015

À CABINE DOUBLE ÉQUIPÉ DU **MOTEUR DE 5,0 L**
ET DE L'ENSEMBLE **GRAND LUXE** (302A)



MEILLEURE CAPACITÉ DE CHARGEMENT DE LA CATÉGORIE AVEC 1 497 KG^
MEILLEURE CAPACITÉ DE REMORQUAGE DE LA CATÉGORIE AVEC 5 534 KG^

OBTENEZ

11 260 $** + **1 000 $**◊

EN RAJUSTEMENTS DE PRIX TOTAUX

COSTCO WHOLESALE LES MEMBRES DE COSTCO ADMISSIBLES OBTIENNENT UN RABAIS ADDITIONNEL DE

SUR LES VÉHICULES FORD 2015 ET 2016 NEUFS SÉLECTIONNÉS

ÉQUIPEMENTS DE SÉRIE SUR TOUS LES MODÈLES XLT ÉQUIPÉS DE L'ENSEMBLE GRAND LUXE

- SYSTÈME À COMMANDE VOCALE SYNC® AVEC MYFORD TOUCH®
- CAMÉRA DE RECUL AVEC ASSISTANCE DYNAMIQUE À L'ATTELAGE DE REMORQUE
- SIÈGES AVANT CHAUFFANTS À RÉGLAGE ÉLECTRIQUE
- SYSTÈME D'INFORMATION SUR LES ANGLES MORTS
- ENSEMBLE DE REMORQUAGE

UNE PREMIÈRE DANS LA CATÉGORIE — CARROSSERIE ET PLATEAU EN ALLIAGE D'ALUMINIUM HAUTE DENSITÉ
UNE EXCLUSIVITÉ DANS LA CATÉGORIE ‡

AJAC www.ajac.ca
ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA
CAMION CANADIEN DE L'ANNÉE

SÉRIE F LA GAMME DE CAMIONS LA PLUS VENDUE AU CANADA DEPUIS 49 ANS ‡‡

VOYEZ NOTRE INVENTAIRE SUR FORD.CA OU VISITEZ UN DÉTAILLANT FORD PRÈS DE CHEZ VOUS.

Ford
Allons plus loin
| quebecford.ca |

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES. Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Les détaillants peuvent vendre ou louer à prix moindre. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un dépôt de sécurité pourrait être exigé par Crédit Ford selon les termes et conditions régissant le contrat de crédit du client. Ces offres excluent les frais d'immatriculation, les assurances, le plein de carburant, des frais maximum de RDPRM de 44 $ pour les véhicules loués plus des frais de services externes de 4 $, les droits spécifiques sur les pneus neufs, la TPS et la TVQ. Tous les prix et rabais sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC). Pour obtenir tous les détails, consultez votre détaillant Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux. Les offres des détaillants ne peuvent être combinées à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux. * L'offre Prix employés (le « Prix employés ») est en vigueur du 1er juillet au 30 septembre 2015 (la « période du programme ») et s'applique à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules Ford 2015 et 2016 neufs (à l'exception des tous les modèles châssis-cabine, châssis nu et fourgon tronqué, du F-150 Raptor, des F-650 et F-750, de la Mustang Shelby GT500, la Shelby GT350, de la Mustang édition 50e anniversaire). Le Prix employés s'applique au programme « A » habituellement offert aux employés de Ford Canada, mais exclut le bon négocié avec les TCA. Le véhicule neuf doit être commandé à l'usine ou livré chez votre détaillant Ford participant durant la période du programme. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres de Ford Canada faites aux consommateurs et qui sont en vigueur au moment soit de la commande à l'usine, soit de la livraison, mais non des deux. Le Prix employés ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux programmes de fidélité Plans A/X/Z/D/F. ** Offre valide jusqu'au 30 septembre 2015. Les rajustements de prix totaux de la campagne Prix employés Ford sont disponibles à l'achat ou à la location d'un Ford F-150 XLT 2015 à cabine double (11 260 $). Consultez votre détaillant ou ford.ca pour tous les détails. ◊ Cette offre est en vigueur du 1er août au 30 septembre 2015 uniquement (« la période de l'offre ») et s'adresse aux résidents canadiens membres en règle de Costco, en date du 31 juillet 2015 ou avant, qui achètent ou louent un véhicule Ford 2015 et 2016 (quand le modèle est disponible) neufs (à l'exception des modèles suivants : Fiesta, Focus, C-MAX, GT350, GT500, Mustang 50e anniversaire, F-150 Raptor et camions poids moyen) (chacun étant un « véhicule admissible »). Une seule offre est applicable à l'achat ou à la location d'un (1) véhicule admissible par membre admissible de Costco, jusqu'à concurrence de deux (2) véhicules par numéro de membre de Costco seulement. Cette offre est transférable aux personnes vivant dans le même foyer qu'un membre admissible de Costco. Les taxes s'appliquent avant la déduction de 1 000 $ CAN. ◊◊ utilisée en vertu d'une licence accordée par Price Costco International, Inc. Lorsque le véhicule est doté de l'équipement approprié. Capacité de remorquage max. de 5 534 kg (12 200 lb) lorsque le véhicule 4x2 est équipé du moteur V6 EcoBoost® de 3,5 L. Catégorie : grosses camionnettes avec un PNBV de moins de 8 500 lb par rapport aux modèles 2014 concurrents. ‡ Catégorie : camionnettes grand gabarit dont le PTAC est inférieur à 3 855 kg (8 500 lb) comparativement aux modèles offerts par la concurrence. ‡‡ La Série F est la gamme de camionnettes la plus vendue au pays depuis 49 ans selon les statistiques de vente compilées jusqu'à la fin de l'année 2014 établies par l'Association canadienne des constructeurs de véhicules. †† © 2015 Sirius Canada Inc. « SiriusXM », le logo SiriusXM, de même que les noms et logos des stations sont des marques de commerce de Sirius XM Radio Inc. utilisées en vertu d'une licence. © 2015 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

SiriusXM
De série pour la plupart des véhicules Ford avec abonnement de 6 mois prépayés††.

3791532

Derrière chaque sourire se cache une personne
DENTUROLOGISTES
✦ Fabrication et réparation de prothèses dentaires complètes, partielles et sur implants
✦ Protecteurs buccaux
Disponibilité de soir • Consultation gratuite
450 372-5928
27, rue Elgin, bureau 1, Granby
Marion Bélair, d.d Yvan Paré, d.d
3765887

C du bonheur!
BISTRO Colombine
MENU MIDI TABLE D'HÔTE SERVICE BUFFET SALLE PRIVÉE
128, route 235, Ange-Gardien 450 293-0129 C du bonheur chez Colombine!
(sortie de l'autoroute 10)
3764216

POUR LE CONFORT DE VOTRE MAISON, EXIGEZ LA MEILLEUR ÉQUIPE EN RÉGION !
RÉNOVATION • MAISON NEUVE • MULTILOGEMENT
ESTIMATION GRATUITE Service d'installation
COUREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DE NOS 2 CRÉDITS VOYAGES DE 1 500$*
*Certaines conditions s'appliquent, détails en magasin.
PORTES & FENÊTRES NOUVELLE VISION DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
FENÊTRES CONCERTO PAR ROYAL
LOGIRÉNOV 20% du crédit d'impôt admissible
1316 rue Principale, Granby
450.994.1818 • info@pfnv.ca
3731997

La gourmandise est permise
BILLARD À VOLONTÉ 12 39$* par table
Aussi peu que 3 10$** par personne
*Du dimanche au mercredi / dès 19 h / 2 joueurs minimum par table / du 31 mai au 26 août 2015 / taxes en sus / **Prix par personne et pour 4 personnes
DOOLY'S
460 rue Desjardins Sud, Granby
Téléphone : 450 777-1116
3613607



Un accident de la route a fauché un jeune couple et laissé leur enfant de quatre ans dans un état critique, samedi soir du côté de Chicoutimi. — PHOTO MICHEL TREMBLAY, LE QUOTIDIEN

La population ébranlée par la tragédie

Un jeune couple est décédé, samedi soir à Chicoutimi, tandis que leur enfant se trouve toujours dans un état critique

DOMINIQUE GOBEIL
Le Quotidien

L'accident qui a enlevé la vie d'un jeune couple et a laissé leur enfant de quatre ans dans un état critique, samedi soir, sème beaucoup de tristesse à travers les médias sociaux et a ébranlé la population de Saint-David-de-Falardeau, où habitait la famille.

Un chauffard visiblement soûl a effectué un dépassement dangereux dans le rang Saint-Paul, alors qu'il roulait à toute vitesse, à 150 km/h dans une zone de 80 km/h selon des témoins, et a frappé de plein fouet la voiture des victimes, qui a percuté un arbre. Mathieu Perron et Vanessa Viger, qui était enceinte d'un autre enfant, sont morts pratiquement sur le coup, explique le coroner Michel Miron. La camionnette du conducteur a fait plusieurs tonneaux.

Contrairement aux informations reçues à minuit dans la nuit de samedi à hier, le bambin a survécu et a été transféré à l'hôpital Sainte-Justine, à Montréal. « Sa situation est extrêmement grave, indique le lieutenant responsable de la Sécurité publique de Saguenay André Gagné. Il faudrait un miracle pour le sauver, mais il y a encore un peu d'activité cérébrale. »

C'est grâce aux médias sociaux qu'il a été possible d'identifier la famille, alors qu'une photo a été partagée par des proches. Les autorités policières ne voulaient rien dévoiler avant aujourd'hui, le temps que tous les proches soient avertis.

Le conducteur fautif a été interrogé hier après-midi par les enquêteurs au quartier général de la police. Son nom pourra être révélé une fois qu'il aura comparu au palais de justice de Chicoutimi vers 11 h ce matin, pour des accusations de conduite avec facultés affaiblies ayant causé la mort.

Comme l'individu n'a pas pu passer l'ivressomètre après l'accident puisqu'il était examiné à l'hôpital pour des blessures mineures au visage, il faudra attendre quelques jours pour connaître les résultats des échantillons sanguins prélevés sur lui. Il possède un antécédent judiciaire pour conduite avec facultés affaiblies en 2005.

DÉSOLATION ET INCOMPRÉHENSION

« Et voilà, encore un pour qui les peines ne sont pas assez sévères, déplore un citoyen de Saint-David-de-Falardeau, Carl Houde, rencontré à l'épicerie de la municipalité. J'espère qu'un jour les lois vont changer. C'est triste et désolant, surtout qu'il y a tellement de possibilités maintenant pour ne pas prendre le volant, avec les taxis et Tolérance Zéro. »

« Ça laisse beaucoup de monde dans le deuil. Vu que la mère était enceinte, ça fait quatre vies détruites », souligne une femme, qui préfère ne pas dire son nom, car elle croit que son opinion rejoint celle de toute la population. « Dans les discussions, on ne parle que de ça. On est tous allés à l'école avec les parents quand on était jeunes », poursuit-elle.

Les membres de la famille n'ont pas voulu prendre la parole devant les médias, mais certains se sont ouverts sur les réseaux sociaux. « Je suis sans mots après la tragédie qui vient d'emporter ma cousine et son mari. Quel réveil brutal », a gazouillé Jean Tremblay hier matin.

« Tellement triste de lire une nouvelle comme celle-ci et tellement découragée de savoir qu'il y a encore des gens totalement inconscients, qui ne comprennent pas encore que conduire en état d'ébriété, ça peut briser des vies » a écrit Sophie Larouche sur Facebook.

Plusieurs ont exprimé leurs sympathies, et d'autres paraissaient même un peu en colère en souhaitant des mesures plus strictes, comme un ivressomètre obligatoire dans chaque véhicule. « Le conducteur aurait dû mourir aussi, mais à la place il va avoir l'accident sur sa conscience toute sa vie », fait part une résidante anonyme.

« On pense que les gens vont avoir leur leçon et réfléchir, mais ça arrive tout le temps quand même, constate tristement l'ancien maire de la municipalité Rénald Gaudreault. La famille va avoir besoin de beaucoup de support. »

CHEVROLET

LA GRANDE LIQUIDATION

LES PRIX QUE VOUS ATTENDIEZ SUR TOUS LES MODÈLES 2015

0 % FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT 84 MOIS[1]

SUR LES MODÈLES SECTIONNÉS

PLUS RABAIS POUR PROPRIÉTAIRE

JUSQU'À 1 500 $ AUX PROPRIÉTAIRES ADMISSIBLES[2]

SPARK 2015



SONIC LS 1SA 2015



CRUZE LS 1SA, DIESEL 2015



MALIBU 3LT 2015



IMPALA 2015



CAMARO 1LS, 2LS 2015



SILVERADO HD AVEC MOTEUR À ESSENCE



TRAX 2015



EQUINOX LS À TI 2015



TRAVERSE 2015



0 % FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT 84 MOIS

SUR TOUS CES MODÈLES

VOLT 2015



COLORADO 2RM 2015



SILVERADO 2015
MODÈLES SÉLECTIONNÉS



OU JUSQU'À 10 000 $ DE RABAIS[3] SUR D'AUTRES MODÈLES

TOUS LES MODÈLES SONT COUVERTS PAR LA PROTECTION CHEVROLET[4]

2 ANS OU 40 000 KM – VIDANGES D'HUILE GRATUITES / 5 ANS OU 160 000 KM – GARANTIE LIMITÉE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR / 5 ANS OU 160 000 KM – ASSISTANCE ROUTIÈRE

CHEVROLET

DÉCOUVREZ DE NOUVEAUX HORIZONS / chevrolet.ca

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2015 neufs admissibles. Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Transport (1 600 $, 1 650 $ ou 1 695 $, selon le modèle) et taxe de climatisation (100 $, le cas échéant) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, et taxes applicables en sus. 1. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers admissibles au Canada, pour des véhicules livrés entre le 30 juillet et le 31 août. Taux de financement à l'achat de 0 % offert sur approbation de crédit des Services de financement auto TD, de la Banque Scotia MD ou de RBC Banque Royale pendant 84 mois pour un modèle neuf ou de démonstration Chevrolet Spark, Sonic LS 1SA, Cruze LS 1SA & Diesel, Malibu 3LT, Volt, Impala, Camaro 1LS & 2LS, Trax, Equinox LS à TI, Traverse, Colorado 2RM, Silverado 1500 WT 2RM à cabine double & LS,WT à cabine multiplace et Silverado HD avec moteur à essence. Les institutions financières varient. Un versement initial, un échange ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Les mensualités et le coût d'emprunt varient selon la somme empruntée et la valeur du véhicule d'échange. Exemple : basé sur un financement de 40 000 $ à un taux annuel de 0 %, le versement mensuel s'élève à 476,19 $ pour 84 mois. Le coût d'emprunt est de 0 $, et l'obligation totale est de 40 000 $. L'offre ne comporte aucun paiement d'intérêts. Transport et taxe de climatisation inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, frais exigés par le concessionnaire et taxes en sus. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix. Offre d'une durée limitée ne pouvant être jumelée à certaines autres offres. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou d'annuler cette offre, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. Détails chez votre concessionnaire. MD Marque déposée de La Banque de Nouvelle-Écosse, RBC et Banque Royale sont des marques déposées de la Banque Royale du Canada. 2. L'offre s'adresse à tous les propriétaires ou locataires admissibles d'un véhicule Pontiac, Saturn, SAAB, Hummer ou Oldsmobile 1999 ou plus récent ou d'un véhicule Chevrolet Cobalt, HHR, Avalanche, Aveo, Epica, Orlando, Optra, Tracker, Uplander, Venture, Astro, Blazer, Jimmy, Trailblazer or GMC Envoy, Safari or Buick Rendezvous, Terraza qui a été immatriculé et assuré à leur nom au cours des six (6) derniers mois consécutifs. Le rabais est applicable à l'achat ou à la location au détail des véhicules admissibles suivants, livrés au Canada entre 30 juillet et le 31 août : voitures, VUS, multisegments et camions Chevrolet, Buick, GMC ou Cadillac 2015. Le rabais est une offre incitative du fabricant (taxes comprises) : 1 000 $ applicables aux autres véhicules Chevrolet Spark, Sonic, Cruze, Volt, Trax, Malibu (à l'exception de la LS), Buick Encore et Verano ; 1 500 $ applicables aux véhicules Chevrolet, Buick, GMC et Cadillac admissibles (à l'exception du Colorado 2SA, de la Malibu LS, du Canyon 2SA et de l'Escalade 2015). L'offre est transférable à un membre de la famille qui réside à la même adresse que le client (une preuve d'adresse est exigée). Dans le cadre de la transaction, le concessionnaire peut exiger des pièces justificatives et vérifier l'admissibilité du demandeur auprès de la General Motors du Canada Limitée (GMCL). Cette offre n'est pas monnayable et ne peut être combinée à certains autres incitatifs offerts aux consommateurs. Certaines conditions ou restrictions s'appliquent. L'offre est nulle là où la loi l'interdit. Détails chez votre concessionnaire GM. La GMCL se réserve le droit de modifier toute offre ou d'y mettre fin, en tout ou en partie, pour quelque raison que ce soit, à tout moment et sans préavis. 3. Le rabais de 10 000 $ combine un crédit de livraison de 3 000 $ (avant les taxes) offert au concessionnaire par le fabricant sur le Chevrolet Silverado 2015 poids léger (1500) à cabine double, un rabais pour propriétaire de 1 000 $ (taxes incluses), un crédit de 820 $ (avant les taxes) en groupe d'options offert au concessionnaire par le fabricant sur le Chevrolet Silverado 1LT 2015 poids léger (1500) à cabine double ou le financement à l'achat, les clients renoncent au rabais de 5 180 $, ce qui entraîne l'augmentation des taux d'intérêt applicables. Les rabais varient d'un modèle à l'autre. 4. Selon la première éventualité. Limite de quatre (4) services de vidange d'huile, de lubrification et de changement de filtre ACDelco au total. Le plein de fluides, les inspections, la rotation des pneus, le réglage de la géométrie et l'équilibrage de roue, entre autres, ne sont pas couverts par la garantie. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. Détails chez votre concessionnaire. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAB Québec (excluant la région de Gatineau-Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres et ces programmes pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

3792069

Outils spécialisés pour TDAH, TED et TSA
DISPONIBLES À LA
COOPSCO
Coopsco Granby
235, rue St-Jacques
700, rue Denison Ouest

La déconstruction du

RUDY LE COURS
La Presse

ANALYSE

Alors que les effluves électoraux imprègnent l'air du temps, il peut s'avérer utile de revenir sur l'empreinte durable sur le Canada laissée par la dizaine de budgets qu'ont présentés les ministres des Finances conservateurs Jim Flaherty et Joe Oliver.



L'actuel ministre des Finances du Canada, Joe Olivier — PHOTO ARCHIVES LE DROIT

Entre autres réformes, il y a eu des baisses de l'impôt sur le revenu des particuliers et des sociétés ainsi que de la taxe sur les produits et les services.

Il y a eu aussi instauration, puis augmentation, des montants admissibles au compte d'épargne libre d'impôt (CELI).

Il y a eu fractionnement du revenu des ménages avec enfants à charge.

Il y a eu plafonnement de l'augmentation des paiements de péréquation et des transferts canadiens en santé à la croissance de l'économie (le PIB nominal).

Il y a eu augmentation et élargissement de la prestation universelle pour garde d'enfants.

Il y a eu enfin compressions dans les dépenses directes d'Ottawa, comme en font foi les coupes à Radio-Canada, à Postes Canada ou dans les services d'inspection sanitaire ou de salubrité environnementale.

Au-delà de toutes ces mesures, et la liste n'est pas exhaustive, le gouvernement a poursuivi sans relâche une stratégie en trois points, énoncée dès 2006, rappelle Jean-Pierre Aubry : maintien de faibles surplus budgétaires pour éviter qu'un futur gouvernement non conservateur ne puisse se lancer dans de nouveaux programmes de dépenses ; gestion serrée des dépenses (re) centrée sur les compétences fédérales et réduction de la charge fiscale avec pour objectif de réduire la taille de l'État.

C'est ce dernier point qui reste l'objectif ultime, bien qu'il soit fort enrobé dans le discours politique.

« Le gouvernement fédéral a beaucoup plus de facilité à avoir le support de l'électorat canadien pour une politique budgétaire qui vise le maintien de l'équilibre budgétaire que pour une politique qui vise une réduction de la part du gouvernement fédéral dans l'économie canadienne », souligne l'économiste et fellow associé au CIRANO.

M. Aubry a épluché les 10 plans budgétaires du gouvernement Harper pour appuyer son dire, et son constat est quelque peu inquiétant. La politique budgétaire crée un cercle vicieux : au nom de la lutte contre le déficit, on réduit des dépenses de façon permanente et par des baisses du fardeau fiscal, on peut créer des déficits structurels qui entraîneront d'autres coupes de dépenses au nom de la lutte contre le déficit.

De 2000 à 2006, alors que le Canada était dirigé par les libéraux de Jean Chrétien et de Paul Martin, les revenus fiscaux équivalaient à 16 % de la taille de l'économie.

Sous les conservateurs, ils oscillent aux environs de 14 %, ce qui signifie cette année une diminution de quelque 34 milliards de dollars.

Évidemment, le gouvernement n'est pas parvenu à éviter les déficits budgétaires à cause de la récession de 2008-2009.

BERTRAND OSTIGUY
APPUYEZ-VOUS SUR DU SOLIDE !
Service et livraison RAPIDE
- Excavation
- Génie civil
- Murs de roche
- Installations septiques
983, rue Denison Est, Shefford 450-372-7364
bertrandostiguy.ca

SI LA FÊTE LAISSE DES TRACES...
NOUS LES EFFACERONS !
Qualinet
Leader en nettoyage
Granby : 450 375-9000

Sansoucy
Réfrigération Climatisation
RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL
INDUSTRIEL
VOTRE EXPERT EN CLIMATISATION DEPUIS PLUS DE 50 ANS
climatisationsansoucy.com
T 450 469 3038 SF 1 800 668 3038
DAIKIN

Canada

Il n'a pas cherché non plus, à la différence du gouvernement américain, à mettre fin à des baisses d'impôt consenties pour stimuler l'économie : il les avait plutôt annoncées de façon permanente alors qu'il ne soupçonnait même pas l'imminence de la récession.

La longue route vers le retour à l'équilibre, grâce à des compressions et à la baisse vertigineuse des taux d'intérêt qui allège le service de la dette, puis à de légers surplus ouvrant la voie à de nouvelles baisses d'impôt, a été ralentie cette année par deux éléments.

Le premier, c'est l'échéance électorale et les largesses fiscales pour séduire les électeurs qu'elle implique.

Plus grave est la seconde : la baisse du prix du pétrole réduit l'assiette fiscale d'une trentaine de milliards par année d'ici 2018. Ottawa se retrouve dans une situation où il n'a plus la latitude pour relancer la croissance sans renoncer à l'équilibre budgétaire. Pourtant, l'économie en aurait bien plus besoin qu'une baisse du taux directeur de la Banque du Canada.

« Ce gouvernement est peu enclin à chercher à réduire les effets de chocs externes négatifs sur l'économie du Canada par des politiques budgétaires plus accommodantes, conclut M. Aubry. S'il le fait [comme en 2009], il revient le plus rapidement possible à sa stratégie de base, car il croit qu'une plus petite taille du gouvernement fédéral aidera à long terme l'économie canadienne à mieux performer. »

Rien n'est moins sûr...

De nouvelles règles en vigueur

La Presse Canadienne

OTTAWA — Le premier ministre Stephen Harper a officiellement déclenché les élections générales. Voici les nouvelles règles en regard de la campagne électorale.

1) Les limites des dépenses : les dépenses des partis et des candidats sont limitées. Les partis ne pourront dépenser plus de 50 millions $ et chaque candidat environ 200 000 $, en moyenne. La loi permet d'accroître le plafond des dépenses au cas d'une campagne électorale plus longue.

2) Les groupes d'intérêt. Les groupes d'intérêt ou les « tiers » peuvent mener une campagne positive ou négative à l'endroit d'une formation politique en particulier. Ils doivent s'inscrire auprès d'Élections Canada s'ils dépensent au moins 500 $ en publicité électorale. Une limite leur est imposée : plus de 400 000 $ pour la présente campagne.

3) Les campagnes publicitaires gouvernementales doivent s'interrompre. Les ministères ne peuvent que publier des annonces que s'ils ont une obligation juridique de le faire. Par exemple : les annonces relatives à la sécurité publique. Il ne peut plus avoir de publicité gouvernementale pour applaudir les mesures fiscales annoncées dans le dernier budget.

4) Les députés ne sont plus des députés, mais les ministres conservent leur titre, car le gouvernement demeure en fonction jusqu'à ce que le nouveau parlement soit formé. Le président de la Chambre des communes est toujours en fonction.

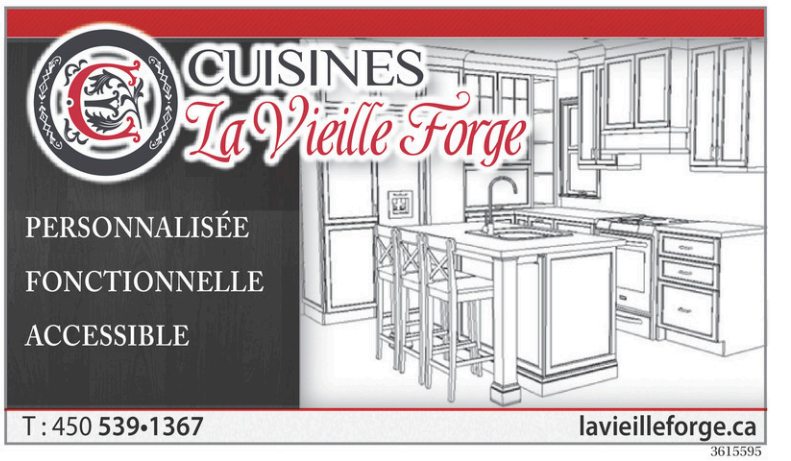
5) Les comités parlementaires, y compris ceux du Sénat, cessent de se réunir. Les seuls qui peuvent continuer à fonctionner sont les bureaux de gestion interne de la Chambre des communes et du Sénat. Le comité sénatorial des Affaires sociales, des Sciences et de la Technologie ne pourra pas se réunir comme prévu, le 10 août.

6) Les médias doivent respecter un certain nombre de règles au sujet des sondages d'opinion. La question posée aux répondeurs doit être mentionnée dans le reportage. Le CRTC demande aux médias de se montrer équitables — mais pas nécessairement égaux — dans leur reportage. Chaque partie doit avoir la possibilité juste d'avoir droit à de la publicité gratuite et payée.

7) Les députés et autres candidats ne peuvent plus assister aux cérémonies de citoyenneté.



3770020



3615595



3614357



3778425





La paralysie cérébrale a

PHILIPPE MERCURE
La Presse

Même les chercheurs qui ont fait la découverte en sont restés bouche bée : la paralysie cérébrale, qu'on croyait surtout provoquée par des accidents pendant la grossesse ou l'accouchement, a souvent des causes génétiques. La découverte risque de lancer toutes sortes de nouvelles avenues de recherche et peut-être, qui sait, conduire un jour à des traitements. Explications.

Emily Diamond se souvient du moment où elle a compris que quelque chose clochait avec son fils, alors âgé de quatre mois. « Ça faisait un moment que j'avais un petit doute au fond du cœur. Ses mouvements ne semblaient pas normaux. Un moment donné, il était ici, dans son petit berceau. Il a encore eu un mouvement brusque. Mon mari et moi, on s'est regardé et on s'est dit : non, il y a quelque chose. On ne peut plus le nier », a-t-elle raconté à *La Presse*.

Deux mois plus tard, le diagnostic tombait : le petit Bennett est atteint de paralysie cérébrale, une maladie qui affecte la coordination et la force musculaire. Il est loin d'être seul. Ce syndrome est la principale cause d'incapacité physique chez les enfants. Entre un et deux bébés sur mille sont touchés.

Accident pendant la grossesse, accouchement difficile, manque d'oxygène à la naissance : les causes de la paralysie cérébrale semblent aussi diverses que ses symptômes. Mais des chercheurs de l'hôpital Sick Kids de Toronto et de l'Institut de recherche du Centre universitaire de santé McGill viennent de montrer que l'une de ces causes a été grandement sous-estimée par le passé : la génétique. Leur découverte sera publiée aujourd'hui dans la prestigieuse revue *Nature Communications*.

« C'était une grande surprise. Quand j'ai regardé les résultats, j'étais en état de choc. Il a fallu que je réfléchisse pour réaliser que ça avait du sens », dit Stephen Scherer, de l'hôpital Sick Kids, le chercheur principal de l'étude.

Les chercheurs ont effectué des tests génétiques sur 115 enfants atteints de paralysie cérébrale. En ne cherchant que les perturbations génétiques majeures, ils ont découvert des anomalies chez 10 % des enfants. Et selon eux, ce n'est que le début.

« Tout ce qu'on a regardé jusqu'à maintenant, ce sont les gros problèmes : de grandes parties de gènes qui manquent ou qui sont là en double. Il y a beaucoup d'anomalies génétiques que nous n'avons pas pu détecter avec notre méthode et qui expliquent peut-être d'autres cas », dit Dre Maryam Oskoui, de l'Institut de recherche du Centre universitaire de santé McGill, qui signe aussi l'étude.

« Dans les 10 prochaines années, je pense qu'on va voir vraiment une explosion de recherches sur les causes génétiques des paralysies cérébrales », continue Dre Oskoui.



Mesdames, ayez l'audace de penser à vous!

Nous sommes à la recherche de FEMMES SANS EMPLOI qui souhaitent relever de NOUVEAUX DÉFIS et SE RÉALISER SUR LE PLAN PROFESSIONNEL.

Avenue profession'elle

Nous recrutons!



Appelle-nous! 450 378-2212 poste 236

Cette activité est réalisée grâce à la participation financière de : Emploi Québec Montérégie

des causes génétiques



Emily Diamond et son fils Bennett, qui est atteint de paralysie cérébrale, une maladie qui affecte la coordination et la force musculaire. — PHOTO HUGO-SÉBASTIEN AUBERT, LA PRESSE

LE BESOIN DE SAVOIR

Emily Diamond, elle, croit connaître l'origine de la maladie de son fils Bennett. À 18 semaines de grossesse, son mari l'a retrouvée inconsciente dans la maison : un anévrisme venait d'éclater dans l'une de ses artères. M^me^ Diamond a dû subir une chirurgie d'urgence et a passé un mois à l'hôpital.

Il semble clair que le choc a déclenché la maladie de Bennett. Mais à la lumière de la nouvelle découverte, on peut se demander si le garçon n'était pas génétiquement plus prédisposé que d'autres à la développer à la suite d'un tel événement.

D'autres parents, eux, ignorent complètement d'où vient la maladie de leur enfant. M^me^ Diamond en connaît plusieurs personnellement.

« Ces parents se demandent pourquoi. La nouvelle piste génétique peut leur donner une réponse. Une réponse qui n'est juste : "parce que" », dit-elle.

« Pour les familles, c'est important de savoir, confirme D^re^ Oskoui. Aujourd'hui, on fait rarement des tests génétiques quand on cherche la cause de la maladie. Je crois que ça devrait être changé. »

Elle souligne aussi que plus on en connaît sur la cause d'une maladie, plus on peut penser à des moyens de la prévenir et de la guérir.

Emily Diamond ne peut s'empêcher d'espérer qu'un traitement viendra un jour guérir Bennett. Mais pour l'instant, elle essaie de prendre la vie un jour à la fois. À 4 ans, Bennett, lui, a les yeux braqués vers le futur. C'est qu'il est sur le point de faire son entrée en prématernelle au centre de réhabilitation MAB-Mackay.

Souriant et vif, Bennett ne souffre pas des troubles cognitifs qui affectent souvent les enfants atteints de paralysie cérébrale. Et si la maladie l'empêche de parler, cet enfant particulièrement expressif trouve toutes sortes de façons de communiquer. A-t-il hâte de commencer l'école ? Il penche les yeux vers sa main droite : une façon, pour lui, de dire oui. Son immense sourire, de toute façon, avait déjà répondu à notre question.

BRILLER AVEC ÉLÉGANCE
NANO INNOV
• POLISSAGE • SCELLANT
• NETTOYAGE • TRAITEMENT
• ENTRETIEN • AUTRES SERVICES À VENIR
363, boul. Boivin • 450 577-0930
nanoinnov@hotmail.com • Michel Labbé, propr.

Une cuisine en constante évolution pour plaire à tous les goûts !
Menus omnivore, végétarien, végétalien, crudivore et sans gluten !
bistro bouche baie
Bistro Pâtisserie Boulangerie
• Déjeuner complet
• Café et smoothies
• Dîner
• Pains et pâtisseries faites maison
SUR PLACE OU À EMPORTER
370, rue de la Rivière, Cowansville • 450 955-9777 Suivez-nous sur Facebook sur : Bistro bouche baie
Du lundi au vendredi : de 7 h à 18 h • Samedi : au Marché de Farnham • Dimanche : de 8 h à 14 h

LOTO QUÉBEC — Résultats du : SAMEDI 1ER AOÛT 2015

Lotto 6/49 : 01 04 07 09 12 37 — 27 compl. — LOT GARANTI DE 1 000 000 $ — 10258805-02 (Numéro complet non décomposable)

Québec 49 : 05 08 30 31 40 49 — 22 compl. — Gros lot de 2 000 000 $ chaque tirage

Tout ou Rien : 01 04 07 09 11 12 13 16 17 20 22 24 — Extra 5168638

Loto Poker : 5♡ 8♠ V♢ D♣ R♡

La Quotidienne : 3 605 — 4 6575

Sprint : 12 13 16 29 38

Banco : 04 05 08 09 12 20 22 26 28 30 38 42 43 47 51 57 58 59 67 70 — Turbo x3

Lotto-D : 4 3 3 5 2 3 6 5

Astro : Jour - Mois - Année - Signe : 11 MAI 56 SAGITTAIRE

Triplex : 18 29 35 38 39

SONT DE RETOUR !
La Poule aux Oeufs d'OR
Collectionnez les lettres du mot « PLUME » et courez la chance d'aller à la télé.
La Poule aux Oeufs d'OR GALA COUNTRY
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.
lotoquebec.com/loteries

Curves®
NOS NOUVELLES CLASSES VOUS AIDENT
à devenir plus forte pour pouvoir mener
la vie que vous voulez mener
NOUVEAUTÉ : Plats surgelés
UNE SEMAINE GRATUITE!*
84, rue Robinson Sud, Granby
Complexe Robinson • 450 360-4747
french.Curves.com
* Certaines conditions s'appliquent.

JACUZZI
HAYWARD
SIEMENS
HYDROPOOL
FUJI
ELMO
GAST
MEC PRECISION
SPÉCIALISTE DU MOTEUR ÉLECTRIQUE
45 ANS D'EXPERTISE
RÉPARATION – VENTE
COMMERCIAL • RÉSIDENTIEL
INDUSTRIEL • AGRICOLE
ESTIMÉ GRATUIT • GARANTIE 1 AN
Pourquoi remplacer quand on peut réparer? Pensez MEC pour vos pompes à piscine, pompes à spa, pompes agricoles et pompes industrielles!
665 RUE LAURENT • GRANBY, QC • 450 263.5215
info@mec-precision.com
MEC-PRECISION.COM

CAUSE DE MOHAMED FAHMY

Le verdict reporté à vendredi

La Presse Canadienne

LE CAIRE — Un tribunal égyptien a de nouveau reporté, cette fois au 29 août, son verdict concernant le journaliste canadien Mohamed Fahmy et deux de ses collègues du réseau Al-Jazeera.

Cette longue saga judiciaire a déjà connu plusieurs rebondissements, et le report d'hier a choqué M. Fahmy, qui a écrit sur son compte Twitter que « l'audace et le manque de respect constant de nos droits sont sans précédent ».



Le journaliste canadien Mohamed Fahmy — PHOTO ASSOCIATED PRESS

« Ça paralyse nos vies », a-t-il lancé.

Le même scénario a eu lieu jeudi dernier au Caire. L'audience était reportée à hier. Des sources avaient alors confié que le juge était malade, mais personne n'a pu le confirmer.

La cause s'étire depuis 20 mois. Mohamed Fahmy et ses collègues, l'Égyptien Baher Mohammed et l'Australien Peter Greste, ont été arrêtés en décembre 2013. Ils ont été condamnés une première fois à des peines de 7 à 10 ans d'emprisonnement pour incitation au terrorisme et avoir diffusé de fausses informations en soutien aux Frères musulmans, une organisation illégale au pays. Ils ont subi un deuxième procès, sur ordre de la plus haute cour égyptienne, et sont en attente d'un verdict. M. Fahmy a passé plus d'un an en détention avant d'obtenir une libération sous caution, en février dernier. Il doit demeurer en Égypte, tout comme son collègue égyptien. M. Greste a été déporté en février.

Le gouvernement canadien a fait pression sur l'Égypte pour que M. Fahmy puisse revenir au Canada. Des fonctionnaires canadiens ont entre-temps offert une aide consulaire à M. Fahmy.

La célèbre avocate de Mohamed Fahmy, Amal Clooney, a fait remarquer que, puisqu'il est de nouveau reporté, le verdict serait prononcé après le départ du secrétaire d'État américain, John Kerry, présentement en visite en Égypte.

« Le verdict viendra peut-être plus tard, mais le monde surveillera encore, a-t-elle affirmé. Dans un dossier où même la Cour suprême d'Égypte (et le procureur de la Cour suprême) ont admis qu'il n'y avait pas de preuve pour soutenir les accusations, la seule conclusion juste à laquelle les juges peuvent en arriver est l'acquittement complet. »

S'il n'était pas acquitté, a ajouté M^me^ Clooney, le président égyptien devra « intervenir rapidement pour rectifier cette injustice ».

En entrevue depuis Le Caire, le frère de M. Fahmy, Adel, a affirmé que ce nouveau report ajoutait à la souffrance de son frère et de la famille tout entière. Adel Fahmy a indiqué qu'aucune raison officielle n'a été donnée.

L'Égypte et le Qatar, qui possède le réseau Al-Jazeera, ont des relations tendues depuis que l'armée égyptienne a chassé, en 2013, le président islamiste Mohammed Morsi à la suite d'un soulèvement populaire.



3787483



3765024



3770723



3763537



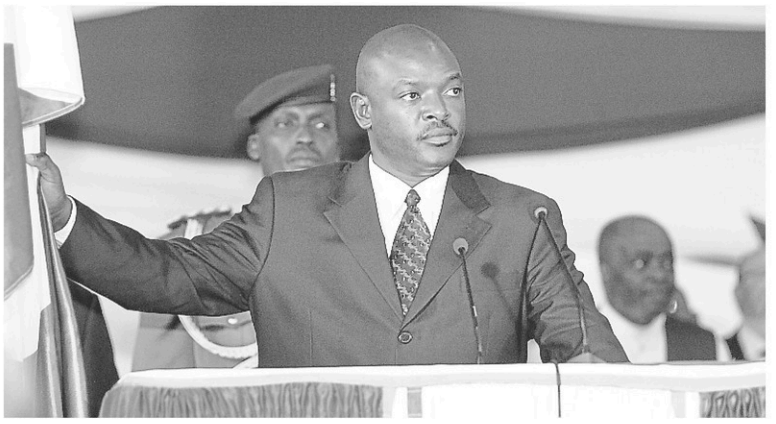
3594760

ATTAQUE À LA ROQUETTE AU BURUNDI

Le bras droit du président est tué

Agence France-Presse

BUJUMBURA — Le bras droit du président burundais Pierre Nkurunziza et patron de facto de la sécurité intérieure, le général Adolphe Nshimirimana, a été tué hier à Bujumbura dans une attaque à la roquette, relançant les craintes d'une escalade des violences qui frappent le Burundi depuis trois mois.



Le président burundais, Pierre Nkurunziza, célébrant sa troisième victoire électorale fin avril. — PHOTO ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

Ancien chef d'état-major et souvent présenté comme le numéro deux du régime, le général Nshimirimana a été victime d'une attaque contre sa voiture en début de matinée dans la capitale burundaise, ont indiqué à l'*AFP* des témoins.

Selon eux, son véhicule a été touché par deux roquettes, puis arrosé à l'arme automatique. La police a fait état de sept arrestations.

Sa mort a été confirmée peu après par le chef de la communication de la présidence, Willy Nyamitwe : « J'ai perdu un frère, un compagnon de lutte, la triste réalité c'est que le général Adolphe Nshimirimana n'est plus de ce monde », a-t-il indiqué via Twitter.

Dans un communiqué, l'Union européenne s'inquiète de cette « dangereuse escalade de la violence au Burundi ». « Le recours à la violence, quels qu'en soient les auteurs, ne pourra jamais contribuer à sortir le pays de l'impasse politique actuelle », écrit-elle, appelant à la « retenue » et à une reprise du « dialogue ».

Pour le camp présidentiel, la mort de l'officier supérieur, un intime de Nkurunziza, constitue clairement un choc.

« La situation est très grave. Le général Adolphe était quelqu'un d'indispensable dans le système. On est en train de tout mettre en œuvre pour gérer la situation, mais ce n'est pas facile. Nos garçons ont envie de se venger », a affirmé un haut cadre de la présidence.

DÉCLARATION DE GUERRE

« Ils viennent de déclarer la guerre et ils vont voir ce qu'ils vont voir », a averti sous couvert d'anonymat un général de l'armée.

À la suite de cet assassinat, le journaliste burundais, et correspondant de l'*AFP* dans ce pays, Esdras Ndikumana, a été arrêté par les forces de sécurité gouvernementales et roué de coups.

Esdras Ndikumana, qui collabore également avec la radio française RFI, prenait des photos sur les lieux de l'attaque quand il a été arrêté par des membres du Service national de renseignement (SNR). Retenu deux heures dans leurs locaux, il dit avoir été violemment frappé au dos, aux jambes et sur les plantes des pieds, avant d'être relâché et hospitalisé. La directrice de l'Information de l'*AFP*, Michèle Léridon, s'est déclarée « très choquée » par cette agression.

Le général Nshimirimana, officiellement « chargé de mission à la présidence », faisait partie d'un groupe de généraux issus de l'ancienne rébellion hutu CNDD-FDD (aujourd'hui parti présidentiel ultra-majoritaire) sur lesquels s'appuyait le président Nkurunziza.

Il avait été évincé de la tête du pouvoir dans le cadre d'un conflit au sein de la hiérarchie militaire, tout en restant incontournable. Il avait ainsi gardé en sous-main le contrôle de l'appareil sécuritaire du pouvoir.

L'officier supérieur avait dirigé la Documentation nationale (service de renseignement) et était l'ex-chef d'état-major des Forces pour la Défense de la Démocratie (FDD).

Sa disparition intervient une semaine après la proclamation de la victoire à la présidentielle du sortant Pierre Nkurunziza, pour un troisième mandat dénoncé par l'opposition, la société civile et plusieurs pays occidentaux.

Le mouvement de contestation contre un troisième mandat du président Pierre Nkurunziza, élu en 2005 et 2010, est né fin avril après l'annonce de sa candidature, en violation, selon ses adversaires, de la Constitution et de l'Accord d'Arusha qui avait mis fin à la guerre civile.

Les violences qui ont émaillé ces trois derniers mois ont fait une centaine de morts et poussé quelque 170 000 personnes, selon l'ONU, à fuir dans les pays voisins. Après avoir déjoué mi-mai une tentative de coup d'État, les autorités burundaises ont réprimé les manifestations, empêchant tout nouveau rassemblement.

Le général Nshimirimana avait joué un rôle-clé au sein des forces de sécurité pour déjouer la tentative de coup d'État et mettre un terme aux manifestations.

L'histoire postcoloniale du Burundi est jalonnée de massacres entre Hutu et Tutsi et le petit pays d'Afrique des Grands Lacs se remettait progressivement depuis dix ans d'une guerre civile ayant fait 300 000 morts entre 1993 et 2006.

EN BREF

ÉTATS-UNIS

Un policier est abattu à Memphis

Une chasse à l'homme se poursuivait hier à Memphis, au Tennessee, pour retracer l'assassin d'un policier qui a été abattu samedi soir. Aucun suspect n'a été identifié. En conférence de presse, le chef de la police de Memphis, Toney Armstrong, a rapporté que la police avait appris à 21 h 18 samedi soir qu'un agent, Sean Bolton, 33 ans, avait été atteint de plusieurs projectiles d'arme à feu lors d'un simple contrôle de circulation. Un civil a utilisé la radio de M. Bolton pour avertir la police. Il a été transporté dans un état critique à l'hôpital, où il est mort. Aucun autre détail n'a été donné. M. Bolton est le troisième policier de Memphis à être assassiné en devoir en un peu plus de quatre ans.

ASSOCIATED PRESS

VOTRE HOROSCOPE



LION

DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Il y a toujours moyen de se tromper quand on essaye de deviner ce que pensent les autres. Vous ne pouvez pas déterminer la réponse que fournira une autre personne tant que vous ne lui aurez pas posé la question. Avec le Soleil, Mercure, Jupiter et Vénus en Lion, vous devriez prendre votre courage à deux mains et confronter la situation. Qu'avez-vous à perdre?



VIERGE

DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

Le climat apporté par la Lune encore en Poissons, face à la Vierge, va de paire avec vos aspirations et intensifie votre sentiment d'appartenance à un groupe. Vous êtes capable de percevoir un souci récent avec davantage de philosophie, de manière à en minimiser la gravité. Ce n'est pas le temps de vous comporter avec retenue. Exprimez les idées qui vous trottent en tête...



BALANCE

DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

L'arrivée ce soir de la Lune en Bélier risque de vous importuner. Ne permettez pas à un souci de devenir une véritable obsession. La paix d'esprit s'installera quand vous parviendrez à lâcher prise. En attendant, concentrez vos efforts sur un projet de travail, un but social ou même une corvée. Les résultats promettent de vous satisfaire si vous vous investissez à fond.



SCORPION

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

La surabondance de solutions disponibles peut parfois devenir un problème en soit. Les personnes qui vous ressemblent et celles qui ont déjà affronté les mêmes épreuves sont les mieux placées pour fournir des suggestions efficaces qui vous aideront à dénouer une impasse. La réponse dont vous avez besoin réside probablement dans la plus grande simplicité.



SAGITTAIRE

DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Étant donné que la Lune se trouve encore en Poissons, au carré de votre Signe, il n'est pas recommandé de vous engager dans un débat sans avoir effectuer de recherche. Pour avoir le poids nécessaire, vos arguments doivent s'appuyer sur des exemples pertinents dont vous pourrez fournir des détails précis. Ne pas fuir les discussions, mais savoir de quoi vous parlez.



CAPRICORNE

DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Tandis que la Lune poursuit son séjour en Poisons, un concours de circonstance peut vous aider à déterminer sur quelles personnes vous pouvez réellement vous fier. Il est également possible qu'un de vos soupçons soit enfin confirmé. Un petit sacrifice que vous consentez à faire pour le bien commun ne passera pas inaperçu et sera récompensé dans un futur rapproché.



VERSEAU

DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Le monde est un escalier, l'un y monte et l'autre descend. Avec le Soleil, Mercure, Jupiter et Vénus juste en face de votre Signe, en Lion, vous êtes dans une phase ascendante. Tout le monde n'a pas votre chance, mais de refuser de profiter d'un privilège ne fera essentiellement que vous priver. C'est à votre tour de jouir de certains avantages. Acceptez-les en remerciant, c'est tout.



POISSONS

DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Il n'est pas réaliste de s'attendre à atteindre le sommet de la gloire dès le début d'une entreprise. Certaines étapes intermédiaires sont indispensables avant d'atteindre votre ultime objectif. D'ici là, appréciez vos progrès, même s'ils vous semblent modestes. Toutefois compte tenu de l'influence de la Lune en Poissons, vous ne devrez probablement pas patienter bien longtemps.



BÉLIER

DU 21 MARS AU 20 AVRIL

La rétrogradation d'Uranus en Bélier pourrait vous blaser. Puisez dans votre bonne volonté pour stimuler votre motivation. Les individus desquels vous choisissez la compagnie peuvent cependant exercer une influence positive sur votre humeur en éveillant votre détermination. Pour un bon début de semaine, entourez-vous des bonnes personnes. La Lune sera ce soir en Bélier!



TAUREAU

DU 21 AVRIL AU 20 MAI

La visite de la Lune en Poissons met l'accent sur votre vie sociale et sur vos entretiens. Certes, il est bon d'avoir de l'entregent, mais de savoir accorder une écoute attentionnée à autrui est une qualité d'autant plus respectable. Les réponses à vos interrogations peuvent être obtenues lors d'une rencontre cordiale. Faites part de curiosité, mais ne basculez pas dans l'indiscrétion.



GÉMEAUX

DU 21 MAI AU 21 JUIN

Tandis que la Lune en Poissons arrivera ce soir en Bélier, il s'agira d'une période durant laquelle vous pourrez réaliser des progrès, mais mieux vaudra vous concentrer sur un seul objectif plutôt que de disperser vos efforts. Dans le même ordre d'idées, ce n'est pas le temps de courir deux lièvres à la fois. Si vous respectez cette simple consigne, vos démarches devraient se couronner de succès.



CANCER

DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

L'arrivée ce soir de la Lune en Bélier, au carré du Cancer, pourrait faire ressortir un côté plus méthodique, rigoureux, voire strict, de votre personnalité. Si vous agissez de façon trop sévère, vous risquez toutefois de faire reculer les autres. Vous pouvez mettre de l'ordre dans un contexte donné sans pour autant faire une croix sur la souplesse et la spontanéité.

03-08-2015

Petites annonces

Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30*

450 375-8888
classees@lavoixdelest.ca

*Avant 16h pour parution le lendemain.
Le vendredi avant 16h pour parution dans *Le Plus*.

La Voix de l'Est

VISA MasterCard Interac

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée. 386139V



2124
Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand
Courtier immobilier
À partir de **2%*** *Sous certaines conditions.
Cell.: 450 375-1621
Bur.: 450 378-4120
RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière





Pour des RÉSULTATS BERNARD est là!

- SUCCESSION
- COMMERCIAL
- VENTE ET ACHAT
- RÉSIDENTIEL
- IMMEUBLE À REVENU

BERNARD ROUSSELLE
Courtier immobilier
cell.: 450 521-7211
bernardrousselle.ca

C'est à ton tour...

Aujourd'hui c'est l'anniversaire de

Noella Ferland, de Bromont;
Réal Roy, de Granby;
France Brodeur, de Granby;
Claude Marcoux, de Farnham;

Joyeux 58e anniversaire de mariage à : Francine Dubeau et Normand Bessette de Granby.

Pour souligner un anniversaire il vous suffit d'appeler au plus tard la veille avant 16 heures du lundi au vendredi au 450-375-8888 ou par courriel classees@lavoixdelest.ca

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

SUTTON, canadienne en pierre des champs, foyer, située dans le village, près de tout. 245,000$. Agents s'abstenir ! 579-436-8010

107 CONDOS À VENDRE

CONDO HAUT-DE-GAMME, A/C, prix en bas évaluation, pl.9 pi., brique et béton, asc.. 570 Montée des seigneurs # 303. 450 372-6207

CONDOS QUATUORS URBAINS
385, rue Cabana, Granby
CONDOS NEUFS DE PRESTIGE AVEC GARAGE ET REMISE INTÉRIEUR
Visite libre le dimanche de 13 h à 16 h
Voir aussi duproprio.com # 287938
Profitez du taux d'intérêt avantageux
12 unités sur 16 déjà vendues
450-378-3875, (ext. 26)

112 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

Bungalow à St-Alphonse-de-Granby, à 2 minutes de l'autoroute 10, grand terrain, piscine, solarium 3 saisons. Quartier paisible. 3 c.c. sur même étage, cuisine moderne entièrement rénovée. 900$/ms. 450-775-2658; 450-777-0857

151 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

À ST-CÉSAIRE
✔ 3½ au 1290 Notre-Dame, chauffé, éclairé, meublé, stat., libre1er sept. Avec références. 450-816-0732

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

✔ 2½ meublé, chauffé, éclairé, à 400$.
✔ 3½ semi-meublé, chauffé, éclairé, 475$ et 495$ ✔ 3½ pour octobre, 440$. Personne de 40 ans et +. Références. 450 375-9867

4½ spacieux, secteur Lac Boivin
Rénové, accès piscine, concierge.
Immeuble tranquille, béton. Libre imm.
765$/ms. Louise : 450 525-5421
www.appartementsgranby.com

APP. 1½ centre-ville, meublé, chauffé, éclairé, propre, libre immédiatement, 380$/mois.
450-775-4696 ou 819-993-7571.

PRÈS DU CÉGEP, 1½ et gr. 2½ tranquilles, asp. central, intercom, s. lavage, stat. À partir de 270$/ms jusqu'à 360$/ms. 450 375-6495

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

3½, 4½ situés centre-ville de COWANSVILLE. Ascenseur, intercom, garage, pour semi-retraités ou retraités, pas d'animaux, bonnes références. Info: 450-775-5505 ou 450-266-8156

3½ À 480$ - 4½ À 540$
AU COEUR DU VILLAGE
À SUTTON
Spacieux, asp. central, s. de lav., conciergerie
☎ 450-538-5641

4½ A NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE Rez-de-chaussée, libre 1er juillet, entièrement rénové avec soin, salon et cuisine à aire ouverte, près de tous les services, pas d'animaux, 460$/mois. 514-914-3722.

4½ MODERNES, À BROMONT
Sur un beau site, près des services, vue montagne. Pl. flottants et céram. À partir de 475$, libres imm. 1 **MOIS GRATUIT**. 450 522-1624.

BROMONT, 4½ au 114 Wolfe, tranquille, bien insonorisé, locker au sous-sol, grand stat., 580$/ms. Libre imm. Enquête crédit.
Pas de chien. 450 405-2171

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

BROMONT
GRAND 4½, balcons avant/arrière, frais peint , plancher bois et céramique, secteur paisible et verdoyant. Chauffage / électricité locataire, thermostat électronique, installation lave-vaisselle et laveuse-sécheuse. Piscine ext. À 5 min. de Ski Bromont et glissades d'eau, vue sur la montagne. Près du Métro, SAQ, Brunet, parc et piste cyclable.
Mario, 450 531-9079

BROMONT, secteur Adamsville, 4½ dans une maison ancestrale, inst. lav.& séch., 475$/mois, libre 1er septembre. 450-263-7630

BROMONT, vue sur la montagne, 5½ au 114 Wolfe, tranquille, bien insonorisé, locker au sous-sol, grand stat., 675$/ms. Libre imm. Enquête crédit. Pas de chien. 450 405-2171

COWANSVILLE, grand 4½ style condo, 2e étage. Aire ouverte avec 2 portes-patio et galeries, foyer, bain tourbillon avec douche séparée, grand locker, balayeuse centrale et +. Références et étude de crédit exigées. Libre en juillet 695$ / mois. 450 260-5189

ROUGEMONT. 5½, A/C, insonorisé.
À partir de 825$
450 469-3894 ou 514 952-1335

ROXTON-POND, beau grand 4½ genre jumelé, meublé, chauffé, éclairé, bien décoré, endroit tranquille, n-fum, pas d'animaux. Libre du 26 oct. au 6 avril. 800$/mois. 450-375-0622

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

1180 SIMONDS SUD et 268 RUE CYR
4½ et 5½, 2e et 3e étages, 535$ à 635$. Libres imm.Près des écoles, comb. lente. Pas de chien. Enquête de crédit. 450-361-0350

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

155 DRUMMOND, 3½
8 CÉDAR, 3½ et 4½
10 CÉDAR, 3½ et 4½;
243 DENISON O, 4½ et 5½;
244 DENISON O, 3½, 4½, 5½, eau ch. chauffé;
251 DENISON O, 3½ et 4½;
476 DENISON, 4½ et 5½;
39 MOUNTAIN, 3½ meublé, chauffé, éclairé.
TOUS LES LOGIS: PAS D'ANIMAUX.
Enquête de crédit
Visite sur rendez-vous: 450-372-6150

1er balcon, 4½ au 320 rue Bouchard, entièrement rénové et repeint, petits animaux acceptés si pers retraité, près des Galeries et hôpital, 7 logis, secteur tranquille, enquête oblig, libre imm. $615/mois. Aussi disponible au 2e balcon, 4½ rénové à $595/mois. 450 522-7890.

1er et 3e, 545$, 4½, propre, propre, propre, rue Massé. Facile à chauffer., Non-fumeurs. Enq. crédit. Pas de chien. 450 775-0507

1er nov ou 1er oct, 5½, 349 Bouchard, 2e balcon, pl flottant et cér, 12 logis, pas de chien, sect. tranquille, près des écoles, parcs et Galeries, enquête oblig, $620/mois, 450 522-7890.

#1 Impeccable! Grands 4½ + 3½
Style condo. Comptoir lunch. Tranquillité et sécurité. Planchers neufs en flottant. Idéal pour retraités et personnes seules. Localisation de choix à proximité de tout. 275 Simonds S. & 51 Pinard. 450-956-1018

1 mois gratuit, 4½ boul. Fortin, libre, 2e et 3e ét. (6 logements). Remise sur balcon, 2 stat., entrée lav/séch., 560$, 565$. 514 622-5306

1 MOIS GRATUIT. 5½ chauffé, sixplex; pl. bois flott. Paisible, arbres matures, cour gazonnée, terrain 14,000 pi.ca. 514 951-7727

209 GROULX, À VOIR! 4½ rénové, libre, demi sous-sol, très ensoleillé, très calme, idéal pour travailleur de nuit, lockers int. et ext. chauffé, assez grand pour une moto. 505$/ms.
175 DELANEY COIN WELLINGTON, Lac Boivin, 4½ frais peint, plancher vinyle neuf, bain neuf, eau chaude incl., 525/ms au 3e étage et 455$ au ½ s-sol. 450-770-0887

356 Massé, 4½ tranquille, inst. lave-vaisselle, asp. central, intercom, pl. flott. neuf, remise ext., libre imm., 1 mois gratuit. 530$/ms.
Pas de chien. 450-378-6325 ou 450-378-8940.

3½ à 395$/mois, libre 1er juillet, refait à neuf, près de tous les services, 2e étage, recherche personne seule, 50 ans et +. 385 St-Jacques.
450-372-6511

3½, eau chaude fournie, poêle et frigo, lav. et séch., remise ext. Chat accepté seulement. Dans 1 demi sous-sol. Au 193 Groulx, 450$.
450 372-1066; cell. 450 578-0434

3½, porte-patio, balcon, fenêtres neuves; poêle, frigo et eau chaude fournis, pas de chien.
Au 575 Duvernay, libre imm., 450$/mois.
Enquête de crédit. 450 405-2171

3½ pour 1er sept., au 1er étage dans quadruplex, pour personne tranquille 50 ans et + si possible. Chauffé, éclairé, pas de chien, stationnement. Références exigées. Rue Ste-Cécile, à 490$/mois. 450-777-9005 ou 450-372-6659

3½, rez-de-chaussée, propre, 1er juillet, service de buanderie, p-patio avec balcon, 475$ / ms, eau chaude incluse. Idéal 55 ans et +, sect. lac Boivin, 145 Barr. 450 539-4707

3 x 3½ fraîchement rénovés,
à 400$ / mois,libres imm.
450 531-6161

4½ 1 MOIS GRATUIT, 375 Massé, repeint, remise int. & asp. cent. 540$/ms, Rech. crédit et réf. requises. Pas de chien. 450 776-6516

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

4½, 3e étage, juillet; **5½,** 3e étage, libre imm. ET **5½,** 2e et 3e étages, libres juillet.
PRÈS GALERIES ET RONA
Rénovés. Paroisse St-Luc, bcp d'espace vert. Grande fenestration, intercom, tranquille, concierge sur place, pas de chien.
Enquête de prélocation. 450-521-8052
450-378-0366 ou 450-521-4565

4½, 619 Honorat-Lussier **PRÈS DES GALERIES**, 3e, 590$/ms, 15 août ou plus tard. Tranquille, bien éclairé, nouvelle fenestration, plancher. de béton.1er mois gratuit 450-558-7434

4½ à 540$, libre immédiatement
Boul. Fortin, enquête de crédit. 514 262-6124

4½ DANS QUADRUPLEX, style condo, au 95 Godue, disponible imm.
Inf.: 450 337-1431 ou 514 817-6268

4½ FRAIS PEINT, PLANCHER BOIS FRANC, PRÈS DES GALERIES, 1er étage, 1er juillet. Avec références. 450-578-3791 après 17 h.

4½ LIBRE IMM., 1 MOIS GRATUIT
Rénové 2012
Conciergerie / Tranquille / Sécuritaire.
Références. 450 578-0963 **Placemasse.ca**

4½ pour les 50 ans et +, eau ch. fournie, situé Place de Touraine, endroit tranquille. Pas d'animaux. Pour visiter, 450-375-3441

4½ PRÈS des GALERIES, 1er ou 2e, frais peint, pl. flott./céram., ensoleillé, rang. int., rem. ext., stat., déneigé. Libre/sept. 450 375-6495

4½ SECTEUR LAC BOIVIN, constr. récente, très grandes pièces, ascenseur, s. lavage, grande s. bain, A/C, échangeur d'air, remise ext., au 444 du Nénuphar, 725$, libres imm. Enquête de crédit. 450 405-2171

5½, 595$/mois, fraîchement rénové, libre imm., 40 ans +, tranquille, grandes fenêtres, dans ½ s.sol, pl. flottant. Pas d'animaux. 450 525-0752

68 QUÉVILLON, LOGEMENT CONDO NEUF 4½, haut de gamme, disp. à partir du 1er juin, inclus : A/C mural, ascenseur, douche céramique, fenestration avec bcp de luminosité, à proximité de la piste cyclable. À partir de 950$/mois. 450-776-1551.

Au 174 Bourgeois, 4½ chauffé, eau chaude fournie, tranquille, propre, 2 stat., locker int., libre, 600$/ms. 450 522-0506, 450 522-3061

★ AVEC ASCENSEUR
3½, 4½ ET 5½
Bien insonorisés, bien éclairés, comptoir-lunch, planchers flottants et céramique, remise intérieur, grand balcon. **Faut voir! 450-378-3193**

BEAU ET GRAND 4½ et 6½ près de tout, 680$ et 940$. Au 756-806 rue de la Volière. À vous d'en profiter! Libre 1er juillet.
Info. 450 956-0664

FACE ET VUE SUR LE LAC, 5½, 2e balcon, pl. flottant, endroit tranquille, réf. requises, pas d'animaux, libre imm. 560$. 450 378-0149

GESTION A. GODBOUT
vous offre des logements dans secteurs de choix, Lac Boivin et Galeries de Granby. Appartements très bien entretenus, sécuritaires avec concierge sur place. 2½ à 5½, piscine, foyers pour certains logements.
Enquête de crédit.
Visite virtuelle et plans des logements au
www.appartementsgranby.com
450 525-5421, Louise

GRAND 4½, rue de STRASBOURG, A/C, balayeuse centrale, remise 4x7, 2 stat. Idéal pour retraités. 450-375-1243

Grand 4½ rue Fatima, 3e étage, paisible, grandes pièces ouvertes, près Zoo, école primaire, terrain soccer / baseball et parcs. Nouvelles fenêtres et porte-patio. Libre sept. 450-775-1803

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

Grand 5½, 1er étage, situé rue Décelles, 597$/mois, libre 1er août. 450-994-2099

GRAND 5½ au 2e étage
3½ au 1er étage
libre imm., semi-meublé ou non, câble fourni
Pas de chien. Références. 450-372-0557

GRAND 5½ bien situé, constr. 2008, bcp de rangement, 2 stat., libre 1er octobre, 770$/mois. 450- 531-0960 ou 450-994-3542

✔ **Grand Condo 4½**
Rue Trépanier, tranquille, superficie 1200pi2, avec rangement int. + s-sol, A/C, balcon 12x7, 2e étage à 846$/ms. Libre imm.

✔ **Condo Neuf 4½**
Rue Quévillon. Spacieux, A/C, rangement int. et ext., balcon 12x14, ave vue splendide sur le parc Terry Fox, 2e étage à 986$/mois, libre imm.

Info: 450-830-0246

GRANDS 4½ MODERNES
Rue de l'Iris, insonorisé, à partir de 680$, libre. 450 522-1624, 450 539-1516.

IMMEUBLES GEORGES LANDRY
aux 4 coins de la ville de Granby

Au service du 3e âge depuis + de 30 ans, vous offre de la simple chambre à la pension complète et B2 dans bâtisses incombustibles en béton. 3½ et 4½ avec tous les services éligibles au crédit d'impôt (si 70 ans et +)

Visitez notre site Internet
www.immeubleslandry.com

Venez nous visiter sur rendez-vous :
450 372-0382 ou 450-378-5050

LOFT DE STYLE CONDO, 2 c.c., 1,200 pi.ca. Ds triplex, rénové à neuf, pour gens respectueux seulement. Pas d'animaux, non-fumeurs. Réf exigées. Proprio sur place 450-994-2208

Très beaux 4½ et 3½ rénovés à neuf. Lieu paisible. Pas de chien. Entrée lav-séc., 2 stat.. De 440$ à 560$ / mois. 166 Bourgeois. 450 525-1551.

160 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE PRIVÉE POUR HOMME, avec repas, câble, Internet, stat., etc. À partir de 80$ / semaine. 450-577-2230.

MEUBLÉE, CHAUFFÉE , ÉCLAIRÉE
câble inclus, inst. lav.-séch., située rue Déragon, 285$/mois. 450 777-4744

161 CHAMBRES ET PENSION

Pour personnes retraitées, chambre avec salle de bain, câble TV, tout compris, vous êtes chez vous. 28 Gareau, Roxton Pond. 450-378-1821

162 CONDOMINIUMS À LOUER

4½ style européen, secteur Ave Maria, 100% pl. bois franc, grande remise. Libre. 650$. Pers-responsable. Pas d'animaux. 450-775-6381

ASCENSEUR ET GARAGE
luxueux grand 4½ avec locker 12x12 intérieur, près hôpital, 1,260$/mois. Info : 450-775-0519

BROMONT, grands 4½, condos de luxe neufs, ascenseur, A/C, près services, à partir de 865$ 1 mois gratuit. 450 522-1624, 450 539-1516

COWANSVILLE
1 MOIS GRATUIT
Nouveau quartier, **luxueux condo 4½ NEUF,** avec GARAGE, à prox. ski, hôpital, garderie, plage et golf. Libre imm., 795$/ms. 450 376-7878 ou 514 318-0560

SUPERBE CONDO LUXUEUX 4½ voisin arrière : parc Terry Fox, A/C, bcp rangement. **À VOIR!** 986$ / mois, libre imm., entrée privées. Enquête de crédit exigée. 514 291-2174

166 LOCAUX À LOUER

ESPACE À LOUER
DANS SALON DE COIFFURE.
Secteur achalandé. 450-375-9277

166 LOCAUX À LOUER

LOCAL COMMERCIAL INDUSTRIEL
rue St-Charles, idéal pour PME 1000 à 10,000 pi.ca., à partir de 3$/pi.ca. 450-375-7175

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

GO CUBE GRANBY
" L'entrepôt mobile qui vient chez-vous "
Cube saisonnier à partir de 55$ / mois
Info : 1 866-462-8231

Mini-entrepôt 10' X 20' à 85 $ / mois. Transport **GRATUIT** à l'entrée. 450-266-4444 www.entreposagebrigham.com

204 OCCASIONS D'AFFAIRES

SOYEZ EN AFFAIRES MAINTENANT !

Contrat à attribuer pour de nouveaux franchisés en entretien ménager commercial.

JAN-PRO. Marque établie depuis 17 ans au Québec avec + de 300 franchisés. Nous fournissons: clientèle initiale garantie ou argent remis; formation initiale; gestion des comptes-clients; temps plein ou partiel; revenu entre 500 $ et 10 000 $ par mois; financement disponible; à partir de 4 000 $

Aussi disponible à Granby
jan-pro.ca • 1 855-780-0800

205 SERVICES FINANCIERS

NOYÉ PAR DES DETTES qui vous empêchent de dormir. Nous avons des solutions pour vous aider. La consultation est gratuite.
MNP syndic de faillites, **GRANBY**
450-361-2559
Siège social: Montréal

257 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS
Meubles, vaisselle, armoires en pin, tableaux, sculptures, Juke Box, machines à Coke, etc. Achat & vente.Antiquités Gaston Chamberland 450-295-1190 ou 450-295-1490

301 DIVERS ARTICLES

AIR CLIMATISÉ12,000 BTU,
25x25x15, 5 ans d'usure seulement
Prix : 200$. Info : 450 531-8008

CABANONS (REMISES À JARDIN): 10x12, 1,749$; 10x16, 2,049$; 12x16, 2,299$; 15x20, 3,249$; 15x30, 4,749$; 20x30, 6,099$. Autres grandeurs disponibles, livraison et installation gratuites. R. B. Q. 8213-9338-04. 450-632-0007

CÈDRES À HAIES CULTIVÉS
Cèdres cultivés très fournis, directement du producteur, de 3 à 6 pieds, excellente qualité, possibilité de livraison. **450-531-1268**

CÈDRES POUR HAIES
Spécial : 8pi. à 20$. Aussi disponibles différentes grandeurs. Poss. de plantation. Pelouse et différents travaux. Info : 450 375-0622

★ FRUITS - LÉGUMES
Fraises d'automne, Bleuets, Pommes
Maïs sucré ,Tomates, Concombres, Oignons espagnols, Haricots, Piments et +++
MARAÎCHER ANDRÉ CÔTÉ
2150 rang Papineau
St-Paul d'Abbotsford 450-379-5277
LES JARDINS ABBOTSFORD D.C.
2355 Principale Est, Rte 112,
St-Paul d'Abbotsford 450-379-9744
FRUITERIE RELAIS 68
St-Alphonse de Granby (sortie 68, Aut. 10).
Fruiterie Express-Boucherie F. Ménard

RECYCLAGE MÉTAUX DENIS
Attention! Je vous débarrasse de vos électroménagers, réservoir à eau chaude, piscine, fils électriques, autos, batteries et tout genre de métaux que vous ne voulez plus. 7 jours / 7. Vente de MEUBLES et d'électroménagers. Denis: 450-991-2060, cell: 450-777-8564

301 DIVERS ARTICLES

RÉFRIGÉRATEURS, poêles, laveuses, sécheuses, congélateurs. Avec bonne garantie. Aussi meubles usagés et antiques. Entreprise J. Pontbriand, 450-372-2450

316 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

LIQUIDATION D'ARMOIRES
En stock + de 200 modules réusinés.
Payer & emporter. 450-266-4444

317 HORTICULTURE

Terrassement Granby inc.
Roger Auclair
cell.: 450 777-4193
Mario Lapalme
cell.: 450 558-1678
bur.: 450 375-0494

Estimation gratuite • Pose de tuyau et drain • Fermeture de fossé
Finition de pelouse • Projet clé en main • Raccordement d'égout et d'aqueduc • Excavation pour nouvelles fondations résidentielle, commerciale et industrielle • Démolition



NOUVEAU! TERRE À PARTERRE TAMISÉE AVEC ENGRAIS

Le plus **GROS DÉPOSITAIRE** de terre à parterre tamisée en région!
Livraison ou chargement sur place pour petite ou grosse quantité

- **Asphalte recyclé, installé et compacté • Galets**
- **Pierre concassée • Sable AB • Pierres de rivière**
- **Roches naturelles • Remplissage**
- **Pelle hydraulique • «Bull» • Nivelage**

Pour le chargement :
1079, rue Miguel,
St-Alphonse-de-Granby

www.terrassementgranby.com

318 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CAMPING sec à vendre. 50$ la corde et 30$ ½ corde, pas de livraison. 450 379-5396 entre 17h et 21h

351 MESSAGES PERSONNELS

★ A1 ROMANCE ENR ★
Service d'accompagnement
Reçoit & se déplace. 7/7 -24/24.
450-405-4902

401 SCIENCES OCCULTES

Dominique
Grande voyante française à Granby
Don de voyance - Tarot de Marseille
www.voyantefrancaise.ca
Rendez-vous, 450-204-5326 ou 450-770-2034

403 SERVICES OFFERTS

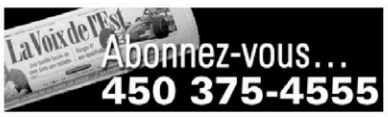
4 SERVICES - PEINTRE MTANGUAY
Peinture, lavage à pression, gouttières, ménage, vitres, conciergerie, taille de haies, entretien int. et ext. Rés. + Comm. Sur appel.
450-204-6251 / mtanguay.com
Licence RBQ: 5671-2441-01

ABATTAGE, TAILLE D'ARBRES
TAILLE DE HAIES
SERVICE DE NACELLE
POUR TRAVAUX EN HAUTEUR
DÉBOISEMENT DE TERRAIN
450-777-7565 OU CELL. 450-360-9550

BEAUTÉ PELOUSE
TERRASSEMENT, PAYSAGEMENT
Tonte de pelouse et installation de tourbe, remplissage de terrain, entretien et construction de plates-bandes et de murets.
On fait de tout, demandez-nous. Notre priorité est votre satisfaction. Cell. 450 531-1567

403 SERVICES OFFERTS

BRIQUETEUR MAÇON
Ferait tout genre de travaux en maçonnerie. Réparation, cheminée, foyer, brique, pierre, tuile, cap, fissure, infiltration d'eau, etc. Estimation gratuite. ☎ 450-521-0581



317 HORTICULTURE

D É M É N A G E M E N T
Prix spéciaux pour petits déménagements.
LOCAL OU LONGUE DISTANCE
À l'heure ou à forfait. Ass.-responsabilité.
450-360-9550 ou 450-777-7565

Manque de temps, épuisé de faire votre lavage, nous pouvons le faire pour vous. 6$ par brassée, tout inclus. Au Salon du lavage enr., 211 St-Charles Sud à Granby. 450-375-3947

★ Spécialiste en sablage ★
- Plus de 25 ans d'expérience;
- Sablage et réparation de plancher en tout genre. • Vernis sans odeur.

★ SPÉCIALITÉ: PARQUETERIE ★
Estimation gratuite. Travail garanti.
René, 450-531-1392

405 GARDERIES

Garderie en milieu familial subventionné par CPE à 7.30$ / jour, n-fumeur. 1 place disponible dès sept. de 0-5 ans. Info : 450 379-9013

Nouvelle garderie en milieu familiale ouvre ses portes début septembre pour accueillir vos petits trésors. Maison propre et non-fumeurs dans le coin de l'école l'Envolée. Nous sommes à la recherche de petits amis âgés entre 0 et 5 ans pour venir s'amuser avec nous. Un repas santé ainsi que deux collations par jour. Sortie à tous les jours à l'extérieur si la température le permet. Des activités, du bricolage et jeux libres seront aux rendez-vous. Le tarif est de 25$ par jour avec remboursement anticipé à tous les mois. Ouvert de 6 h 45 à 17 h. À temps plein ou à temps partiel. Cours de secouriste avec allergies à jour. Nancy au 450-994-0948

Places disponibles **EN MILIEU FAMILIAL** reconnu par le bureau coordonnateur Familigarde (M.F.A.) à 7.30$ / jour. Voir : www.familigarde.fcpeq.qc.ca
Programme éducatif, santé, bien-être, sécurité, milieux de garde de qualité et réglementés. Info : 450 777-8080

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

MASSAGE RELAXATION
(Forfait) 7 jours- Granby - 450-956-0725

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

MASSAGE SUÉDOIS, aussi, je suis étudiante en oncologie et je recherche des personnes atteintes de cancer pour stage. Membre de F.Q.M. Nathalie 450-577-6035

Massage suédois
Sylvie, 450-521-4362

451 PERSONNEL DEMANDÉ

12 JOURNALIER(E)S demandé(e)s avec ou sans expérience pour travail dans une buanderie industrielle. Quart de travail de jour, soir et nuit. Prime de soir et de nuit. Avantages sociaux. Envoyez C.V. par téléc. : 450 372-3363 ou par courriel à : darhire@gkservices.com

AIDE FAMILIALE avec voiture recherchée à Granby, pour quelques jours / semaine, avant et/ou après l'école. Préparation et accompagnement des enfants à l'école, aide aux devoirs et service des repas préparés. 450-522-4151

Assistant(e) Gérant(e) – Lolë Bromont
Vous êtes passionné(e) de mode et d'activités en plein-air et vous adhérez naturellement à la philosophie Lolë " *Vivre pleinement chaque jour!*" ?
De plus, vous avez 2 à 5 années d'expérience en gestion vente au détail ?
Vous êtes la personne qu'il nous faut !
Veuillez nous faire parvenir votre CV à :
cv@lolewomen.com

CHAUFFEUR CLASSE 1
pour 4 essieux dompeur, travail local, avec expérience. 450 293-8261 laisser message.

CHAUFFEURS DE TAXI à temps partiel possédant "pocket number", ayant suivi cours pour personnes adaptées et connaissances des rues de Granby. Taxi Van Granby, ☎ 450-531-3911

Compagnie en expansion recherche tailleurs de haies AVEC EXPÉRIENCE. Plusieurs avantages, possibilité d'avancement. Meilleur salaire en ville. Luc, 450-522-6458

COMPAGNIE oeuvrant dans le domaine de la production d'uniformes pour professionnel(le)s depuis plusieurs années, recherche des **COUTURIÈRES** ayant expérience dans la finition de vêtements et sur l'utilisation des machines industrielles.
Seules les personnes avec expérience seront retenues. 450 378-9533

DÉPANNEUR CARREFOUR 74
2000, boul. Pierre-Laporte à Bromont
recherche
CAISSIER(E)
d'âge mature et avec expérience de dépanneur
33 h par semaine
Mardi et mercredi : de 14h30 à 19 h
Jeudi au samedi : de 14 h à 22 h
Envoyez cv à: info@carrefour74.com
Réal ou Charles-Antoine, 450-534-1999

EXTRÊME PITA situé à Ange-Gardien recherche du PERSONNEL pour travail à temps plein et partiel, jour, soir et fin de semaine.
Apportez votre CV au 99 Rte 235 ou courriel : nicole.sortie55@hotmail.com
450 293-3737 poste 22 (Nicole).

ÉLECTROMÉCANICIEN (CHEF D'ÉQUIPE) À ST-CÉSAIRE
Fabrication d'équipements médicaux (civière, baignoire, chaise).
Assemblage des équipements / supervision de l'atelier / contrôle qualité.
Formation d'électromécanicien ou domaine connexe. Minimum 5 ans d'expérience.
Envoyez C.V. à info@confortmedic.ca ou fax 450-469-0368

HOMME demandé avec expérience dans une sablière, ainsi que pour faire des travaux agricoles de grande culture. Cartes de compétence non obligatoires, permis de conduire exigé. Poss. d'un logement. Salaire selon expérience. 450 360-9016

L'ÉPICERIE-CAFÉ DUNHAM recherche cuisinier (ière)s avec expérience, temps plein et partiel, plongeur / aide-cuisinier. Christian : 514 943-3094. lepiceriecafedunham@yahoo.ca

Restaurant Eggstyle
CUISINIER(E) avec expérience déjeuner et dîner, temps plein/partiel, disponible en tout temps. Apportez CV: 162 Principale à Granby.

Chagnon HONDA

14 HONDA CIVIC CPE LX VENDU
00 000 km, ACTV, noir cristal, T4375

14 HONDA CR-Z EX 27 995 $
28 km, aut., noir, PP494

14 TOYOTA RAV-4 LIMITED 29 995 $
22 693 km, aut., blanc, 16016A

13 MAZDA CX-9 GT 29 995$
14 200 km, aut., rouge, 15438A

13 HOBDA CR-V EX-L 23 995 $
83 947 km, aut., NOIR, P3003C

12 HONDA CIVIC EX-L 13 295 $
99 300 km, aut., argent, 15216B

12 HONDA CIVIC LX 10 695 $
115 590 km, aut., blanc, P3058

12 HONDA CR-V TOURING 25 995 $
49 722 km, aut., blanc, PP492

12 HONDA CR-V TOURING 25 995 $
49 722 km, aut., blanc, PP492 **12 HONDA CIVIC EX** 14 995$
44 028 km, man., argent, P3027

12 HONDA CIVIC EX-L 14 995$
60 340 km, man., gris, P3038

12 HONDA CIVIC EX 14 695$
52 814 km, aut., métal poli, sedan, PP504

12 HONDA CR-V EX 21 395$
70 370 km, aut., métal poli, P3008

12 HONDA CIVIC CPE LX 12 395 $
63 832 km, A5, blanc, P3060

12 FORD ESCAPE XLT 11 995$
91 032 km, aut., blanc, 15277A

12 NISSAN SENTRA SE-R 12 995$
63 000 km, aut., noir, 15323A

11 HONDA CR-V EX 17 995 $
66 891 km, A5, bleu, 15404A

11 HYUNDAI ELANTRA GL 10 995$
19 056 km, 6 vit., bronze, 15342A

11 HONDA CIVIC EX-L 14 995$
36 730 km, aut., argent, sedan, PP405

10 HONDA CIVIC LX VENDU
89 800 km, man., blanc, P3076B

10 TOYOTA COROLLA S/LE/XL 7 995$
75 000 km, man., argent, PP480

10 HONDA CR-V EX 16 995 $
73 660 km, aut., argent métallique, PP497

09 HONDA CIVIC DX-G 4 295 $
153 000 km, 5 vit., noir, 16006A

09 MAZDA3 3 995 $
110 000 km, A4, rouge, 15438B

08 SMART FORTWO PASSION 6 995$
79 500 km, aut., argent, 15237A

07 DODGE CALIBER SXT 5 695$
79 100 km, 5 vit., noir, P2993A

07 HUMMER H3 VUS 14 695$
130 000 km, 5 vit., beige, 13213C

06 HONDA CR-V EX VENDU 8 995 $
103 000 km, aut., rouge, 15473A

05 SMART FORTWO 2 995 $
182 000 km, aut., rouge, 15299A

04 MAZDA MIATA 13 695$
43 000 km, man., bleu, P2975A

02 HYUNDAAI ACCENT GS 3 995 $
68 000 km, aut., noir, 16005A

1701 Principale, Granby 450 378-9963
www.chagnonhonda.com

451 PERSONNEL DEMANDÉ

INFIRMIER (E) AUXILIAIRE
à temps plein ou partiel, soir ou nuit

Maison Knowlton- CHLD privés non conventionnés, en partenariat avec le CIUSSS de l'Estrie. Nous sommes à la recherche de candidat(e) désirant un travail stimulant dans un environnement qui favorise le bien-être de nos résidants.

Sommaire des responsabilités :
Le ou la candidat(e) identifie les besoins de santé et participe à la collecte de données, à la planification, administre et évalue les soins infirmiers. Il ou elle, en collaboration avec l'équipe, a la responsabilité d'assurer des soins efficaces et de qualité à tous nos résidants.
- Une fin de semaine sur deux;
- Horaire flexible;
- Allocation pour uniforme;
- Salaire concurrentiel;
- Possibilité de remplacement de congé de maternité (8 quinzaine).

Lieu de travail : Knowlton

Par tél. : Lenore Dudley (450) 242-1621
Envoi de CV par fax : (450) 243-6465
ou à : info@maisonknowltonhouse.com

PRÉPOSÉ(E) À L'ENTRETIEN MÉNAGER
Poste à temps partiel de jour,
20-25h/sem., possibilité de plus.
PDSB ET RCR des atouts.
Salaire entre 11$ et 11.50$ / heure.
CV : jm.immeubleslandry@videotron.ca
ou par télécopieur : 450-372-9809
ou téléphoner au : 450 372-0382
Du lundi au vendredi entre 9 h et 16 h.
Complexe St-Jacques

RESTO 55 situé à Ange-Gardien recherche
• BARMAID
Travail à temps plein et partiel,
jour, soir et fin de semaine.
Apportez votre CV au 99 rte 235
ou courriel : nicole.sortie55@hotmail.com
450 293-3737 poste 22 (Nicole)

URGENT! COMPAGNIE de livraison recherche chauffeur avec son camion (Econoline ou petit Cube) pour travail d'un rayon de + ou - 120 km.
Emploi régulier du lun. au vend.
entre 20 et 40h/sem.
Personne sérieuse et responsable.
450 777-4771

501 AUTOMOBILES

ACHETEZ VOTRE VÉHICULE
AUCUNE ENQUÊTE DE CRÉDIT
PERMIS VALIDE
LIVRAISON POSSIBLE LE MÊME JOUR
RECHERCHE DE VÉHICULES,
IMPORTATION U.S.
TRANSCO 2000 LTÉE
☎ 450 446-2800

Achetons HONDA, ACURA 2004 et moins.
450-330-1888

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
Aucun cas refusé, 2006 à 2014
FINANCEMENT BRISSON, 1-866-566-7081
www.financementbrisson.com

CHRYSLER SEBRING LTD convertible 1998, gold, 77,000 milles, jamais sortie l'hiver, en parfaite condition, 3,000$ ferme. 450-775-0366

INVENTAIRE D'AUTOS
500$ à 1,500$. Financement sur place
450-330-1888.

503 CAMIONS

ACHETEUR SÉRIEUX cherche camion GMC 2005 à 2010 king cab, avec boîte de 8 pieds, en bonne condition. 450-295-2821

508 ROULOTTES

Roulotte 2013 de parc Gulf Stream 32 pi., garantie prolongée de 7 ans, t. équipée, camping à Bromont, bcp inclus : 19,900$. 514 995-2173

Roulotte Mallard 2006, 26', + slider, remise, foyer ext., tondeuse,BBQ, Camping Ste-Sabine ou peut être sortie, 13,900$ nég. 450-920-0542

552 AVIS PUBLICS

AVIS DE CLOTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Gérald Girard en son vivant domicilié au 231, rue Colette, Shefford, Québec, J2M 2B7, survenu le neuf décembre deux mille quatorze (9 décembre 2014) à Granby, un inventaire des biens du défunt a été fait par MARIE-ROSE ROYER, liquidatrice de la Succession Gérald Girard, conformément à la Loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Claude Gravel, notaire, située au 12, rue St-Antoine Sud, Granby, Québec, J2G 6W3.

Donné le 30 juillet 2015
MARIE-ROSE ROYER, liquidatrice

leucan

compte sur moi

Faites une différence pour les enfants

leucan.qc.ca
1 800 361-9643
415441

501 AUTOMOBILES

Roxton Pièces d'auto inc.
Achetons véhicules
VENTE DE PIÈCES NEUVES et USAGÉES

Nous payons les taxes!*

Lundi au vendredi: de 8 h à 17 h

232, route 139 (ch. Roxton), Granby 450 777-3113
*Certaines conditions s'appliquent.



Donald Trump — PHOTO ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

PRIMAIRES RÉPUBLICAINES

Trump dit payer «le moins d'impôts possible»

Agence France-Presse

WASHINGTON — Le milliardaire Donald Trump, candidat aux primaires républicaines, a expliqué hier qu'il se battait pour payer le moins d'impôts possible, en entretenant le suspense sur la publication de ses déclarations fiscales.

«Je me bats comme jamais pour en payer le moins possible», a-t-il dit sur la chaîne CBS.

«D'abord, parce que je suis un homme d'affaires, et c'est comme ça qu'on est censés faire», a-t-il expliqué, avant de donner une seconde raison: «je hais la façon dont notre gouvernement dépense nos impôts, je déteste la façon dont ils gaspillent notre argent».

Alors que la démocrate Hillary Clinton a publié vendredi ses dernières déclarations d'impôts, une tradition pour les candidats à la présidentielle, Donald Trump a déclaré qu'il pourrait aussi le faire, mais en posant peut-être comme condition la publication des messages d'Hillary Clinton quand elle était secrétaire d'État.

Les courriers électroniques d'Hillary Clinton sont au cœur d'une controverse, car, en tant que secrétaire d'État, elle utilisait uniquement une messagerie privée — pour rendre l'accès à ses archives plus difficile, accusent les républicains. Elle a remis au département d'État quelque 55 000 pages de courriels, que l'administration a commencé à expurger et publier sur internet.

Le magnat de l'immobilier a une nouvelle fois eu la part belle des émissions de télévision dominicales aux États-Unis, un nouveau sondage le plaçant en tête des intentions de vote pour les primaires. Il était l'invité de trois chaînes américaines.

Selon l'enquête NBC News/*Wall Street Journal*, il est le premier choix de 19 % des républicains, suivi du gouverneur du Wisconsin Scott Walker (15 %) et de l'ex-gouverneur de Floride Jeb Bush (14 %), avec 6 points de marge d'erreur.

Donald Trump a aussi estimé que Barack Obama n'avait «rien fait» pour les Américains noirs. «On a un président noir qui a fait très peu de choses pour les Afro-Américains de ce pays», a-t-il déclaré sur la chaîne ABC.

Sur la même chaîne, il n'a aussi pas exclu d'autoriser de nouveau la simulation de noyade ou la torture contre des suspects.

«Je serais tenté d'être très fort», a-t-il dit. «Quand des gens décapitent d'autres gens et qu'on s'inquiète de la simulation de noyade... car je n'ai aucun doute que ça marche. Je n'ai absolument aucun doute».

EN BREF

BOKO HARAM

178 otages libérés au Nigéria

Des soldats nigérians ont annoncé avoir libéré 178 otages de Boko Haram au cours d'attaques qui ont détruit plusieurs camps du groupe extrémiste dans le nord-est du pays. Un porte-parole de l'armée, le colonel Tukur Gusau, a affirmé, hier, que 101 des otages libérés étaient des enfants, 67 des femmes et les dix autres des hommes. Le communiqué d'hier ne précise pas à quel moment ont eu lieu les attaques. Des centaines d'otages de Boko Haram ont été libérés cette année, mais aucune des 219 jeunes filles enlevées dans une école de Chibok en avril 2014 n'était du nombre.

ASSOCIATED PRESS

MOTS MYSTÈRES

MM4559

AMOUR - Un mot de 6 lettres

AMOUR
ANET
APPAS
BAUCIS
BISE
BOIS
BRU
CADEAU
CAVALIER
CELADON
CHIMENE
CHOU
COEUR
CUIVRE
DANSEUSE
DOT
EBATS
ECONDUIRE
ELIXIR
ENDOGAMIE
ENFANT
EROS
EVE
FATALE
FRUIT
GAUPE
GUENIEVRE
ISEUT
LASCIF
LEVRES
LIAISON
LIT
LOVELACE
MARI
MERE
MIEL
NOCES
NOM
NUPTIAL
NYMPHOMANE
OUI
PAPIER
PERE
PERLES
PHRYNE
POULET
PURE
REPUDIER
ROMEO
SYRINX
TOILE
UNION
UNIR
VESTALE
VEUF

L	S	E	C	O	N	D	U	I	R	E	M	I	E	L
S	V	S	F	N	F	U	O	E	O	U	I	N	L	S
E	C	U	N	I	O	N	I	T	M	U	A	O	I	I
R	E	E	C	H	I	M	E	N	E	M	P	S	X	C
V	L	S	C	G	A	U	P	E	O	N	P	I	I	U
E	A	N	Y	G	U	T	R	H	X	A	A	A	R	A
L	D	A	O	R	I	E	P	E	P	M	S	I	O	B
O	O	D	I	U	I	M	N	I	P	O	U	L	E	T
V	N	U	R	L	Y	N	E	I	R	U	E	O	C	O
E	N	F	A	N	T	R	X	R	E	R	D	B	A	I
L	R	V	M	E	L	A	T	S	E	V	U	I	D	L
A	A	E	R	U	P	H	R	Y	N	E	R	S	E	E
C	U	I	V	R	E	R	O	S	T	A	B	E	A	R
E	R	I	N	U	P	T	I	A	L	I	T	U	U	E
E	R	E	P	E	R	L	E	S	E	L	A	T	A	F

Solution du dernier problème: **CONSCRIT**

MOTS CROISÉS

Horizontalement

1 Plongeur.
2 Pénétrant –Peau de porc rendue dure.
3 Vole –Entreprises très puissantes.
4 Régulière –Transpires.
5 Naturels –A poil.
6 Plante à fleurs ornementales.
7 Lichens filamenteux.
8 Fil à suture.
9 Machine à cylindres lisses pour le glaçage des papiers et cartons –Dose de radiations.
10 Pierre précieuse –Qui se fait pendant le jour.
11 Les routes s'y croisent.
12 Interrompt –Frais.

Verticalement

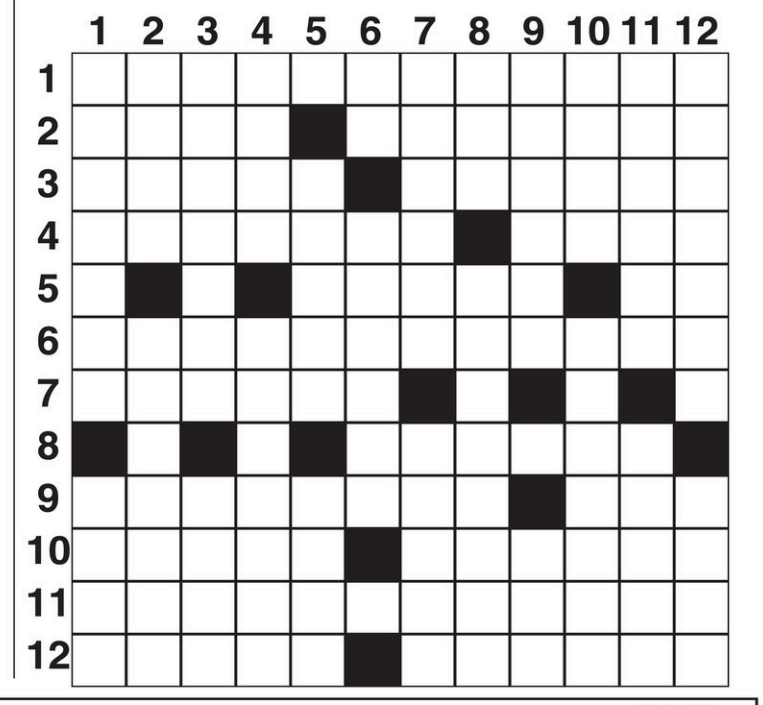
1 Petit singe à longue queue –Pas confessionnel.
2 Petits poils –État d'Europe.
3 Bourgeon le plus bas d'une branche de vigne –Longues pièces de bois.
4 Châtié –Anciennes robes de femme.
5 Magistrat romain –Arbre africain.
6 Actinium –Institution de l'ONU.
7 Écrivent –Ne pas nuire.
8 Coriace –Elle publie des livres.
9 Bien exécuté –Temps universel coordonné.
10 D'une locution signifiant sans qu'on le sache –Alimentée.
11 Écoute –Entre dans la mortaise.
12 Suinter –Bourre le crâne.

■ **SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

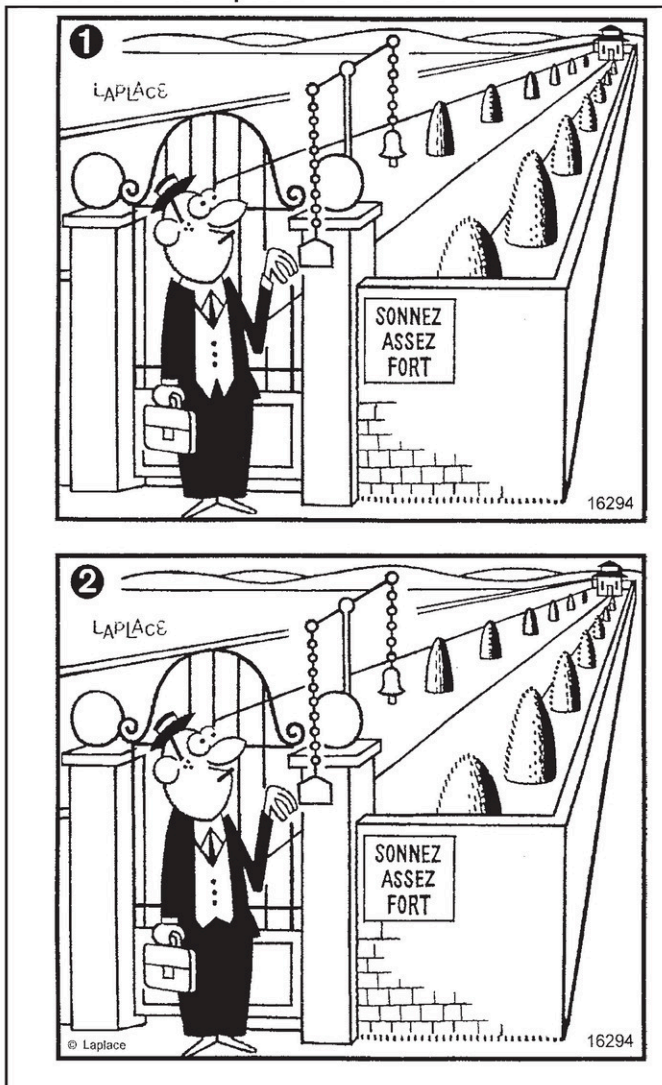
SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 4558

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	G	N	O	M	I	N	I	E	U	S	E
2	N	U	E	R	■	O	E	S	T	R	U	S
3	T	E	R	M	I	N	U	S	■	A	R	T
4	E	P	E	E	■	O	V	U	L	E	■	I
5	L	A	S	A	G	N	E	■	I	T	E	M
6	L	R	■	U	R	E	■	B	R	E	M	E
7	I	D	E	■	A	■	A	R	E	■	I	■
8	G	■	R	E	S	O	L	U	■	S	E	L
9	E	P	A	R	■	L	I	N	O	T	T	E
10	N	E	F	A	S	T	E	■	B	A	T	S
11	C	U	L	T	E	■	N	A	U	S	E	E
12	E	T	E	O	C	L	E	■	S	E	R	E

MC4559



ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



SOLUTION
1 Arrière du col de la chemise. **2** Le revers de la manche gauche de la veste. **3** Forme de la ceinture du gilet. **4** Un barreau en moins au-dessus du chapeau. **5** Seuil du portail incomplet derrière l'homme. **6** Briquetage complété sous l'écriteau. **7** Base du mur derrière la chaînette de gauche. **8** Bord de l'allée, derrière le premier massif de droite.

Parce que nous aimons vous rendre heureux...

Surveillez nos concours

La Voix de l'Est CONCOURS

1833672

Jeux03_août_15

			2					1
					7			
8		6		1		3		
	5						7	8
4	7	2		3			5	
6			4					
	4		7		8			
5				9		7		
	3	7	1		2	6		

Niveau de difficulté : MOYEN 3051

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

2	6	4	5	3	7	9	8	1
3	5	9	8	4	1	7	6	2
1	8	7	6	9	2	5	3	4
8	9	3	2	5	4	1	7	6
6	2	5	1	7	3	8	4	9
7	4	1	9	8	6	3	2	5
5	3	6	7	2	9	4	1	8
9	7	2	4	1	8	6	5	3
4	1	8	3	6	5	2	9	7

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

Par Fabien Savary 3050

BASEBALL MAJEUR

LIGUE NATIONALE

SECTION EST	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Washington	54	48	,529	—	—	4-6	P-2	28-19	26-29
New York	54	50	,519	1	3	5-5	G-2	37-18	17-32
Atlanta	47	58	,448	8½	10½	2-8	G-1	26-20	21-38
Miami	43	62	,410	12½	14½	3-7	G-1	26-27	17-35
Philadelphie	41	65	,387	15	17	8-2	P-1	26-27	15-38

SECTION CENTRALE	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
St. Louis	67	38	,638	—	—	6-4	G-1	40-16	27-22
Pittsburgh	61	43	,587	5½	—	7-3	G-1	35-17	26-26
Chicago	57	47	,548	9½	—	6-4	G-5	27-24	30-23
Cincinnati	47	56	,456	19	9½	5-5	P-1	27-24	20-32
Milwaukee	44	62	,415	23½	14	2-8	P-5	20-33	24-29

SECTION OUEST	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Los Angeles	60	45	,571	—	—	7-3	G-4	37-18	23-27
San Fran.	57	47	,548	2½	—	7-3	P-1	30-23	27-24
San Diego	51	54	,486	9	6½	7-3	P-1	24-25	27-29
Arizona	50	53	,485	9	6½	7-3	P-2	26-27	24-26
Colorado	44	59	,427	15	12½	4-6	P-1	24-27	20-32

Vendredi 31 juillet
Colorado 0 St. Louis 7
Atlanta 3 Philadelphie 9
Chi. Cubs 4 Milwaukee 1
San Diego 8 Miami 3 (11)
Pittsburgh 5 Cincinnati 4
Washington 1 N.Y. Mets 2 (12)
Interligue
L.A. Angels 3 L.A. Dodgers 5
Samedi 1er août
San Diego 5 Miami 3
Colorado 6 St. Louis 2
Atlanta 2 Philadelphie 12
Pittsburgh 3 Cincinnati 4
Chi. Cubs 4 Milwaukee 2
Washington 2 N.Y. Mets 3
Interligue
L.A. Angels 1 L.A. Dodgers 3
Dimanche 2 août
San Diego 2 Miami 5
Colorado 2 St. Louis 3
Atlanta 6 Philadelphie 2
Pittsburgh 3 Cincinnati 0
Chi. Cubs 4 Milwaukee 3
Washington à N.Y. Mets, 20h08.
Interligue
L.A. Angels 3 L.A. Dodgers 5 (10)
Lundi 3 août
Arizona à Washington, 19h05.
Chi. Cubs à Pittsburgh, 19h05.
N.Y. Mets à Miami, 19h10.
San Francisco à Atlanta, 19h10.
San Diego à Milwaukee, 20h10.
Interligue
Seattle au Colorado, 20h40.
Mardi 4 août
Arizona à Washington, 19h05.
Chi. Cubs à Pittsburgh, 19h05.
Dodgers à Philadelphie, 19h05.
N.Y. Mets à Miami, 19h10.
St. Louis à Cincinnati, 19h10.
San Francisco à Atlanta, 19h10.
San Diego à Milwaukee, 20h10.
Interligue
Seattle au Colorado, 20h40.
Mercredi 5 août
Arizona à Washington, 19h05.
Dodgers à Philadelphie, 19h05.
Chi. Cubs à Pittsburgh, 19h05.
San Francisco à Atlanta, 19h10.
St. Louis à Cincinnati, 19h10.
N.Y. Mets à Miami, 19h10.
San Diego à Milwaukee, 20h10.
Interligue
Seattle au Colorado, 15h10.
Jeudi 6 août
St. Louis à Cincinnati, 12h35.
Dodgers à Philadelphie, 13h05.
San Diego à Milwaukee, 14h10.
Arizona à Washington, 16h05.
Miami à Atlanta, 19h10.
San Francisco à Chi. Cubs,20h05
Vendredi 7 août
San Francisco à Chi. Cubs, 16h05
Colorado à Washington, 19h05.
Dodgers à Pittsburgh, 19h05.
Miami à Atlanta, 19h35.
St. Louis à Milwaukee, 20h10.
Cincinnati en Arizona, 21h40.
Philadelphie à San Diego, 22h10

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
New York	59	45	,567	—	—	6-4	G-1	30-17	29-28
Baltimore	53	51	,510	6	1½	7-3	P-1	34-21	19-30
Toronto	54	52	,509	6	1½	6-4	G-1	32-21	22-31
Tampa Bay	52	54	,491	8	3½	4-6	G-1	26-28	26-26
Boston	47	59	,443	13	8½	5-5	P-1	27-28	20-31

SECTION CENTRALE	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Kansas City	62	42	,596	—	—	5-5	P-1	34-18	28-24
Minnesota	54	49	,524	7½	—	4-6	P-1	34-22	20-27
Detroit	51	54	,486	11½	4	4-6	G-1	25-27	26-27
Chicago	50	53	,485	11½	4	7-3	P-1	25-24	25-29
Cleveland	48	56	,462	14	6½	3-7	P-2	20-32	28-24

SECTION OUEST	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Houston	60	46	,566	—	—	7-3	G-2	38-18	22-28
Los Angeles	55	49	,529	4	—	1-9	P-6	32-21	23-28
Texas	51	53	,490	8	3½	6-4	G-1	20-29	31-24
Seattle	48	58	,453	12	7½	4-6	G-1	22-31	26-27
Oakland	46	59	,438	13½	9	3-7	G-2	22-31	24-28

Vendredi 31 juillet
Detroit 7 Baltimore 8
Seattle 6 Minnesota 1
Tampa Bay 5 Boston 7
Cleveland 2 Oakland 1
Kansas City 6 Toronto 7 (11)
N.Y. Yankees 13 Chi. White Sox 6
Interligue
San Francisco 3 Texas 6
Arizona 6 Houston 4 (10)
Samedi 1er août
Detroit 2 Baltimore 6
Seattle 2 Minnesota 3
Cleveland 1 Oakland 5
Kansas City 7 Toronto 6
Tampa Bay 7 Boston 11
N.Y. Yankees 2 Chi. White Sox 8
Interligue
Arizona 2 Houston 9
San Francisco 9 Texas 7 (11)
Dimanche 2 août
Detroit 6 Baltimore 1
Tampa Bay 4 Boston 3
Kansas City 2 Toronto 5
Seattle 4 Minnesota 1 (11)
Cleveland 1 Oakland 2 (10)
N.Y. Yankees 12 Chi. White Sox 3
Interligue
Arizona 1 Houston 4
San Francisco 1 Texas 2
Lundi 3 août
Minnesota à Toronto, 13h07.
Houston au Texas, 20h05.
Tampa Bay à White Sox, 20h10.
Cleveland à L.A. Angels, 22h05.
Baltimore à Oakland, 22h05.
Mardi 4 août
Boston à N.Y. Yankees, 19h05.
Minnesota à Toronto, 19h07.
Kansas City à Detroit, 19h08.
Houston au Texas, 20h05.
Tampa Bay à White Sox, 20h10.
Cleveland à L.A. Angels, 22h05.
Baltimore à Oakland, 22h05.
Mercredi 5 août
Tampa Bay à White Sox, 14h10.
Cleveland à L.A. Angels, 15h35.
Baltimore à Oakland, 15h35.
Boston à N.Y. Yankees, 19h05.
Minnesota à Toronto, 19h07.
Kansas City à Detroit, 19h08.
Houston au Texas, 20h05.
Jeudi 6 août
Kansas City à Detroit, 13h08.
Boston à N.Y. Yankees, 19h05.
Minnesota à Toronto, 19h07.
Houston à Oakland, 22h05.
Vendredi 7 août
Toronto à N.Y. Yankees, 19h05.
Boston à Detroit, 19h08.
Minnesota à Cleveland, 19h10.
White Sox à Kansas City, 20h10.
Baltimore à L.A. Angels, 22h05.
Houston à Oakland, 22h05.
Texas à Seattle, 22h10.
Interligue
N.Y. Mets à Tampa Bay, 19h10.
Samedi 8 août
Toronto à N.Y. Yankees, 13h05.
Houston à Oakland, 16h05.
Texas à Seattle, 16h10.
Boston à Detroit, 19h08.
White Sox à Kansas City, 19h10.
Minnesota à Cleveland, 19h10.
Baltimore à L.A. Angels, 21h05.
Interligue
N.Y. Mets à Tampa Bay, 18h10.

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Goldschmidt Ari.	102	368	67	126	,342
Harper Wash.	96	328	69	109	,332
Gordon Mia.	89	379	48	125	,330
Parra Mil.	100	323	53	106	,328
Posey S.F.	95	355	54	116	,327
LeMahieu Col.	98	374	59	122	,326
Escobar Wash.	91	353	48	111	,314
Panik S.F.	97	375	56	116	,309
Votto Cin.	101	363	58	112	,309
Pollock Ari.	100	387	67	118	,305

Points produits — Arenado, Col., 80; Goldschmidt, Ari., 77; Posey, S.F., 70; Harper, Wash., 68; Stanton, Mia., 67; Frazier, Cin., 67; McCutchen, Pit., 66; Crawford, S.F., 64; Braun, Mil., 63; Cespedes, Ny Mets, 61.
Circuits — Harper, Wash., 29; Stanton, Mia., 27; Frazier, Cin., 27; Arenado, Col., 26; Goldschmidt, Ari., 22; Pederson, L.A.D., 21; Gonzalez, L.A.D., 21; Gonzalez, Col., 21; Duda, Ny Mets, 20; Rizzo, Cubs, 20.
Victoires — Cole, Pit., 14; Wacha, St. Louis, 12; Heston, S.F., 11; Martinez, St. Louis, 11; Arrieta, Cubs, 11; Bumgarner, S.F., 11; Scherzer, Wash., 11; Greinke, L.A.D., 10; deGrom, Ny Mets, 10; Leake, S.F., 9.
Retraits au bâton — Kershaw, L.A.D., 192; Scherzer, Wash., 172; Shields, S.D., 152; Arrieta, Cubs, 147; Liriano, Pit., 140; Bumgarner, S.F., 139; Cole, Pit., 138; Ross, S.D., 137; Hamels, Phi., 137; Lester, Cubs, 136.
Victoires protégées — Melancon, Pit., 33; Kimbrel, S.D., 31; Rosenthal, St. Louis, 31; Storen, Wash., 29.

LIGUE AMÉRICAINE

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Cabrera Det.	77	277	43	97	,350
Fielder Tex	101	395	50	130	,329
Kipnis Cle.	101	405	66	132	,326
Bogaerts Bos.	101	386	50	123	,319
Iglesias Det.	92	318	33	101	,318
Cruz Sea	103	401	55	127	,317
Hosmer K.C.	100	384	58	121	,315
Cain K.C.	91	354	68	111	,314
Trout L.A.A.	100	375	76	116	,309
Altuve Hou.	97	398	54	119	,299

Points produits — Donaldson, Tor., 75; Teixeira, N.Y.Y., 74; Morales, K.C., 73; Davis, Bal., 72; Martinez, Det., 71; Bautista, Tor., 71; Trout, L.A.A., 67; Pujols, L.A.A., 66; Cruz, Sea, 65; Abreu, W. Sox, 62.
Circuits — Trout, L.A.A., 32; Pujols, L.A.A., 30; Cruz, Sea, 29; Martinez, Det., 29; Teixeira, N.Y.Y., 29; Davis, Bal., 26; Donaldson, Tor., 26; Rodriguez, N.Y.Y., 24; Machado, Bal., 23; Dozier, Minn., 23.
Victoires — McHugh, Hou., 13; Keuchel, Hou., 13; Hernandez, Sea, 12; Eovaldi, N.Y.Y., 11; Lewis, Tex, 11; Buehrle, Tor., 11; Carrasco, Cle., 11; Gray, Oak, 11; Richards, L.A.A., 10; Simon, Det., 10.
Retraits au bâton — Sale, W. Sox, 177; Archer, T.B., 173; Kluber, Cle., 172; Hamels, Tex, 143; Carrasco, Cle., 140; Keuchel, Hou., 140; Price, Tor., 138; Price, Det., 138; Salazar, Cle., 136; Hernandez, Sea, 131.
Victoires protégées — Perkins, Minn., 29; Britton, Bal., 27; Boxberger, T.B., 26; Street, L.A.A., 25; Uehara, Bos., 23; Holland, K.C., 23; Miller, N.Y.Y., 23; Soria, Det., 23; Robertson, W. Sox, 22.

CAN-AM

	G	P	Moy.	Diff.
Rockland	38	26	,594	—
Québec	36	27	,571	1½
New Jersey	37	28	,569	1½
Trois-Rivières	29	33	,468	8
Ottawa	27	34	,443	9½
Sussex County	24	39	,381	13½
Shikoku	6	10	,375	8
Garden State	8	22	,267	13

Vendredi 31 juillet
Québec 8 Rockland 9
Wichita 3 New Jersey 1
Sussex County 7 Ottawa 1
Samedi 1er août
Wichita 4 Ottawa 2
Trois-Rivières 5 Québec 6
New Jersey 11 Rockland 8
Garden State 7 Sussex County 1
Dimanche 2 août
Wichita 3 Ottawa 5
Trois-Rivières 5 Québec 8
Rockland 10 New Jersey 4
Garden State 13 Sussex County 9
Lundi 3 août
Wichita à Ottawa, 19h05.
Trois-Rivières à Québec, 19h05.
Rockland à New Jersey, 19h05.
G. State à Sussex County, 19h05.

LBJEQ

SECTION FINANCIÈRE SUN LIFE	G	P	Moy.	Diff.	Série	10D
Trois-Rivières	40	6	,870	—	G-4	6-4
Québec	31	14	,689	8½	G-3	8-2
Charlesbourg	27	19	,587	13	P-2	5-5
Saguenay	18	25	,419	20½	G-5	5-5

SECTION LA CAGE AUX SPORTS	G	P	Moy.	Diff.	Série	10D
Saint-Eustache	33	13	,717	—	P-1	7-3
Ailes du Québec	10	14	,417	12	G-2	6-4
Repentigny	18	27	,400	14½	P-8	2-8
Gatineau	16	30	,348	17	P-4	3-7
Laval	16	31	,340	17½	P-4	4-6

SECTION UNIPRIX	G	P	Moy.	Diff.	Série	10D
Montréal	32	14	,696	—	G-7	9-1
LaSalle	29	19	,604	4	G-3	6-4
Longueuil	16	28	,364	15	P-2	2-8
Granby	15	27	,357	15	P-1	3-7
Coaticook	5	39	,114	26	P19	0-10

Vendredi 31 juillet
Montréal 11 Laval 10
Coaticook 2 Granby 10
Charlesbourg 3 Québec 5
LaSalle 1 Ailes du Québec 2
Samedi 1er août
LaSalle 7 Longueuil 3
Ailes du Qc. 7 Longueuil 4
Coaticook 3-6 Saguenay 5-9
Québec 3-3 St-Eustache 14-1
Charlesbourg 9 Repentigny 7
Trois-Rivières 3-4 Gatineau 2-3
Repentigny 4-4 Charlesbourg 5-9
Dimanche 2 août
Gatineau 0-3 LaSalle 7-8
Granby 0 Saguenay 4
Granby à Saguenay, 16h. (remis)
Charlesbourg 3-1 Montréal 6-8
Repentigny 4-3 Québec 5-4 (9m)
Lundi 3 août
Montréal à Longueuil, 19h30.
Repentigny à Trois-Rivières, 19h30

LBMQ

SECTION LOUISVILLE SLUGGER	MJ	G	P	Moy.	Diff.
St-Jean-sur-Rich.	27	18	9	,667	—
Ste-Thérèse	27	16	11	,593	2
Acton Vale	28	16	12	,571	2½
St-Jérôme	27	14	13	,519	4
Shawinigan	29	6	23	,207	13

SECTION B45	MJ	G	P	Moy.	Diff.
Victoriaville	26	15	11	,577	—
Thetford Mines	29	16	13	,552	½
Sherbrooke	27	12	15	,444	3½
Coaticook	28	11	17	,393	5

Vendredi 31 juillet
St-Jean 8 Coaticook 9
Sherbrooke 9 Victoriaville 3
Ste-Thérèse 4 Shawinigan 2
Samedi 1er août
Sherbrooke 7 Ste-Thérèse 6
Coaticook 8 Thetford Mines 4
Dimanche 2 août
Sherbrooke 3 Coaticook 5
Acton Vale 2 Thetford Mines 3
St-Jérôme à Shawinigan, 14h.
Acton Vale à Victoriaville, 19h.
Lundi 3 août
St-Jean à Ste-Thérèse, 20h.

MIDGET AAA

	G	P	Moy.	Diff.
Rive-Sud	27	13	.675	—
Laval	24	10	.706	—
Charlesbourg	21	12	.636	2½
Montréal	23	15	.605	3
Lévis	22	14	.611	3
Trois-Rivières	18	18	.500	7
Lachine	19	21	.475	8
Repentigny	13	22	.371	11½
Sherbrooke	13	26	.333	13½
Gatineau	11	25	.306	14
Saguenay	8	25	.242	15½

Samedi 1er août
Saguenay 7 Gatineau 8
Charlesbourg 4-5 Lévis 5-11
Trois-Rivières 10-6 Laval 14-7
Lachine 9-11 Sherbrooke 3-4
Dimanche 2 août
Sherbrooke 6 Gatineau 3
Montréal 2-4 Trois-Rivières 3-11
Laval à Lévis, 12h
Saguenay à Charlesbourg, 12h
Mardi 4 août
Repentigny à Trois-Rivières, 19h

TENNIS

TOURNOI BET-AT-HOME
À HAMBOURG, ALLEMAGNE
MESSIEURS
Simple - Finale
Rafael Nadal (1), Espagne, bat Fabio Fognini (8), Italie, 7-5, 7-5.

TOURNOI DE SUISSE
À GSTAAD, SUISSE
MESSIEURS
Simple - Finale
Dominic Thiem (3), Autriche, bat David Goffin (1), Belgique, 7-5, 6-2.

COUPE BAKU
À BAKU, AZERBAÏDJAN
DAMES
Simple - Finale
Margarita Gasparyan, Russie, bat Patricia Maria Tig, Roumanie, 6-3, 5-7, 6-0.

SOCCER

MLS

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
D.C. United	24	12	7	5	33	26	41
New York	20	9	6	5	32	24	32
Columbus	23	8	8	7	36	38	31
N.-Angleterre	24	8	9	7	32	36	31
FC Toronto	20	8	8	4	32	34	28
Montréal	19	8	8	3	28	29	27
Orlando	22	7	9	6	31	33	27
New York City	22	6	10	6	31	34	24
Chicago	21	6	11	4	24	30	22
Philadelphie	23	6	13	4	29	40	22

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
FC Vancouver	23	12	8	3	30	22	39
FC Dallas	22	11	6	5	32	27	38
Los Angeles	24	10	7	7	39	29	37
Kansas City	20	9	4	7	30	21	34
Portland	23	9	8	6	24	28	33
FC Seattle	23	10	11	2	25	24	32
Salt Lake	23	7	8	8	27	33	29
Houston	22	7	8	7	28	27	28
San Jose	21	7	9	5	22	27	26
Colorado	21	5	7	9	19	22	24

Samedi 1er août
Columbus 2 Orlando 5
Houston 1 Kansas City 1
Salt Lake 4 D.C. United 6
New York 3 Philadelphie 1
Los Angeles 3 Colorado 1
Montréal 3 New York City 2
FC Toronto 1 N.-Angleterre 3
FC Vancouver 3 FC Seattle 0
Dimanche 2 août
Portland 0 San Jose 0
FC Dallas 0 Chicago 2
Mercredi 5 août
New York à **Montréal**, 20h.
Orlando au FC Toronto, 20h.
Vendredi 7 août
Chicago à Portland, 23h.

FOOTBALL

LCF

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Toronto	4	3	1	0	118	103	6
Ottawa	5	3	2	0	105	127	6
Hamilton	4	2	2	0	119	88	4
Montréal	5	2	3	0	107	94	4

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Edmonton	5	4	1	0	142	63	8
Calgary	6	4	2	0	137	148	8
Winnipeg	6	3	3	0	132	172	6
C.-B.	5	2	3	0	118	136	4
Saskatchewan	6	0	6	0	148	195	0

Jeudi 30 juillet
C.-B. 13 Winnipeg 23
Vendredi 31 juillet
Saskatchewan 5 Edmonton 30
Samedi 1er août
Montréal 22 Calgary 25
Lundi 3 août
Toronto à Hamilton, 19h.
Jeudi 6 août
Edmonton en C.-B., 22h.
Vendredi 7 août
Montréal à Ottawa, 19h30.

GOLF

PGA

QUICKEN LOANS NATIONAL
Gainesville, Virginie
NOTE: les points en vue de la coupe FedEx entre parenthèses.

Troy Merritt (500), 1 206 000 $	70-68-61-67-266
Rickie Fowler (300), 723 600 $	67-65-68-69-269
David Lingmerth (190), 455 600 $	68-65-68-69-270
Justin Thomas (100), 242 875 $	66-71-68-67-272
Danny Lee (100), 242 875 $	67-67-69-69-272
Bill Haas (100), 242 875 $	67-71-64-70-272
Carl Pettersson (100), 242 875 $	70-68-64-70-272
Justin Rose (100), 242 875 $	66-71-65-70-272
Jason Bohn (100), 242 875 $	67-67-67-71-272
Ryo Ishikawa (75), 180 900 $	63-68-71-71-273
Chad Campbell (63), 147 400 $	68-70-69-67-274
Steve Wheatcroft (63), 147 400 $	65-73-68-68-274
Charles Howell III (63), 147 400 $	67-67-67-73-274
Whee Kim (63), 147 400 $	68-66-67-73-274
Greg Owen (55), 113 900 $	66-68-73-68-275

LPGA

L'OMNIUM BRITANNIQUE
TURNBERRY, Royaume-Uni

Inbee Park	69-73-69-65-276
Jin Young Ko	68-71-69-71-279
Lydia Ko	66-73-72-69-280
So Yeon Ryu	67-72-73-68-280
Suzann Pettersen	68-69-72-72-281
Teresa Lu	68-71-69-74-282
Mika Miyazato	68-72-70-73-283
Anna Nordqvist	69-72-73-69-283
Amy Boulden	71-74-68-71-284
Minjee Lee	69-72-70-73-284
Melissa Reid	73-70-69-72-284
Maria McBride	79-66-69-72-286
Cristie Kerr	66-77-73-71-287
Hyo-Joo Kim	65-78-73-71-287
Luna Sobron	70-77-71-69-287
Yani Tseng	72-72-72-71-287
Hannah Burke	74-72-71-71-288
Mi Hyang Lee	70-75-74-69-288

CHALLENGER DE GATINEAU

Andreescu s'incline en finale

L'Ontarienne Bianca Vanessa Andreescu n'a pu couronner son parcours remarquable au Challenger de Gatineau avec une victoire en finale. La joueuse âgée de 15 ans s'est finalement inclinée 6-4, 6-3 face à l'Américaine et favorite Alex Glatch, hier. À son premier tournoi chez les professionnelles, Andreescu est devenue la deuxième Canadienne à se qualifier pour la finale à Gatineau. Françoise Abanda avait réussi l'exploit l'an dernier. Classée 37e au classement junior de l'ITF, Andreescu a récolté 30 points WTA pour sa semaine. Pour ce qui est de Glatch, elle a remporté un troisième tournoi en carrière en sol canadien. Âgée de 25 ans, elle occupait le 155e rang mondial avant sa victoire à Gatineau.

LA PRESSE CANADIENNE

TENNIS DE L'ATP

Nadal triomphe à Hambourg

Le favori Rafael Nadal a vaincu l'Italien Fabio Fognini 7-5 et 7-5, hier, remportant ainsi l'Omnium de Hambourg pour la deuxième fois de sa carrière, après 2008. Après avoir laissé filer une avance de 3-1 au dernier set, Nadal a résisté à deux balles de set avant de s'imposer en deux heures et 34 minutes contre Fognini, le champion du tournoi en 2013. Fognini avait battu Nadal deux fois cette année. Nadal, 10e au classement de l'ATP, a remporté au moins un tournoi sur terre battue chaque année depuis 2004. Il soulevait un troisième trophée en 2015 et un 67e au total.

ASSOCIATED PRESS

UFC 190

Rousey l'emporte en 34 secondes

Ronda Rousey a battu la favorite locale Bethe Correia en seulement 34 secondes lors du gala UFC 190, samedi soir, conservant ainsi son titre des poids coq. Âgée de 28 ans, Rousey (12-0) a misé sur de rapides coups de poing à la tête de la Brésilienne, touchant la cible aussi bien de la droite que de la gauche. Correia (9-1) s'est retrouvée le visage au plancher, au déplaisir de la foule au HSBC Arena. Rousey avait réglé ses trois combats précédents en 96 secondes au total, incluant une victoire en 14 secondes face à Cat Zingano, en février.

ASSOCIATED PRESS

FOOTBALL CANADIEN

Un autre revers pour les Alouettes à Calgary

La Presse Canadienne

CALGARY — Les Alouettes de Montréal sont incapables d'acheter une victoire à Calgary.

Marquay McDaniel a marqué deux touchés, dont celui qui a fait la différence tôt au troisième quart, et les Stampeders ont arraché une victoire de 25-22 samedi soir.

« Ce touché au troisième quart s'est avéré très important, a reconnu McDaniel, qui a terminé sa soirée avec sept passes captées pour des gains de 126 verges. C'est ce que nous avions besoin et nous l'avons fait. Bo (le quart Levi Mitchell) et moi, nous avons accompli du bon travail pour compléter le jeu. »

Pour les Alouettes (2-3), il s'agit d'une sixième défaite consécutive sur le terrain des Stampeders. Il faut remonter au 1er juillet 2009 pour y retracer leur dernier triomphe, alors que Anthony Calvillo avait mené son équipe à un gain de 40-27.

Le revers fait d'autant plus mal que les hommes de Tom Higgins menaient 17-0 après les 15 premières minutes de jeu. Le jeune quart Rakeem Cato a livré une autre solide performance, complétant 20 de ses 32 passes pour des gains de 272 verges. Il a aussi lancé une passe de touché à S.J. Green. Stefan Logan a ajouté un majeur sur un long retour de botté et Boris Bede a réussi deux placements.

« C'est ça, l'adversité, a confié Cato, victime d'une interception. Nous n'avons pas très bien géré la situation. Nous avons quelque peu manqué d'entrain. Nous n'avons pas su tirer profit de nos occasions. Nous devons nous retrousser les manches et faire mieux la prochaine fois. »

De leur côté, les Stampeders (4-2) ont signé une quatrième victoire en autant de sorties devant leurs partisans et vengé l'échec de 29-11 lors du premier match de Cato, le 3 juillet à Montréal. Eric Rogers a également marqué un touché, sur une passe de 35 verges de Bo Levi Mitchell, et Rene Paredes a inscrit un placement et un simple. Mitchell (23-en-32) a amassé des gains de 320 verges par la voie des airs.

FACTEUR ÉOLIEN

La première demie aura été dominée par... le vent. Des 37 points qui y ont été inscrits, seulement trois l'ont été contre le vent. Bede a réussi un placement de 23 verges avec 2 : 36 à jouer au deuxième quart, ce qui a permis aux Alouettes de retraiter au vestiaire avec une avance de 20-17.

Aidés par un retour de botté de 25 verges de Logan et par une passe de 22 verges à Green, les Alouettes ont ouvert la marque à leur deuxième série à l'attaque, grâce à un botté de précision de 38 verges de Bede, avec un peu moins de dix minutes à jouer au premier quart.

Cinq minutes plus tard, lors d'un deuxième essai et 11 verges à franchir, Cato a repéré Green, qui s'était détaché de son couvreur, et complété une passe de 51 verges pour un touché.

Les hommes de Tom Higgins ont porté le score 17-0 grâce à un spectaculaire retour de botté de dégagement de 74 verges de Logan, avec 3 : 02 à jouer au quart initial.

Au deuxième quart, les Stampeders ont fait un aussi bon usage du vent que leurs rivaux, au point de réduire l'écart à trois points lors des quatre premières minutes de l'engagement. Drew Tate a d'abord rejoint McDaniel dans la zone payante de la ligne d'une verge, puis Mitchell a complété un jeu de 34 verges à Rogers. Paredes a ajouté un placement de 27 verges dans les derniers instants de la période.

Au retour de la demie, l'entraîneur-chef des Stampeders John Hufnagel a choisi de prendre le ballon et les Alouettes ont pris le risque de jouer le troisième quart contre le vent. La formation montréalaise s'en est bien tirée, ne concédant que le deuxième touché du match de McDaniel, sur une passe de 42 verges au tout début de l'engagement.

En fait, les Alouettes auraient facilement pu prendre les devants, n'eut été d'un brillante pièce de jeu défensive des Stampeders. Après avoir saisi la passe de Cato, Dobson Collins semblait se diriger vers la zone payante lorsque le demi défensif Fred Bennett est arrivé par-derrière et lui a fait perdre le ballon. Jamar Wall l'a récupéré pour les Stampeders à leur ligne de deux verges.

Et avec le vent au quatrième quart, les Alouettes ont été tenus en échec, à l'exception d'un touché de sûreté concédé par les Stampeders sur le dernier jeu du match.

Les Alouettes disputeront leur prochain match le vendredi 7 août à Ottawa, contre le Rouge et Noir.



Malgré une solide performance du quart Rakeem Cato (à droite), les Alouettes se sont inclinés 25-22 à Calgary samedi soir. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE



Dominic Oduro (7) et l'Impact ont fait mouche dès la cinquième minute, samedi après-midi. — PHOTO ASSOCIATED PRESS

MLS

L'Impact frappe tôt et défait le NYCFC

La Presse Canadienne

NEW YORK — On ne sait trop si l'ombre de Didier Drogba a plané sur le Yankee Stadium ou dans le vestiaire de sa nouvelle équipe samedi après-midi, mais si c'est le cas, elle aura aidé l'Impact de Montréal plus encore que l'entrée en scène de Frank Lampard avec le New York City FC.

Sans pouvoir compter sur tout le talent de la nouvelle coqueluche du sport montréalais, les hommes de Frank Klopas ont frappé tôt et gardé le cap pour finalement l'emporter 3-2.

Du coup, l'Impact (8-8-3) a battu la formation new-yorkaise pour la première fois de la saison, après deux échecs. Le onze montréalais a aussi inscrit un premier gain à l'étranger après une séquence de trois revers et d'un match nul.

La victoire a par ailleurs permis à l'Impact de consolider son emprise sur la sixième position de l'Association Est.

L'Impact totalise 27 points, trois de plus que New York City FC (NYCFC), et il s'est approché à un point du Toronto FC, qui a perdu 3-1 samedi soir face au Revolution de la Nouvelle-Angleterre.

L'Impact reprendra le collier mercredi soir à Montréal, contre les Red Bulls de New York.

« Ce fut une très bonne performance d'équipe, a analysé Klopas. Nous connaissons de bons moments présentement. Je tiens à féliciter tout le groupe pour la performance aujourd'hui (samedi). On doit apprécier ce moment, mais nous avons plusieurs matchs à venir et une opportunité de gagner des matchs en mains. »

Dominic Oduro a fait mouche dès la cinquième minute, complétant une belle longue passe de Laurent Ciman sur le flanc gauche.

« La clé pour nous aujourd'hui était d'être patient et de conserver le ballon, tout en attendant d'avoir des ouvertures, a mentionné Oduro. Sur le but, le ballon de Ciman a été incroyable. Je n'ai eu qu'à compléter le jeu », a-t-il loué.

Ignacio Piatti a porté le score à 2-0 à la 32e minute, puis il a complété un doublé avec une dizaine de minutes à écouler, sur un penalty.

Piatti a marqué son premier but sur un lob bien avisé au-dessus du gardien Josh Sanders, à la suite d'une passe d'Andrés Romero.

David Villa du NYCFC (6-10-6) a semblé réduire l'écart à la 44e, mais il y avait hors-jeu. C'est finalement à la 68e minute que l'Espagnol a trouvé le fond du filet.

Une minute plus tard, Lampard s'est pointé sur le terrain, sous les applaudissements nourris de la salle comble au Yankee Stadium.

À la 83e, l'arbitre a jugé que Saunders a accroché Piatti dans sa percée et ce dernier a converti le penalty, portant le score à 3-1 en faveur des visiteurs.

Piatti domine l'Impact avec huit filets cette saison.

Thomas McNamara a corsé les choses d'un tir rapproché à la 85e, après un bel échange à trois, mais ce fut trop peu trop tard.

Evan Bush a toutefois dû signer un très bel arrêt à la 88e, sur une tête de Villa.



Jennifer Abel et François Imbeau-Dulac ont remporté l'argent au tremplin de 3 m, hier dans le cadre des Mondiaux de la FINA. — PHOTO ASSOCIATED PRESS

MONDIAUX DE LA FINA

L'argent pour Abel et Imbeau-Dulac

Associated Press

KAZAN, RUSSIE — La Chine a dominé la première épreuve synchronisée mixte au tremplin de 3 m aux Mondiaux de la FINA, où la deuxième place est allée à Jennifer Abel et François Imbeau-Dulac, du Canada.

Wang Han et Yang Hao ont été intraitables avec 339,90 points, inscrivant le meilleur score dans trois rondes sur cinq.

Les Chinois récoltaient une neuvième médaille d'or en plongeon à ces Mondiaux.

Abel et Imbeau-Dulac ont eu un départ plus lent, mais ont soutiré l'argent avec un brillant dernier plongeon de 80,58 point, le meilleur score de la compétition, pour un total de 317,01 points.

Ils ont imité leurs coéquipiers Meaghan Benfeito et Vincent Riendeau, également médaillés d'argent en synchro mixte, mais à la tour de 10 mètres, au début des Mondiaux.

« Nous sommes vraiment satisfaits, a dit Imbeau-Dulac, de Québec. Nos deux premiers plongeons n'étaient vraiment pas aussi bons qu'à notre habitude, mais nous sommes contents de terminer en beauté, parce que tous les deux, à l'individuel, ça ne s'est pas passé comme nous le voulions. Nous avions une dernière chance de nous rattraper et c'est ce que nous avons fait, surtout avec nos deux derniers plongeons, qui nous ont sortis d'un départ très difficile. »

« Jennifer est l'une des seules filles à exécuter notre dernier plongeon, donc il peut vraiment nous permettre d'amasser des points supplémentaires à cause du cœfficient de difficulté, a t-il ajouté. Nous faisons bien de le mettre à la fin, même si c'est très stressant, surtout que nous savions que nous avions quelques points de retard. C'était important de le rentrer bien à la verticale et que la synchro soit parfaite. Ça a été, je pense, un de nos meilleurs plongeons de l'année. »

COMME UN BAUME SUR LA PLAIE

Pour Abel, le résultat était un baume suite à la déception de sa sixième place au tremplin 3 m des dames la veille, en raison d'une erreur majeure à son dernier plongeon.

« Ç'a été vraiment difficile de revenir en force, surtout après ma finale de samedi, mais François a été très bon avec moi, a confié la Lavalloise. Il a été capable de me motiver et de sortir un peu de moi l'animal qui voulait la médaille. Je lui avais promis que nous allions faire une belle performance et disons qu'après nos deux premiers plongeons, j'avais un peu peur ! Par contre, je savais que nos trois derniers plongeons étaient nos plus forts, alors je me suis dit, "gardons la tête haute". »

Les Italiens Tania Cagnotto et Maicol Verzotto ont obtenu le bronze avec 315,30 points.

COUPE CANADA SANI MARC

Lee Curry l'emporte sans équivoque

La Tribune

VICTORIAVILLE — Le golfeur ontarien Lee Curry n'a fait qu'une bouchée de la compétition ce week-end à Victoriaville, terminant les trois rondes de la Coupe Canada Sani Marc avec un pointage cumulatif de -21, cinq coups de mieux que son plus proche poursuivant, le Québécois Marc-Étienne Bussières.

« Je suis vraiment très fier de moi, a indiqué l'athlète d'entrée de jeu. J'ai éprouvé quelques difficultés au cours de la journée de samedi, mais je me suis bien repris aujourd'hui (hier) avec plusieurs oiselets dès le début de la ronde. Je me suis ensuite contenté de jouer ma partie, je ne me suis pas soucié des autres ».

Le golfeur résidant à Ottawa était nez à nez avec le champion en titre Oliver Tubb sur le coup de midi, au moment de s'élancer sur les verts du club de golf de Victoriaville. Il a calé trois oiselets consécutifs en début de ronde et trois autres sur le neuf de retour pendant que son plus proche poursuivant connaissaient des ratés. Tubb a finalement joué la normale (72).

« Curry a vraiment bien joué. Pour ma part, ça s'est bien passé jusqu'au 14e trou. Lorsque j'ai enfin eu la chance de jouer en premier, ma balle a été poussée par le vent et j'ai joué de malchance. Elle s'est retrouvée bien enfouie dans une trappe de sable. Ça a été difficile à partir de là », commente le champion de 2014.

S'il a rapidement accusé un certain retard par rapport à Curry, Tubb a eu quatre coups d'avance sur Bussières pendant une bonne partie de la ronde finale. Le membre du club de golf Longchamp a excellé en fin de parcours et a mis la main sur la deuxième position lors du tout dernier trou, grâce à un roulé d'une vingtaine de pieds.

« J'étais un peu nerveux en début de journée. C'est la première fois que je participais à Coupe Canada et juste le fait de me retrouver parmi les meneurs, c'était beaucoup pour moi. J'ai fait quelques mauvais coups au cours des deux premiers trous, mais je me suis bien repris. Sur le deuxième neuf, j'ai fait des oiselets sur deux par cinq et ça m'a ramené dans le match », explique-t-il.



Le golfeur ontarien Lee Curry a enlevé les honneurs de la Coupe Canada Sani Marc, hier après-midi. — PHOTO LA TRIBUNE

CORNELLIER TERMINE AU 7e RANG

Le golfeur granbyen Jean-Philip Cornellier a pour sa part bien fait en terminant le tournoi au 7e rang avec un score cumulatif de -9. Il a connu sa meilleure ronde hier remettant une carte de 68 (-4).

« Ça a été une très belle semaine pour moi. J'ai joué du golf solide durant les quatre rondes. Aujourd'hui (hier), j'ai connu un excellent premier neuf avec cinq oiselets, mais je n'ai malheureusement pas été capable de faire la même chose sur le deuxième neuf », a indiqué Cornellier.

Il peut néanmoins se targuer d'avoir obtenu le troisième meilleur résultat parmi les joueurs québécois, terminant même devant Dave Lévesque avec qui il a eu la chance de jouer samedi.

Excellent depuis le début de la saison, Lévesque a connu ses premiers ratés ce week-end. L'ancien champion a dû se contenter d'un pointage cumulatif de -1.

« C'est toujours plaisant de jouer avec le meilleur joueur de golf au Québec, a affirmé Cornellier. Ça a été une semaine très positive et très enrichissante. »

Sa 7e place lui a valu une bourse de 5250 $. « Je savais que j'étais capable de bien performer sur ce terrain en étant agressif sur les par 5. C'est ce que j'ai réussi à faire en profitant du fait que je frappe des balles longues », a indiqué Cornellier, qui bénéficiera maintenant d'une pause de deux semaines.

Louis-Pierre Godin, un autre golfeur québécois, a pris le quatrième rang, alors que Vincent Blanchette et Jœy Savoie, tous deux du club de golf de la Vallée-du-Richelieu, se sont partagé le trophée remis au meilleur amateur. Ils ont tous deux complété le tournoi à -4.

— avec la collaboration de *La Voix de l'Est*



Le Granbyen Jean-Philip Cornellier a pris le septième rang. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST



L'entraîneur-chef des Guerriers junior élite, Ben Banachowski. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

BASEBALL JUNIOR ÉLITE

Un voyage peu payant au Saguenay

MAXIME MASSÉ
maxime.masse@lavoixdelest.ca

GRANBY — Les Guerriers junior élite avaient une belle occasion de se rapprocher du 10e et dernier rang donnant accès aux séries éliminatoires hier, mais ils ont finalement été blanchis 4-0 par les Voyageurs du Saguenay.

Leurs rivaux ont vite fait plaisir à leurs partisans en prenant les devants 2-0 dès la première manche. Ils ont doublé l'écart à leur seconde présence au bâton et ont ensuite maintenu cette avance jusqu'en fin de match.

Comme ce fut le cas plusieurs fois cette année, c'est le manque d'offensive qui a fait mal au club granbyen. Si les Guerriers ont fini la rencontre avec cinq coups sûrs, soit le même nombre que les Voyageurs, ils ont toutefois laissé trop souvent des joueurs sur les sentiers.

« Comme d'habitude, on a eu deux ou trois manches avec des gars sur les buts, mais on n'est pas parvenus à les faire croiser le marbre. Quand est venu le temps d'aller chercher le coup sûr qui fait mal, on n'a pas été capables de le faire », a résumé l'entraîneur-chef des Guerriers, Ben Banachowski.

Seul Philippe Langlois a placé la balle en lieu sûr à deux reprises hier dans le camp granbyen. Louis-Xavier Labrosse est celui qui a fait voyager la balle le plus, frappant deux coups sûrs et produisant deux points du côté de Saguenay.

Habituellement utilisé en relève, Antoine Tellier (1-1) a démarré le match au monticule pour Granby en raison de leur calendrier très chargé. Il a alloué quatre points mérités et deux buts sur balle en six manches de travail.

« À un moment donné, on manque de bras, a reconnu Banachowski, mais il a bien lancé. J'ai bien aimé ce que j'ai vu de sa part. Il est fort possible qu'il ait la chance de revenir pour un autre départ d'ici la fin de la saison. »

Vincent Knerr (9-7) a aussi lancé un match complet. Il a cédé trois buts sur balles en plus d'obtenir cinq retraits sur des prises.

Les deux équipes devraient s'affronter à deux reprises hier, mais le programme double s'est transformé en un simple duel après qu'un orage soit venu s'abattre sur le stade Richard-Desmeules.

L'ESPOIR DEMEURE

Bien qu'ils peinent toujours à aligner plusieurs gains d'affilée, le portrait n'est pas si sombre pour les Guerriers. Les adversaires qu'ils poursuivent au classement connaissent aussi leur part de difficultés, ce qui fait en sorte qu'ils peuvent toujours espérer décrocher une place en séries.

Les Guerriers (15-27) ne sont en effet qu'à un seul gain du 10e rang détenu par les Ducs de Longueuil (16-28), qui ont perdu huit de leurs dix derniers matchs.

Et ils auront une chance en or d'améliorer leur sort cette semaine alors qu'ils affronteront deux fois le Rocket de Coaticook mardi soir. Ceux-ci, qui croupissent au dernier rang, surfent sur une séquence peu enviable de... 19 revers consécutifs.

Les Guerriers reprendront d'abord un match qu'ils menaient 4-2 en début de 5e manche, avant d'ensuite disputer une partie complète au domicile du Rocket. Puis, jeudi, ils rendront visite aux Ducs, qu'ils ont justement dans leur ligne de mire.

« Il faut absolument qu'on aille chercher ces trois matchs-là. Il ne faut rien échapper. C'est une semaine très importante pour nous », a admis Banachowski.

VOTRE professionnelle à VOTRE écoute
SERVICE D'AUDIOLOGIE POUR ENFANTS ET ADULTES
• Prothèse auditive
• Bouchons de natation
• Protection contre le bruit
20 ans d'expérience
579 787-0709
712 Principale, Granby
(à côté du ECONO LODGE)
Nadia Pozzoli
Audioprothésiste
3768534

FERBLANTERIE NORMAND
• CONDUITS DE CHAUFFAGE SUR MESURE
• HOTTES DE POÊLE
• SORTIES DE SÉCHEUSE
• CONDUITS D'ÉCHANGEUR D'AIR
450 266-8055 • 450 558-8054
Téléc.: 450 994-0544 • riendeaunormand@hotmail.com
3765042

Saint-Paul-d'Abbotsford
1 montagne 4 vignobles !
Les vignobles du Mont Yamaska
Coteau St-Paul
Vignoble Les Artisans du Terroir Saint-Paul-d'Abbotsford
Les Petits Cailloux Vignoble
Domaine Le Grand Saint Charles Vignoble & Cidrerie
www.montyamaska.com
3764193

LE BLEU DES CHAMPS
Déjà 35 ans
IL FAIT CHAUD? PAS DE PROBLÈME!
Passez l'été au frais grâce à notre grand choix de THERMOPOMPES MURALES
Goodman GREE Comfortmaker
831, route 112, St-Césaire • 450-469-3483
3764235

INTERNATIONAL BROMONT

Kochetova survole la compétition



MAXIME MASSÉ
maxime.masse@lavoixdelest.ca

BROMONT — Liubov Kochetova a surmonté tous les obstacles en travers de son chemin pour remporter le Grand Prix Québec Original, hier à l'International Bromont.

La cavalière russe s'est imposée à ce concours de saut d'obstacles en signant le temps le plus rapide de l'épreuve de barrage. Ce deuxième parcours a lieu lorsque plus d'un cavalier réussit un parcours sans fautes à leur premier passage.



Malgré sa deuxième place, Isabelle Lapierre était tout sourire à sa sortie du manège international.

Kochetova a devancé la Québécoise Isabelle Lapierre par moins de huit centièmes de secondes pour remporter la victoire aux rênes de Veyron. Elle a ainsi mis la main sur une coquette somme de 33 000 $.

« Je n'étais pas au courant du temps des autres. La seule chose que je savais est que je devais aller le plus vite que je le pouvais. Je suis bien sûr très heureuse d'avoir gagné », souligne la cavalière établie aux États-Unis depuis maintenant huit ans.

Celle-ci a qualifié deux de ses montures pour le barrage. Si elle a accroché un obstacle à son premier essai, elle s'est repris de belle façon en menant son second cheval jusqu'à la première place.

« Ce n'est pas nécessairement un avantage. Je pense plutôt que c'est plus difficile. Comme je devais faire le parcours deux fois, je n'ai pas vu les autres courir après moi. Tu dois aussi te préparer rapidement pour être prête à retourner en piste une seconde fois », dit-elle.

HABITUÉE AUX GRANDS HONNEURS

Décidément, Liubov Kochetova se plaît beaucoup au parc équestre olympique, où elle a triomphé à de nombreuses reprises au cours des dernières années. Elle compte d'ailleurs tout faire pour être des Jeux équestres mondiaux de 2018, qui se dérouleront à Bromont.

« J'ignore pourquoi je connais souvent de bons résultats, mais j'adore venir compétitionner ici. J'aime le site, j'aime les installations. C'est un concours qui est toujours bien organisé. »

Elle affirme ne pas avoir de grandes attentes pour autant en vue de la qualification pour la Coupe du monde qui clôturera la 40e édition de l'International Bromont dimanche prochain.

Le vainqueur obtiendra une place pour la grande finale, qui sera présentée en Suède en avril prochain. Pas moins de 100 000 $ en bourses seront aussi à l'enjeu.

« Je peux juste espérer que je vais obtenir de bons résultats, mais tu ne peux jamais en être certaine. Ça dépend beaucoup des chevaux. Tout ce que je peux faire, c'est bien les préparer, leur donner des carottes, des pommes et me croiser les doigts pour que ça aille bien », lance-t-elle tout sourire.

La cavalière aux cheveux blonds, qui s'entraîne en Floride, estime que son plus grand atout est de miser sur six bons chevaux. Elle peut ainsi alterner entre eux au fil des épreuves et s'assurer qu'ils soient toujours bien reposés.

« Pour eux, c'est très difficile et très exigeant. Ils peuvent être fatigués et c'est dur de savoir quand ils vont connaître une mauvaise journée. Les chevaux n'aiment pas vraiment faire ça (sauter des obstacles), mais ils essaient toujours de faire de leur mieux quand on prend bien soin d'eux », poursuit-elle.

UNE DEUXIÈME PLACE CRÈVE-CŒUR

Isabelle Lapierre croyait bien qu'elle allait repartir avec le ruban du vainqueur après avoir obtenu le meilleur chrono du barrage avec plus qu'une seule cavalière en lice. S'élançant en dernier, Kochetova lui a toutefois ravi les grands honneurs avec moins d'une seconde d'écart.



Liubov Kochetova a remporté les grands honneurs du Grand Prix Québec Original, hier à l'International Bromont. — PHOTOS CATHERINE TRUDEAU

Cette deuxième place crève-cœur avait néanmoins une saveur de victoire pour la cavalière de Lévis, qui a été chaudement applaudie par les centaines de spectateurs ayant assisté à sa performance.

« C'est au-dessus de nos attentes. Mon cheval (Cescha M) a juste huit ans et c'était la première fois qu'il compétitionnait à ce niveau-là. On voulait juste voir ce qu'elle pouvait faire, alors on va certainement prendre cette deuxième place avec joie. Je n'ai pas gagné, mais c'est tout comme », a-t-elle assuré à sa sortie du manège international.

Elle s'est dite très heureuse de connaître un aussi bon résultat dans « la seule compétition équestre de cette ampleur au Québec ». Elle songeait toujours hier à la possibilité de prendre part à l'épreuve de la Coupe du monde de dimanche prochain même si elle reconnaît s'il s'agit d'une « tout autre ligue. »

Notons par ailleurs que le cavalier olympique canadien Malcolm Cone, qui réside à King City en Ontario, a remporté samedi le Grand Prix modifié. L'équipe des écuries Josée Turcotte, situées à Mirabel, a quant à elle fini première lors de la Coupe par équipe présentée vendredi.

Les compétitions reprendront mercredi, alors que s'amorcera la troisième et dernière semaine d'activités de la 40e édition de l'International Bromont.



3765048



3765660



3769180

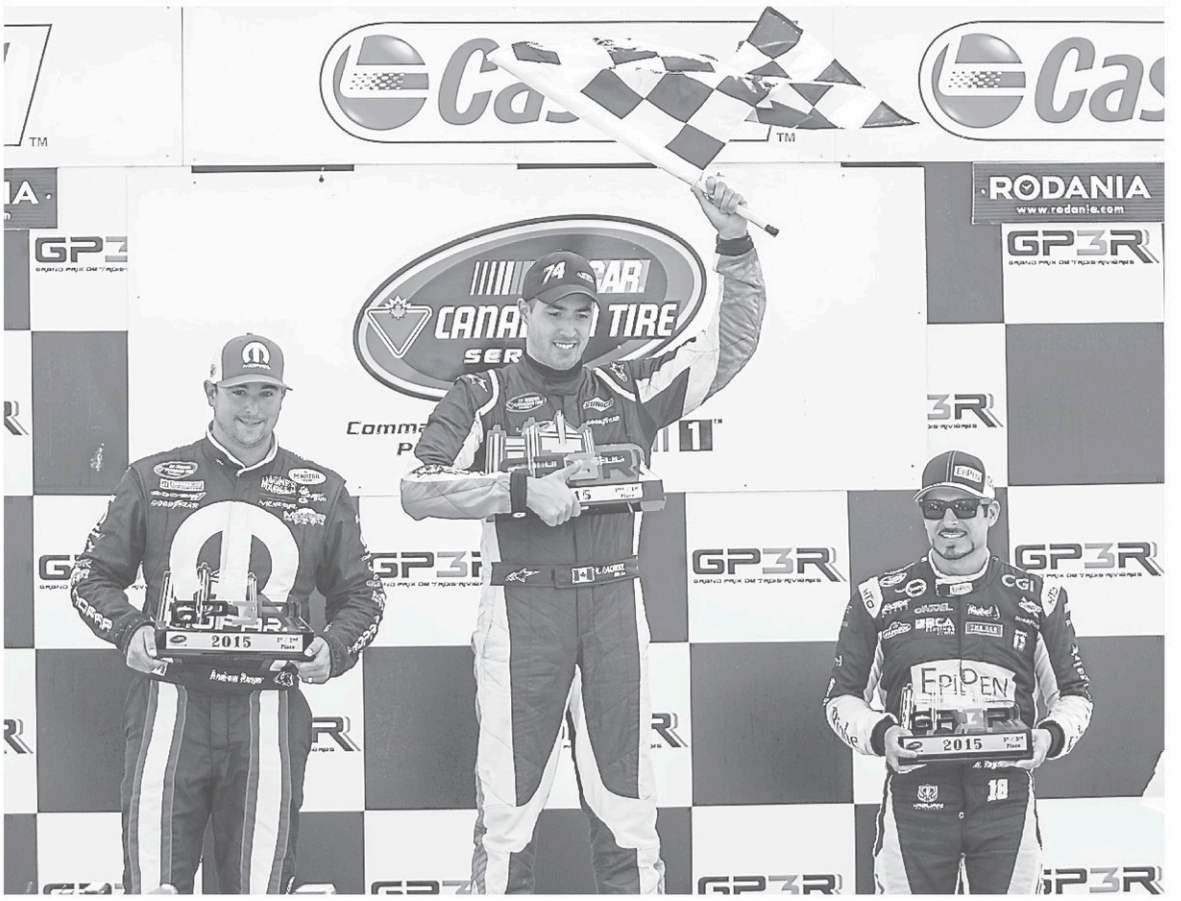
Deuxième… avec un arrière-goût

Andrew Ranger cède la victoire à Kevin Lacroix à Trois-Rivières



MICHEL TASSÉ
michel.tasse@lavoixdelest.ca

GRANBY — Il y a des deuxièmes places qui goûtent bon, dont tous les pilotes sont heureux. Mais il y en a d'autres qui ont un certain arrière-goût. Le deuxième rang arraché par Andrew Ranger, hier après-midi au Grand Prix de Trois-Rivières, appartient davantage à la seconde catégorie.



Le podium du Grand Prix de Trois-Rivières : Kevin Lacroix célèbre devant Andrew Ranger et Alex Tagliani. — PHOTO LE NOUVELLISTE

Détenteur de la pôle après avoir établi un nouveau record de piste lors des qualifications, Ranger a vu la recrue Kevin Lacroix, qui était parti deuxième, prendre la tête au cinquième tour. Patient, le Granbyen a repris les commandes au 43e. Mais voilà que Lacroix a eu le dessus lors du 50e et dernier passage, et ce, au terme d'une finale qui valait le prix d'entrée à elle seule, une finale digne de ce que NASCAR a de plus spectaculaire à offrir.

Pour vous donner une idée, Lacroix l'a emporté par cinq centièmes de seconde !

« Ça reste positif, a commenté Ranger en tentant de cacher sa déception en sortant de sa voiture. J'ai été le plus rapide en pratique, le plus rapide en qualifications et je viens d'aller chercher de précieux points au championnat. D'ailleurs, c'est ce qui a fait la différence ici aujourd'hui : Kevin n'a rien à perdre, il court pour le spectacle, alors que moi, je cours pour le championnat. »

Lacroix, de Saint-Eustache, en était seulement à son quatrième départ en série canadienne de NASCAR. Début juillet, il avait triomphé à Mirabel… devant Ranger.

« Gagner à Mirabel, c'était l'*fun*, mais gagner à Trois-Rivières, c'est extraordinaire !, a lancé le vainqueur. J'ai été agressif, c'est vrai, mais je dois l'être si je veux avoir un volant à temps plein la saison prochaine. Deuxième, ça aurait été bien, mais j'ai vraiment besoin de cette visibilité qu'apporte une victoire. »

Les Québécois ont dominé l'épreuve, eux qui ont enlevé les six premières places. Alex Tagliani, Alex Labbé, Louis-Philippe Dumoulin et Marc-Antoine Camirand ont ainsi suivi Lacroix et Ranger dans l'ordre. L'Ontarien D.J. Kennington a été le meilleur « étranger » avec une septième place.

« JE LE SAVAIS… »

Tout s'est joué au dernier tour, hier après-midi, dans les rues de Trois-Rivières. Et Ranger n'a pas aimé qu'un pilote d'occasion vienne se pointer dans le pare-choc arrière de sa Dodger Challenger dans l'avant-dernier virage du tracé.

« Kevin est un excellent pilote sur circuit routier, j'imagine qu'il a fait ce qu'il avait à faire, mais disons que ça m'a étonné, a repris Ranger, qui se retenait pour ne pas aller plus loin. C'est vraiment *plate* parce que j'aurais pris volontiers les quatre points de plus que m'aurait procurés une victoire. Mais bon, je le savais qu'il allait se passer quelque chose. La prochaine fois, j'agirai et je réagirai peut-être autrement… »

Les deux pilotes ont lutté jusqu'à la ligne d'arrivée, Lacroix l'emportant par quelques centimètres à peine.

Au classement des pilotes de la série Canadian Tire, Ranger est maintenant deuxième, à six petits points de l'Ontarien Scott Steckly, qui a fini neuvième hier.

« Ça regarde bien pour la suite, mais Scott, avec la voiture qu'il a, ne finira pas neuvième trop souvent », a encore dit Ranger, qui gardera clairement un goût amer de sa neuvième course en NASCAR à Trois-Rivières, où il compte quatre victoires et cinq deuxièmes places.

Le petit monde de la série canadienne de NASCAR se retrouvera en Nouvelle-Écosse dans deux semaines. Mais voilà que Ranger pourrait revenir à Trois-Rivières le week-end prochain en rallycross, a-t-on appris.

« J'attends des nouvelles », a-t-il laissé tomber avant de prendre congé.

NASCAR CANADIAN TIRE

Classement
(Après huit épreuves sur 11)

Scott Steckly	318 pts
Andrew Ranger	312 pts
Jason Hathaway	308 pts
L.-Philippe Dumoulin	300 pts
D.J. Kennington	290 pts

Excellent week-end pour Sallenbach

Michel Sallenbach, de Roxton Pond, a connu un excellent week-end au Grand Prix de Trois-Rivières en classe Touring du Championnat canadien de voitures de tourisme. Après avoir triomphé vendredi, le champion en titre de la série a terminé deuxième hier, derrière Karl Wittmer. « Ça a été une fin de semaine très plaisante. J'avais une bonne voiture et je l'ai amenée au maximum de ses possibilités. Je suis très content », a expliqué Sallenbach, qui compte deux victoires en 10 épreuves depuis le début de la saison. **MICHEL TASSÉ**

LBJEQ
LES GUERRIERS BLANCHIS À SAGUENAY
29

Cadillac



LA GRANDE
LIQUIDATION

0%
financement
à l'achat
pendant 84 mois
sur modèles 2015 sélectionnés
CHEVROLET

0%
financement
à l'achat
pendant 84 mois
sur modèles 2015 sélectionnés
GMC

0%
financement
à l'achat
pendant 84 mois
sur modèles 2015 sélectionnés
BUICK

GRANBY
GMC
595, RUE BOIVIN | 450 372-4242 | GRANBYGM.COM



COURIR pour RUN for leucan

UNE DES PUISSANCES DU GROUPE
Bernier Daigle

3791348